

**CARACTERIZACIÓN DE LA MOVILIDAD INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES DE
LA LICENCIATURA EN MÚSICA ENTRE 2017-II Y 2018-II**

DAVID NICOLÁS ROZO BENAVIDES

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL DE COLOMBIA
FACULTAD DE BELLAS ARTES
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN MUSICAL
LICENCIATURA EN MÚSICA
BOGOTÁ, 2019**

**CARACTERIZACIÓN DE LA MOVILIDAD INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES DE
LA LICENCIATURA EN MÚSICA ENTRE 2017-II Y 2018-II**

DAVID NICOLÁS ROZO BENAVIDES

Cod. 2014275032

TRABAJO DE GRADO PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO EN MÚSICA

ASESOR:

MAG. ANDRÉS PINEDA BEDOYA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL DE COLOMBIA

FACULTAD DE BELLAS ARTES

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN MUSICAL

LICENCIATURA EN MÚSICA

BOGOTÁ, 2019

DEDICATORIA

A mi madre, por haber entregado su vida en pro de un futuro mejor y a mi padre, por ser el cómplice de innumerables locuras y mentor en la vida.

AGRADECIMIENTOS

Han pasado cinco años desde el día en que decidí estudiar Licenciatura en Música en la Universidad Pedagógica Nacional. Es imposible olvidar el instante en donde visualicé mi nombre en la lista de admitidos y la alegría que se desbordó, por saber que ya era parte de un programa profesional que admiraba profundamente y el que se había convertido en una meta para llegar.

Cinco años después mirando hacia atrás, puedo dar gracias a Dios y decir: lo logré.

Fue una carrera de largo aliento donde hubo alegrías, tristezas, sonrisas y lágrimas. Conocí personas maravillosas que hoy en día son mis amigos y colegas, con los que estudiamos días enteros, reímos a carcajadas, cantamos, disfrutamos y lloramos, en un pedacito de tierra que se convirtió en nuestro segundo hogar: la casona del Nogal.


Agradezco profundamente a cada uno de los maestros que fueron parte de esta historia, que sembraron su conocimiento en cada clase y, que al pasar el tiempo, dejaron de ser solo la figura de un profesor y se convirtieron en un modelo a seguir.

Maestros como Magdalena Pérez y Fernando Villalobos, me enseñaron con su ejemplo el valor de la disciplina y la importancia de la exigencia. Que el talento sólo es un pequeño porcentaje en el proceso musical y que la dedicación y persistencia son los detonantes del éxito. Luz Ángela Gómez Cruz, Gloria Valencia y Olga Jiménez me sorprendieron por su entusiasmo por la enseñanza y sembraron en mí la pasión por la educación musical. A ellos mi gratitud total.

Un profundo y sincero agradecimiento a dos maestros que transformaron mi vida académica: Alexandra Álvarez mi maestra de canto, que siempre confió en mí, en mi voz, en lo que podía lograr hacer y, que aunque hubiera días grises, siempre iba a salir el sol. Al maestro Andrés Pineda Bedoya, asesor del trabajo de grado, un maestro que me enseñó a amar la pedagogía y a apasionarme por la educación. Me retó a ser mejor persona, mejor humano, mejor estudiante, mejor músico, mejor pedagogo, y lo hizo no sólo con sus palabras sino con su ejemplo. Infinitas gracias y mi admiración.

Finalmente a mis padres que dieron lo mejor de ellos por tantos años para que sus hijos fueran lo que son hoy en día.

Simplemente, gracias.

	FORMATO
	RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE
Código: FOR020GIB	Versión: 01
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página ¹ de 3

1. Información General	
Tipo de documento	TRABAJO DE GRADO
Acceso al documento	UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL, BIBLIOTECA FACULTAD DE BELLAS ARTES
Título del documento	CARACTERIZACIÓN DE LA MOVILIDAD INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES DE LA LICENCIATURA EN MÚSICA ENTRE 2017-II Y 2018-II
Autor(es)	ROZO BENAVIDES, DAVID NICOLAS
Director	ANDRES PINEDA BEDOYA
Publicación	Bogotá, Universidad Pedagógica Nacional, 2020, 164 p.
Unidad Patrocinante	UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL, UPN
Palabras Claves	Experiencia académica: Referencia teórica que fundamenta el trabajo de caracterización de la experiencia. En esta experiencia académica se define dos factores importantes. Unos es la percepción sensorial de la experiencia que parte del empirismo, y la otra es la experiencia como formación del conocimiento que parte del modernismo. Caracterización: establecer las particularidades o los atributos de algo o de alguien.

2. Descripción
<p>El trabajo de grado corresponde a la caracterización de la experiencia en el exterior de ocho estudiantes de la LEM en el periodo comprendido entre 2017 II y 2018 II. Paula julio y Ángela Velandia (México); Juan Sebastián Muñoz, Natalia Flores y Juan Gabriel Triviño (Chile); Karen Pacheco y Esteban Bastidas (Argentina), y David Nicolás Rozo (Honduras)</p> <p>La UPN a través de la ORI, posee políticas de internacionalización, en ese sentido, en el trabajo de grado se presenta la normatividad que parte de los decretos y asuntos internos de la universidad descritos en el Plan de desarrollo institucional, eje tres, universidad sin fronteras, y el manual de movilidad académica internacional para los estudiantes de la UPN, que brinda las directrices para realizar un semestre académico en el exterior con una universidad en convenio.</p> <p>Para la caracterización se tiene en cuenta que las experiencias particulares están vinculadas a un contexto socio cultural, que tiene su asiento en las similitudes y las diferencias que se generan entre lo que se aprende en la LEM y el origen colombiano con las proyecciones curriculares que va a tener la LEM, ya que este vínculo de las experiencias académicas que tienen los estudiantes en el exterior, permite que el currículo en la LEM se alimente, se nutra, refresque, se transforme y trascienda.</p> <p>Por ello, en el trabajo de grado se presentan tres campos de formación: la formación disciplinar musical; la disciplina fundante de la universidad pedagogía; y lo pedagógico – musical.</p> <p>La experiencia genera conocimiento es la referencia teórica que fundamenta el trabajo de caracterización de la experiencia. La experiencia académica se define a partir de dos factores importantes: La percepción sensorial de la experiencia que parte del empirismo, y la experiencia como formación del conocimiento que parte del modernismo.</p> <p>La caracterización de la experiencia se realiza a partir de información que suministra cada estudiante en relación con la universidad de destino en convenio con la UPN, mediante una entrevista en profundidad que emplea la narrativa como técnica de investigación. El proyecto de grado corresponde al enfoque cualitativo de la investigación formativa que, a través de la interpretación de los resultados y su sistematización, permite vislumbrar un panorama general sobre la experiencia en el exterior de los estudiantes.</p> <p>Como resultado de la caracterización tenemos seis características: Conocer otro país y estudiar lo disciplinar. La inmersión en la universidad de destino provee distintos espacios formativos. La percepción pragmática de la comparación entre la universidad de destino y la LEM. Los procesos administrativos que se llevan en la UPN y en la universidad de destino. La responsabilidad política, social y cultural de la UPN, y la experiencia genera conocimiento que es la característica más importante justamente porque esas experiencias que traen los estudiantes permiten proyecciones curriculares en la licenciatura debido a que estamos en el momento en que queremos volver a acreditarnos de alta calidad y renovar el registro calificado.</p>

3. Fuentes



FORMATO

RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE

Código: FOR020GIB

Versión: 01

Fecha de Aprobación: 10-10-2012

Página 2 de 3

- Amengual, G. (2007). El concepto de experiencia: de Kant a Hegel. *Tópicos. No 15. Universidad Católica de Santa Fe Argentina*, 5-30.
- Babolín, S. (2005). *Producción de Sentido*. Bogotá: San Pablo-UPN.
- Erickson, F. (1982). *Classroom discourse as improvisation: Relationships between academic task structure and social participation structure in lesson*. Nueva York: Academic Press.
- Gil, J. (. (2018). *Música en las fronteras. Un proyecto de la Cancillería y la Fundación Nacional Batuta*. Bogotá: Buenos y Creativos S.A.S.
- León, C. B. (2012). La función del arte en la educación. (*pensamiento*), (*palabra*)... *Y oBra. Revista de la Facultad de Artes de la Universidad Pedagógica Nacional.*, 56-79.
- MEN, M. d. (31 de Diciembre de 1994). Decreto 2902 de 1994. *Por el cual se aprueba el Acuerdo número 076 de 1994*. Cartagena de Indias, Colombia.
- Páramo, P. (2008). *La investigación en las ciencias sociales. Técnicas de recolección de información*. Bogotá: Universidad Piloto de Colombia.
- Reeder, H. P. (2007). *Argumentando con Cuidado. Dialéctica para una sociedad democrática*. Bogot: San Pablo-UPN.
- UPN. (2014). *Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz*. Bogotá: Grupo editorial UPN.
- UPN. (Julio de 2016). Informe de Autoevaluación con fines de acreditación de Alta Calidad Licenciatura en Música.
- UPN. (Abril de 2016). Síntesis del Proyecto Educativo de Programa (PEP). Bogotá.
- UPN. (2018). *Manual de Movilidad Académica Internacional para los estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional*. Bogotá: Grupo editorial UPN.
- UPN. (s.f.). *Informe Pares Académicos Licenciatura en Música*. Bogotá.
- Victoria, E. (24 de Septiembre de 2019). *Blog GO de EF*. Obtenido de <https://www.ef.com/cl/blog/language/10-razones-para-estudiar-en-el-extranjero/>

4. Contenidos

El objetivo general del proyecto de grado corresponde a Caracterizar la experiencia académica de ocho (8) estudiantes de la Licenciatura en Música que cursaron semestre académico en el exterior entre 2017-II y 2018- II. Para ello en el primer capítulo se describe el proceso de internacionalización en la UPN desde la normatividad y el carácter procedimental. Seguidamente, se presenta la experiencia de los estudiantes de la LEM en el exterior bajo el referente teórico LA EXPERIENCIA GENERA CONOCIMIENTO, desde los factores, experiencia como percepción sensorial y experiencia como formación de conocimiento. Estas experiencias se sitúan en 3 campos de formación: disciplinar musical, pedagógico y pedagógico musical.

El segundo capítulo comprende la sistematización de las experiencias académicas a través de la narrativa como técnica de investigación, donde se usó la entrevista en profundidad como herramienta de recolección de información.

El tercer capítulo presenta la metodología de investigación que parte del enfoque de la investigación formativa que tiene un corte interpretativo y obviamente es cualitativo, la población, los instrumentos de recolección de información y la sistematización del cuestionario para la caracterización. Finalmente las conclusiones del trabajo de grado.

5. Metodología

El trabajo de grado corresponde al enfoque cualitativo de la investigación formativa la que, a través de la interpretación de los resultados y su sistematización, permite vislumbrar un panorama general sobre la experiencia en el exterior de ocho estudiantes de la LEM en el periodo comprendido entre 2017-II y 2018-II.

En el documento se comprende lo cualitativo e interpretativo como el método de investigación, cuya técnica para la misma resulta ser la descripción narrativa continua, empleada debido al interés de los significados inmediatos de los estudiantes sobre sus experiencias y, por ende, sus puntos de vista sobre la generación de conocimiento, en relación con los campos de formación (disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical) y el contexto sociocultural.

6. Conclusiones

- La flexibilización del currículo de la LEM, en concordancia con el proceso de movilidad académica en el exterior propiciado por la ORI,



FORMATO

RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE

Código: FOR020GIB

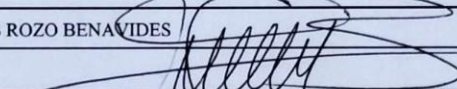
Versión: 01

Fecha de Aprobación: 10-10-2012

Página ³ de 3

revela el trabajo profesional de los docentes de la licenciatura encargado de la formación profesional de los estudiantes, toda vez, que aquellos quienes representaron la LEM en el periodo 2017 II – 2018 II fueron garante de: la formación musical provista de seguridad, buen desempeño y dominio académico musical; la formación deontológica y en valores humanos; algunas didácticas musicales asertivas; una postura política académica sobre el contexto colombiano en general; intenciones reales sobre la formación de la disciplina fundante (pedagogía) en convergencia con la formación pedagógica en otros países latinoamericanos; disciplina, compañerismo, respeto y solidaridad.

- El paso por la Universidad Pedagógica Nacional y la Licenciatura en Música, me permitió desarrollar un pensamiento crítico y reflexivo sobre el ejercicio pedagógico - musical. Al ser la licenciatura un programa de formación profesional basado en la articulación de los campos disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical, me obligan a ser un profesional competente y comprometido con el desarrollo de prácticas musicales en distintos escenarios y contextos, no solo desde la perspectiva docente, sino también, como interprete, investigador, director, gestor, entre otros.

Elaborado por:	DAVID NICOLÁS ROZO BENAVIDES 
Revisado por:	

Fecha de elaboración del Resumen:	27	02	2020
--	----	----	------

RESUMEN

El trabajo de grado corresponde a la caracterización de la experiencia en el exterior de ocho estudiantes de la LEM en el periodo comprendido entre 2017 II y 2018 II. Paula julio y Ángela Velandia (México); Juan Sebastián Muñoz, Natalia Flores y Juan Gabriel Triviño (Chile); Karen Pacheco y Esteban Bastidas (Argentina), y David Nicolás Rozo (Honduras).

La caracterización de la experiencia se realiza a partir de información que suministra cada estudiante en relación con la universidad de destino en convenio con la UPN, mediante una entrevista en profundidad que emplea la narrativa como técnica de investigación. El trabajo de grado corresponde al enfoque cualitativo de la investigación formativa que, a través de la interpretación de los resultados y su sistematización, permite vislumbrar un panorama general sobre la experiencia en el exterior de los estudiantes y a partir de los resultados, dar aportes a las proyecciones curriculares de la LEM.

ABSTRACT

The degree work corresponds to the characterization of the experience of eight students of LEM while aboard during the period covered between 2017 II and 2018 II. Paula julio y Ángela Velandia (México); Juan Sebastián Muñoz, Natalia Flores y Juan Gabriel Triviño (Chile); Karen Pacheco y Esteban Bastidas (Argentina), y David Nicolás Rozo (Honduras).

The characterization of that experience is carried out henceforth through information provided by each student in connection with the university aboard where each studied aboard and in conjunction with UPN through an in-depth interview using the narrative technique as a research method. The degree work corresponds to the qualitative focus on the formative research that through interpretation of the results and its systematization, provides a glimpse into this broad picture of the study abroad experience of students and with such results be able to provide input to the LEM on curriculum projections.

TABLA DE CONTENIDO

DEDICATORIA	3
AGRADECIMIENTOS	4
INTRODUCCIÓN.....	15
JUSTIFICACIÓN.....	18
Pregunta de Investigación.....	22
OBJETIVOS	22
Objetivo General.....	22
Objetivos Específicos	22
<i>Capítulo I</i>	
<i>El proceso de internacionalización UPN y las experiencias académicas de los estudiantes de Licenciatura en Música</i>	<i>23</i>
El proceso de internacionalización de los estudiantes en la UPN.....	25
Experiencias académicas de internacionalización de los estudiantes de la LEM	31
Clasificación de las experiencias académicas	34
Campo de formación pedagógica.....	34
Campo de formación pedagógico-musical.....	36
Campo de formación disciplinar musical	37
<i>Capítulo II</i>	
<i>Sistematización de las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM, a través de la narrativa.</i>	<i>39</i>
La entrevista.....	41
Narrativa de la experiencia en el extranjero.....	45
<i>Capítulo III</i>	
<i>Metodología de la Investigación.</i>	<i>62</i>

Enfoque y tipo de investigación	63
Población	64
Instrumentos de recolección de información	75
Sistematización del cuestionario para la caracterización.	76
<i>Conclusiones</i>	57
Referencias	133
Anexos	134

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Entrevista para los estudiantes de la LEM que realizaron movilidad académica entre 2017-I y 2018-II.	42
Tabla 2 Resumen de la formación y actuación de la población elegida.	74
Tabla 3 Información sobre el proceso de movilidad académica.	77
Tabla 4 Motivaciones para presentarse a la convocatoria de movilidad académica.	78
Tabla 5 Universidades en el exterior.	79
Tabla 6 Beca otorgada por la UPN.	80
Tabla 7 Universidad elegida	81
Tabla 8 Denominación del pregrado en el exterior.	82
Tabla 9 Indagaciones sobre el viaje al exterior.	84
Tabla 10 Aspectos para selección de universidad.	88
Tabla 11 Asignaturas cursadas en la universidad de destino.	90
Tabla 12 ¿Utilizo el plan de homologación?	92
Tabla 13 Aspectos para elección de asignaturas de la movilidad.	93
Tabla 14 Asignaturas Natalia Flórez 1.	95
Tabla 15 Asignaturas Natalia Flórez 2.	96
Tabla 16 Asignaturas Juan Sebastián Muñoz 1.	97
Tabla 17 Asignaturas Juan Sebastián Muñoz 2.	98
Tabla 18 Asignaturas Juan Sebastián Muñoz 3.	98
Tabla 19 Asignaturas Paula Julio 1.	99
Tabla 20 Asignatura Paula Julio 2.	99
Tabla 21 Asignatura Ángela Velandia 1.	100
Tabla 22 Asignaturas Ángela Velandia 2.	101
Tabla 23 Asignaturas Ángela Velandia 3.	102
Tabla 24 Asignaturas Juan Gabriel Triviño 1.	102
Tabla 25 Asignaturas Juan Gabriel Triviño 2.	103
Tabla 26 Asignaturas David Nicolás Rozo 1.	104
Tabla 27 Asignaturas David Nicolás Rozo 2.	104
Tabla 28 Asignaturas Isaías Esteban Bastidas	105

Tabla 29 Asignaturas Karen Astrid Pacheco 1.	106
Tabla 30 Asignaturas Karen Astrid Pacheco 2.	107
Tabla 31 Síntesis de los campos de formación.	108
Tabla 32 Valoración de la experiencia Natalia Flórez Hernandez.	111
Tabla 33 Valoración de la experiencia Juan Sebastián Muñoz Muñoz.	113
Tabla 34 Valoración de la experiencia Paula Andrea Julio García.	114
Tabla 35 Valoración de la experiencia Ángela María Velandia Bastidas.	116
Tabla 36 Valoración de la experiencia Juan Gabriel Triviño Fernández.	117
Tabla 37 Valoración de la experiencia David Nicolás Rozo Benavides.	119
Tabla 38 Valoración de la experiencia Isaías Esteban Bastidas Pama.	121
Tabla 39 Valoración de la experiencia Karen Astrid Pacheco Bedoya.	123
Tabla 40 Valoración de la experiencia en el contexto internacional.	125

INDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1 Sinopsis de la caracterización de la experiencia académica en el exterior.....	21
Ilustración 2 Fotografía Natalia Flórez aportada por la estudiante.	65
Ilustración 3 Fotografía Juan Sebastián Muñoz, aportada por el estudiante	66
Ilustración 4 Fotografía Paula Julio, aportada por la estudiante.	67
Ilustración 5 Fotografía Ángela Velandia, aportada por la estudiante.	68
Ilustración 6 Fotografía Juan Gabriel Triviño, aportada por el estudiante.	70
Ilustración 7 Fotografía David Nicolás Rozo, aportada por el estudiante.	71
Ilustración 8 Fotografía Isaías Esteban Bastidas, aportada por el estudiante.	72
Ilustración 9 Fotografía Karen Pacheco, aportada por la estudiante.	73
Ilustración 10 Porcentaje de respuestas afirmativas y negativas.	78
Ilustración 11 Porcentaje de aspectos para elección de la Universidad.	88
Ilustración 12 Porcentaje Materias cursadas en Movilidad	91
Ilustración 13 Porcentaje aspectos para elección de asignaturas a tomar en la movilidad.....	94
Ilustración 14 Valoración de las experiencias en el contexto internacional.	125

INTRODUCCIÓN

El portal web de estudios en el extranjero “El Blog GO de EF” presenta un artículo titulado *10 razones por las que debes estudiar en el extranjero* compartiendo lo siguiente: [...] “Estudiar en el extranjero es una de las experiencias más enriquecedoras que un estudiante pueda tener. Por eso, no temas abandonar tu país, arma tu bolso y conoce nuevos lugares” (Victoria, 2019).

Emma Victoria comparte diez (10) aspectos por los cuales se debe estudiar en el extranjero, bajo la premisa viajar es: descubrir nuevas culturas y tradiciones; explorar nuevos territorios después de las fronteras; sentir en momentos, ansiedad, entusiasmo, nostalgia o alegría; independencia al volar del nido y cuidar de sí mismo; conectar con nuevas personas y contextos; entender las diferencias fuera del entorno conocido; estudiar desarrollando un nivel educativo bajo otras perspectivas de conocimiento; comunicarse a partir de la aprehensión de un nuevo lenguaje; un reto al encontrarse en una parte del mundo que nunca se ha estado; y, aprender a desarrollar una conciencia introspectiva más fuerte y saludable.

En esta misma línea, cada experiencia en el exterior pretende desde la condición humana de los estudiantes una búsqueda de sentido [...] “Ello pone en evidencia su imperiosa búsqueda de sentido, pero al mismo tiempo su insistencia en temas, valores o dilemas inherentes a la condición humana que se debaten desde su origen y que constituyen la incierta definición de lo humano” (León, 2012, pág. 60)

Los anteriores aspectos permiten identificar las razones por la cuales la experiencia académica en el extranjero resulta significativa para los estudiantes de la Licenciatura en Música (en adelante LEM) de la Universidad Pedagógica Nacional en adelante UPN.

Las experiencias académicas cumplen con la misión institucional que corresponde a potenciar y proyectar las capacidades de interacción internacional pero, dentro de la LEM, falta retroalimentación de esa actividad tan importante, no sólo para quienes cursan el semestre académico en el exterior, sino para aquellos que visitan desde el exterior el programa, quienes podrían aportar sus experiencias en la LEM como parte de los procesos de autoevaluación, *ad portas* de la reacreditación de alta calidad.

Las experiencias de los estudiantes en el extranjero no son contadas ni se relacionan con el cotidiano de la LEM, siendo simplemente una posibilidad de la Oficina de Relaciones Internacionales (ORI) y perdiendo injerencia en los procesos curriculares de la licenciatura.

Es por esta razón, que el trabajo de grado se direcciona a la caracterización de la experiencia académica de estudiantes de la LEM que cursaron movilidad académica internacional bajo dos (2) acciones básicas: la primera, recolección de información sintetizada desde lo narrativo como técnica para la investigación, siendo la acción concreta para encontrar similitudes y diferencias, que permite describir la experiencia y, a su vez, interpretar lo que debe ser contado. La segunda, sistematización de las respuestas de la entrevista en profundidad a partir de la reflexión que surge de la narrativa y la dilucidación por parte del autor del documento, sobre los – sujetos de investigación – en relación con tres (3) campos de formación: disciplinar musical - pedagógico - pedagógico-musical.

La sistematización sobre lo narrativo y la entrevista, da como resultado la caracterización, siendo el trabajo de grado un aporte significativo para los procesos de internacionalización del currículo en la LEM, a propósito de la acreditación de alta calidad del programa de Música y de la UPN.

Justamente la caracterización de las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM, se realiza a fin de justificar por un lado, la oportunidad que la ORI brinda a los estudiantes de la UPN en sus procesos de formación profesional integral y, por otro lado, las ventajas que ello representa en cuanto a expansión y flexibilidad del currículo – para el caso – de la LEM.

Por consiguiente, las experiencias académicas representadas en el trabajo de grado, tienen incidencia en tanto cada una de ellas son expuestas de tal manera que generan conocimiento del orden individual (que atañe al vínculo entre la internacionalización y cada estudiante) y colectivo (porque reflejan y realizan valoraciones sobre la situación social, cultural y académica del programa de Música acorde con los estándares internacionales), toda vez que lo que allí se gesta obedece, en mayor o menor medida, a la cualificación profesional que se expresa con claridad en la visión, misión y perfil del egresado de la LEM.

El documento puede entenderse como una solución exponencial que busca crear un vínculo real entre los aprendizajes profesionales (pedagógicos y musicales) que se encuentran en programas afines en Latinoamérica, y por qué no, en programas de otras latitudes, logrando encontrar homogeneidad, coherencia y dinamismo metódico sobre el conocimiento que es posible desde la experiencia internacional, sin pretensiones de abarcar la multiplicidad de prácticas, de costumbres y de hábitos a los que los integrantes de la comunidad académica de la LEM se ajustan en la interrelación de los múltiples contextos socioculturales que son posibles de gerenciar mediante su práctica profesional pedagógico – musical.

JUSTIFICACIÓN

El eje tres (3) “Universidad sin Fronteras” del Plan de Desarrollo Institucional (PDI) de la UPN, plantea que la internacionalización [...]

“busca potenciar y proyectar las capacidades de interacción académica e incidencia política de la institución a nivel mundial, desde una perspectiva Iberoamericana”... “Para ello, afianza y realiza nexos internacionales potencializando las capacidades acumuladas”... “Igualmente, la universidad adopta los procesos de movilidad como un punto fundamental del desarrollo integral de un licenciado de la UPN”. (UPN, Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz, 2014, págs. 45,46).

La proyección latinoamericana se afianza y afirma desde la premisa que *se encuentran más similitudes que diferencias con el país vecino*. Latinoamérica¹ comparte no sólo fronteras geográficas como la Amazonía que abraza las naciones de Brasil, Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú; la cordillera de los Andes que se alza desde Argentina y Chile, pasando por Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia, entre muchas otras, sino también lenguaje, costumbres, religión y organización social, heredadas por el proceso de colonización en su mayoría por parte de españoles y portugueses.

Partiendo del supuesto que los procesos de movilidad internacional son un punto fundamental del desarrollo integral de un licenciado de la UPN y, que en el contexto internacional son más las similitudes que diferencias con el país vecino, resulta de gran importancia la experiencia académica internacional dada a la correspondencia en los contextos de los países y universidades de destino, siendo los estudiantes de la LEM emisores y receptores de conocimiento.

El histórico de movilidad internacional de la ORI, presenta que desde el año 2009 se han generado procesos de intercambio en la LEM, siendo 2016, 2017 y 2018 los años con mayor número de movildades al extranjero. El periodo 2017 II a 2018 II fue determinado como la

¹ Término otorgado a los países con lengua nativa proveniente del latín como el español y el portugués, ubicados en el continente americano.

delimitación temporal para el trabajo de grado, tomando ocho (8) estudiantes como sujetos de investigación.

La cimiente del trabajo de grado corresponde a “La experiencia genera conocimiento” definiendo la experiencia a partir de dos factores. El primero, la experiencia como percepción sensorial, estableciendo la percepción y la formación como la base del conocimiento bajo implicaciones de receptividad y pasividad por parte del sujeto. El segundo, la experiencia como formación de conocimiento donde se profundiza el sentido de concepto, siendo las diferentes experiencias detonantes de un proceso de transformación del sujeto, trayendo como consecuencia: el conocimiento.

Situar los conocimientos adquiridos por parte de los estudiantes de la LEM en el país de destino, es posible a partir de la relación entre la experiencia como percepción sensorial y como formación de conocimiento.

De esta manera, se caracteriza la experiencia académica a partir de la relación percepción – formación y enseñanza – aprendizaje, mediante de tres (3) aspectos generales que corresponden a interrelación de los aprendizajes sobre pedagogía y pedagogía musical, de las prácticas artístico musicales y de los aprendizajes y las prácticas en el proceso de aprehensión del contexto.

El documento presenta el vínculo experiencia – proyección curricular, a partir de la pregunta ¿Qué aporta la experiencia académica de ocho (8) estudiantes que cursaron semestre académico en el exterior entre 2017 II y 2018 II, a los desarrollos propios de la Licenciatura en Música?, contestándola mediante la caracterización de la experiencia académica de los estudiantes.

En el trabajo de grado se describe el proceso de internacionalización en la UPN, se analizan las implicaciones del contenido de los documentos institucionales en relación con el Plan Educativo de Programa (PEP) de la LEM y, al final, se generan recomendaciones y aportes a los desarrollos propios de la LEM a partir de la recolección de información y el análisis de la caracterización de la experiencia académica de los – sujetos de investigación-.

La caracterización de la experiencia académica se realiza desde la narrativa como la técnica de investigación, la que permite una acción concreta para encontrar similitudes y diferencias. Para ello, el instrumento para la recolección de la información corresponde a una entrevista en profundidad, diseñada de tal manera que se interrelaciona la experiencia académica en el exterior del autor del documento, con las preguntas que guían el relato de cada participante.

Así, dicho instrumento estructura un cuestionario situado en tres (3) campos de formación: disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical, y tres (3) aspectos: interrelación de los aprendizajes sobre pedagogía y pedagogía musical; interrelación de las prácticas artístico-musicales (individuales o colectivas); interrelación de los aprendizajes y las prácticas en el proceso de aprehensión del contexto.

De allí que la experiencia genera conocimiento, por ende, se tiene en cuenta lo sensorial y lo explícito académico de lo vivido en el exterior, cuyo punto nodal enfatiza en la evidente comparación entre los procesos de aprendizaje - vivencias en la LEM de la UPN - el país y la institución de destino.

El trabajo de grado se estructura en tres (3) capítulos. El capítulo I presenta el proceso de internacionalización de la UPN en relación con las experiencias académicas de los estudiantes – sujeto de investigación-, las políticas sobre internacionalización en la UPN y, a la vez, sitúa la experiencia académica de internacionalización en el panorama real, entendiéndose en el documento como “experiencia genera conocimiento” y clasificada en los campos de formación pedagógica, formación pedagógico-musical y formación disciplinar musical.

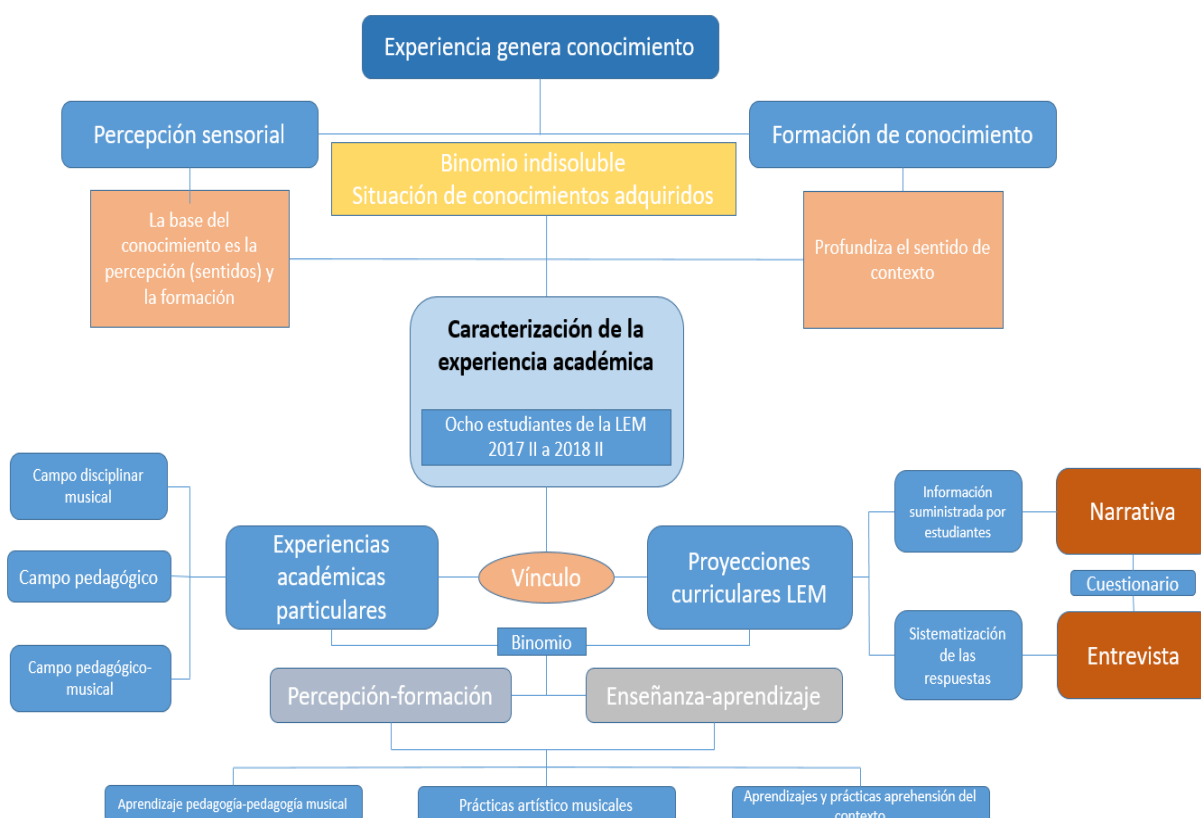
El capítulo II, comprende la sistematización de las experiencias académicas de la LEM, partiendo de la narrativa como técnica de investigación y de la entrevista en profundidad, como la herramienta para la recolección de información, que configuran el total de la caracterización en dos sentidos: cualitativo y cuantitativo.

El capítulo III corresponde a la metodología de la investigación, en el que se encuentra la reseña de los estudiantes que realizaron el proceso de internacionalización, habida cuenta de hacer visible en su hoja de vida artística su experiencia académico - musical en el exterior, una breve descripción de la entrevista en profundidad, enfoque, tipo de investigación y

caracterización de la experiencia, como insumo para colaborar con los procesos de acreditación de la Licenciatura en Música.

Por último, se presentan conclusiones sobre la investigación en dos sentidos. El primero, en cuanto al proceso mismo de la investigación, el que incorpora el juicioso estudio y referencia de documentos institucionales, una postura sobre “la experiencia genera conocimiento” y la proyección que el trabajo de grado tiene en la articulación de la calidad educativa del programa de pregrado. El segundo, sobre la experiencia de la investigación formativa y el paso por la universidad del autor, futuro Licenciado en Música de nuestra *Alma Mater*.

Ilustración 1 Sinopsis de la caracterización de la experiencia académica en el exterior.



Pregunta de Investigación

¿Qué aporta la experiencia académica de ocho (8) estudiantes que cursaron semestre académico en el exterior entre 2017 II y 2018 II, a los desarrollos propios de la Licenciatura en Música?

OBJETIVOS

Objetivo General

Caracterizar la experiencia académica de ocho (8) estudiantes de la Licenciatura en Música que cursaron semestre académico en el exterior entre 2017-II y 2018- II.

Objetivos Específicos

- Describir el proceso de internacionalización en la Universidad Pedagógica Nacional, de acuerdo con el Plan de Desarrollo Institucional 2017-II a 2018-II.
- Considerar implicaciones sobre el proceso de internacionalización contenido en el Plan Educativo de Programa (PEP) de la Licenciatura en Música.
- Asimilar las experiencias académicas de los estudiantes, como la configuración básica para la caracterización.
- Aportar a los desarrollos propios de la Licenciatura en Música las experiencias académicas de los estudiantes, para ser consideradas como parte de los procesos de acreditación de calidad.

Capítulo I

El proceso de internacionalización UPN y las experiencias académicas de los estudiantes de Licenciatura en Música

El proceso de internacionalización en la UPN es consecuente con la misión institucional, enfocada al desarrollo de la docencia, la investigación y la proyección social.

En el programa de Licenciatura en Música, han sido beneficiarios de la internacionalización estudiantes y docentes (la mayoría de veces como representantes artístico-musicales), quienes han dado cuenta a satisfacción de lo que la UPN se ha planteado como meta institucional. [...] “La Universidad que Queremos” debe afianzar sus nexos e interacciones con los contextos nacional e internacional, como garantía del cumplimiento de su misión, de su consolidación institucional y como estrategia de visibilidad y reconocimiento de su identidad educativa y pedagógica. (UPN, Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz, 2014, pág. 97)

En el periodo comprendido entre 2017-II a 2018-II, delimitación temporal para el trabajo de grado, hubo movilidad estudiantil al exterior de nueve², todos a universidades latinoamericanas. La experiencia de movilidad estudiantil anterior al periodo en mención, ha hecho provechoso que tanto estudiantes de la licenciatura como de las universidades Latinoamericanas contemplen cursar el periodo académico (semestre), bien sea en Colombia (los extranjeros) o en el exterior (los estudiantes de la LEM).

En este sentido, la internacionalización estudiantil en la LEM comparte experiencias académicas con la Universidad Autónoma de Sinaloa en México, la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación y la Universidad Católica de Valparaíso en Chile, Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán de Honduras, Universidad Nacional del Litoral y Universidad Nacional de San Juan en Argentina.

Las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM, aunque cumplen con la misión institucional en términos de proyección social, aún les falta retroalimentación al interior del

² Para el momento en que se escribe el trabajo de grado, Sofía Calderón es egresada de la LEM y residente en Santiago de Chile. Por tal motivo su experiencia académica en el exterior no se incluye.

programa de Música, en tanto se revelan como provechosas para cada estudiante en el exterior pero no su incidencia en la comunidad educativa de la LEM.

Como objetivo institucional [...]”La internacionalización busca potenciar y proyectar las capacidades de interacción académica e incidencia política de la institución a nivel mundial, desde una perspectiva iberoamericana. Para ello, afianzará sus nexos internacionales para potenciar sus capacidades acumuladas”. (UPN, Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz, 2014, pág. 105).

En este aspecto, se considera relevante visibilizar las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM (2017-II – 2018-II), justamente para potenciar tanto la interacción académica en la doble disciplinariedad música-pedagogía, como las capacidades cognitivas y políticas que fueron posibles en el semestre académico en el exterior y, por ende, la incidencia de la internacionalización al retomar el semestre académico en la LEM. Lo propio - a través de la adopción de mecanismos similares - realizará las universidades del exterior que a bien han aportado estudiantes al programa de Licenciatura en Música.

El proceso de internacionalización de los estudiantes en la UPN

A partir del Decreto 2902 (MEN, 1994), el Ministerio de Educación Nacional, se aprueba el Acuerdo 076 de 1994 (21 de diciembre) el cual, fija la Estructura Interna de la UPN y en conformidad, las funciones de cada una de las dependencias, (verbo y gracia) la Oficina de Relaciones Interinstitucionales en el Capítulo I, artículo 1ª numeral 3.4.

Todo proceso y/o programa de proyección internacional en la UPN, es liderado por la Oficina de Relaciones internaciones (ORI), que [...]

“Es la unidad de apoyo misional de carácter asesor de la Rectoría, encargada de promover y generar la interacción interinstitucional de la Universidad a través de diferentes acciones que promueven sus programas académicos a través de la cooperación local, nacional e internacional”... de manera especial [...] “la ORI adelanta la búsqueda de oportunidades de cooperación tendientes a la asistencia académica, técnica y financiera por parte de entidades internacionales y gobiernos extranjeros para los

programas académicos de la Universidad”. (UPN, Manual de Movilidad Académica Internacional para los estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional, 2018, pág. 2)

De conformidad con el decreto son funciones de la ORI: [...]”a) Asesorar al Rector en lo relacionado con el establecimiento y desarrollo de políticas y programas de cooperación internacional; b) Promover al interior de las unidades de dirección institucional y académica de la Universidad las acciones de cooperación académica con instituciones y entidades internacionales; c) Asesorar a las diferentes dependencias de la Universidad sobre las condiciones efectivas de intercambio con otras instituciones académicas y de procesos de apertura institucional; d) Sistematizar y difundir a la comunidad universitaria la información sobre los programas de cooperación internacional” ... (MEN, 1994, pág. 10)

La LEM tiene en cuenta la normatividad señalada para recepción de solicitudes de estudiantes interesados en el proceso de internacionalización, considerando que el intercambio estudiantil de un lado, fortalece las relaciones interinstitucionales tanto desde la pedagogía, la pedagogía musical y/o la formación musical específica, y de otro, incursiona en la formación profesional en dinámicas investigativas, de gestión social-cultural, etc.

Por consiguiente, el proceso de internacionalización de los estudiantes se orienta a partir del Manual de Movilidad Académica, que se adopta mediante la Resolución Rectoral³ No. 0046 del 30 de enero de 2006. En la resolución se encuentra que

[...] “el Plan de Desarrollo Institucional se refiere al carácter nacional e internacional de la Universidad en donde la internacionalización es una dimensión global y un proceso de transformación institucional integral; para cumplir con este propósito central se considera relevante fortalecer relaciones con universidades y comunidades académicas y pedagógicas a través de redes y sistemas de pasantías e intercambios que permitan aprovechar las diferentes posibilidades existentes tanto dentro como fuera del país, la Universidad debe generar formas transparentes y organizadas de cooperación con otras universidades y de sistemas de ofertas con su entorno, que democratizen posibilidades en el exterior y que permitan dar a conocer sus saberes y prácticas”. (MEN, 1994)

El Manual de Movilidad Académica tiene como propósito [...]

³ Es importante aclarar que la resolución citada fue firmada siendo rector de la UPN el Doctor Oscar Armando Ibarra Russi.

“Orientar los procedimientos y condiciones para que los estudiantes puedan acceder a las diferentes opciones de movilidad ofrecidas en la UPN en el marco del proceso de Internacionalización. El documento se basa en los procesos, procedimientos y normatividad establecidos en el Estatuto General de la Universidad, y en todas las disposiciones que lo reglamentan, así como los lineamientos y criterios definidos por el Comité de Internacionalización para cada vigencia.” (UPN, Manual de Movilidad Acaémica Internacional para los estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional, 2018, pág. 2)

La UPN en el marco del proceso de Internacionalización, define la Movilidad Académica como [...] “El desplazamiento de estudiantes hacia otra institución o entidad para realizar intercambio académico, científico, cultural, deportivo o artístico en el ámbito nacional o internacional”. (UPN, Manual de Movilidad Acaémica Internacional para los estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional, 2018, págs. 2-3). Entre algunos de los beneficios del proceso se destacan los siguientes:

- Homologación o transferencia de créditos: [...] “Estímulo académico que posibilita al estudiante (dependiendo del programa o convenio de cooperación bajo el cual la realiza), la homologación o transferencia de créditos al programa en el cual está inscrito” (UPN, Manual de Movilidad Acaémica Internacional para los estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional, 2018, pág. 3).
- Certificación Académica: [...] “internacional de su estancia para incluir en la hoja de vida” (ibid).
- Apoyo Económico.
- Segunda lengua: para el caso de universidades en países con lengua materna distinta al castellano; ejemplo, Brasil.

Para los estudiantes de la UPN - específicamente los de la LEM -, la experiencia académica en el exterior tiene la ventaja de acercarlos a la actividad musical en otras latitudes, generando en cada uno reflexión e interpretación de las diferencias y similitudes culturales, profesionales, educativas, entre otras, que hacen parte de su semestre de estancia en el exterior.

En la UPN la movilidad de los estudiantes representa autonomía, responsabilidad y ética profesional, en tanto [...] “constituye una oportunidad de representar al Programa, a la Universidad y al País en otros contextos, lo que le otorga responsabilidad como representante

de la UPN de la proyección de los conocimientos, los valores y las fortalezas que como institución tenemos” (ibid).

Acorde con la normatividad sobre movilidad académica, los estudiantes de la LEM que tomaron un semestre académico en el exterior entre 2017-II a 2018-II, fueron beneficiarios de una de las tres becas de movilidad: Beca completa, beca parcial y beca Paulo Freire.⁴ Para ello realizaron el siguiente procedimiento.

1. Requisitos para la movilidad estudiantil UPN.
 - a. Ser estudiante regular y estar cursando entre cuarto y octavo semestre al momento de presentar la solicitud.
 - b. Demostrar excelencia académica. El promedio ponderado cualitativo suficiente para participar en el programa de movilidad lo determina el departamento respectivo.
 - c. No poseer antecedentes disciplinarios en la UPN, de tipo judicial o penal.
 - d. Dominar el idioma en el que se van a realizar los estudios (cuando el programa así lo exija).
 - e. No haber interrumpido un semestre académico más de una vez durante su carrera.
 - f. No haber sido beneficiado con otro programa de movilidad en alguna de sus categorías con apoyo económico de la UPN.

2. Proceso de selección: Convocatoria Interna.

Si el estudiante cumple con los requisitos, deberá surtir un proceso de selección por convocatoria interna. La ORI realiza dos convocatorias anuales de manera permanente en dos periodos del año en curso: convocatoria I semestre en el mes de marzo y convocatoria II semestre en el mes de agosto.

El proceso para la selección y aplicación a un programa universitario en el exterior es:

⁴ Las modalidades de beca, se definen para el trabajo de grado monografía como las ofertas de la UPN en tanto apoyo económico y manutención en el exterior, asumiendo que beca completa incluye el mantenimiento e intercambio universitario, y beca parcial solo el intercambio. En ambos casos el traslado a la universidad de destino corre por cuenta del estudiante y/o su familia. La beca Paulo Freire, es otorgada por la OEI (Organización de Estados Iberoamericanos) a los estudiantes postulantes con mejor promedio académico, la que incluye traslado, mantenimientos e intercambio académico con la intención de realizar prácticas pedagógicas “*in situ*”.

Por parte del estudiante:

- a. Diligenciar el formulario de inscripción correspondiente al programa de Movilidad Académica Internacional. (FOR001INT-version 03-fecha de aprobación 05/10/2018)
- b. Elegir la categoría de movilidad a la cual aplica, la institución de destino, programa curricular, asignaturas a cursar teniendo en cuenta el proceso y plazos internos de cada universidad, así como los tiempos de la convocatoria UPN.
- c. Diligenciar el formato correspondiente al proyecto de homologación de asignaturas de acuerdo con el plan de estudios tanto de la UPN como de la universidad de destino, en el marco de la categoría de movilidad a la cual aplica. Para semestre académico en el exterior, debe homologar como mínimo cuatro materias incluyendo las que el departamento de programa considere pertinente. (FOR002INT-versión 01-fecha de aprobación 04/12/2013)
- d. Entregar el proyecto de homologación y/o plan de trabajo debidamente diligenciado y revisado por el coordinador del programa respectivo, quien lo avala conforme a los nombres y a los contenidos de las asignaturas o cursos a tomar.

Por parte del coordinador de programa:

- a. Enviar documentación del estudiante al Director de Departamento y en sesión de Consejo de Departamento se somete a aprobación.
- b. Avalar la solicitud del estudiante por el Consejo de Departamento, el director firma el proyecto de homologación, notifica al consejo de facultad (si aplica) y envía la documentación completa a la ORI.

Por parte de la ORI:

- a. Realizar el proceso de verificación de la documentación.
- b. Realizar la selección de estudiantes para la Movilidad Académica Internacional.
- c. Publicar lista de seleccionados en la página WEB de la UPN.

Una vez seleccionado para la movilidad académica, el estudiante debe asistir de manera obligatoria a las reuniones y entrevistas programadas por la ORI y el Grupo de Orientación y Acompañamiento Estudiantil (en adelante GOAE), para completar el proceso establecido para la oficialización de la Movilidad Internacional UPN.

La ORI, es la encargada de presentar a los estudiantes seleccionados para las Instituciones de Educación Superior (IES) extranjeras con las cuales se tiene un convenio marco de cooperación internacional⁵. Existen dos tipos de aplicación:

Aplicación directa: esta aplicación se realiza en las IES del exterior en las cuales existe una plataforma de registro específica de movilidad estudiantil (como la ORI). El estudiante es el encargado de realizar el proceso orientado por la UPN-ORI en relación a los documentos y tiempos, hasta la formalización del proceso de movilidad.

Aplicación indirecta: Esta aplicación se realiza en las instituciones del exterior en las cuales no existe una plataforma de registro específica de Movilidad Estudiantil. En este tipo de aplicación la ORI-UPN es quien directamente remite los documentos del estudiante a la ORI de la institución en el extranjero.

Al ser presentado el estudiante seleccionado a la universidad de destino de la movilidad internacional, se solicita la carta de aceptación. (Ningún estudiante está oficialmente aceptado en el programa de movilidad académica internacional hasta que no haya recibido la carta de aceptación de la universidad de destino a la cual aplicó). Una vez recibida la carta física o digital, es responsabilidad de la ORI entregarla al estudiante para que inicie los trámites pertinentes para Movilidad:

- Gestionar el pasaporte (en caso de no tenerlo).
- Verificar con el consulado de cada país de destino los plazos, costos y documentos para la gestión de la visa de estudiante o permiso de permanencia (si se requiere).
- Adquirir una póliza de seguro médico internacional por el periodo de estancia en el exterior.

⁵ Los convenios marco de cooperación internacional, son acuerdos generales realizados por las instituciones a partir de un criterio de acercamiento. El objeto del convenio marco es fomentar la cooperación académica científica y cultural entre las instituciones, bajo las normativas y leyes suscritas en cada país. El convenio se firma por las partes interesadas bajo términos de colaboración que son los acuerdos donde se quiere llegar, tales como: intercambio de estudiantes de pregrado y posgrado que acumularán créditos para su correspondiente programa de estudio en la universidad sede; movilidad internacional de estudiantes y maestros; reconocimiento de los resultados académicos a través de homologación de créditos; intercambio de docentes para el desarrollo de programas de investigación y de enseñanza; desarrollo de proyectos conjuntos de investigación en disciplinas y campos de interés; entre otros. Para el desarrollo del convenio marco se establece un programa de trabajo y condiciones para el desarrollo de las actividades de cooperación que se describen en convenios específicos. (Para el cumplimiento de del acuerdo de movilidad internacional se requiere un convenio específico).

- Compra de tiquete aéreo para su desplazamiento al país de destino.

El estudiante debe entregar en los tiempos establecidos por la ORI la documentación necesaria para la carpeta de movilidad:

- Fotocopia de pago del pago de la matrícula en la UPN del semestre en que realizará la movilidad académica.
- Fotocopia de la visa del país de destino (si se requiere).
- Fotocopia de la póliza de seguro médico internacional por su periodo de estancia en el exterior.
- Fotocopia del pasaporte.
- Fotocopia del itinerario del vuelo al país de destino.
- Acta de compromiso y guía de viajes para estudiantes (firmada). FOR004INT

Para la movilidad académica es necesario que el estudiante realice el registro académico de por lo menos una (1) asignatura para ser estudiante activo de la UPN. Una vez finalizado el periodo académico en el exterior, solicitar el historial o certificado de notas en la universidad extranjera para realizar la homologación de créditos (si aplica) en la coordinación académica del programa en el cual está matriculado.

En la implementación de la internacionalización a partir de la renovación del Registro Calificado y la obtención de la Acreditación de Alta Calidad del programa de Licenciatura en Música, las experiencias académicas obtenidas por los ocho (8) estudiantes corresponden a la base que promueve y encamina dos asuntos fundamentales: la movilidad estudiantil nacional e internacional en los procesos misionales investigación – proyección social, y los convenios nacionales e internacionales suscritos y posibles de suscribir con universidades de formación musical, pedagógica y/o pedagógico-musical.

Experiencias académicas de internacionalización de los estudiantes de la LEM

Una vez referenciadas las políticas sobre internacionalización en la UPN, el documento sitúa las experiencias académicas de internacionalización en el panorama real de las mismas, es decir, aquello que debe entenderse en el documento como experiencia sobre el conocimiento

(en el amplio sentido), a la vez que como espacio que propicia la interacción e integración del sujeto estudiante de la LEM con el contexto internacional.

Al respecto la ministra de relaciones exteriores María Ángela Holguín Cuéllar, expone: [...]

“Culturalmente, en los territorios de frontera se encuentran más similitudes que diferencias con el país vecino”... “En este sentido, es fundamental señalar que las fronteras son claves para impulsar la relaciones bilaterales entre naciones”... “El programa de formación musical del Plan Fronteras para la Prosperidad, contribuye al fortalecimiento de las relaciones con nuestros países hermanos, con un fuerte enfoque local y regional”. (Gil, 2018, pág. 10)

Tomando como punto de partida la premisa que se destaca sobre *más similitudes que diferencias con el país vecino*, la experiencia académica en el exterior resulta significativa, justamente por la fuerte relación en contexto de los países visitados por los estudiantes de la LEM - sujetos de la investigación-, quienes son receptores y emisores al mismo tiempo de conocimientos intencionalmente formados por la academia y aprehendidos en la cotidianidad.

Así las cosas, se define la **experiencia académica** desde dos factores a saber: la percepción sensorial de la experiencia y la experiencia como formación de conocimiento.

La primera, **la experiencia como percepción sensorial**, parte del enfoque empirista de la filosofía, en el que su papel está ligado a la percepción y la formación como base del conocimiento, tanto en su origen como en su contenido. También, a aquel conocimiento adquirido mediante la experiencia que permite hacer cosas útiles y técnicas no contemplativas ni literales.

La experiencia como percepción sensorial implica [...] “receptividad, pasividad por parte del sujeto, ser afectado por el objeto”... “es el comienzo del conocimiento, no algo previo a él” (Amengual, 2007).

La segunda, **la experiencia como formación de conocimiento** (del modernismo), profundiza en el sentido del concepto que se le da tanto a la experiencia como a lo que surge del proceso de transformación del sujeto, siendo este la apertura a diversas posibilidades de realización de nuevas experiencias que permiten transformación del sujeto, a propósito del sentido mismo de la conceptualización.

La experiencia como formación de conocimiento se comprende como [...]

“ese algo de entendimiento humano que es fuente de algún tipo de certeza que va más allá de la mera autoconciencia”... “ese algo, lo otro del entendimiento, se puede plantear como objetividad que rebasa los límites de la certeza sobre la experiencia”... “es lo otro respecto del entendimiento, en relación con lo cual se puede y se debe plantear la cuestión de la certeza como objetividad” (Amengual, 2007, pág. 6)

La experiencia como **percepción sensorial** y como **formación del conocimiento**, implican un binomio indisoluble con el que es posible situar los conocimientos adquiridos por los estudiantes de la LEM (sujetos de la investigación) en su paso por el país vecino y las implicaciones que ello conlleva.

Justamente, el trabajo de grado caracteriza las experiencias académicas de ocho (8) estudiantes de la LEM entre 2017-II y 2018-II, para generar un vínculo entre sus experiencias académicas particulares (del orden de la formación pedagógica, pedagógico-musical y musical) con las proyecciones curriculares de la LEM, *ad portas* de la renovación de Acreditación de Alta Calidad.

Así las cosas, las experiencias académicas se caracterizan en tres (3) aspectos generales, mediatizados por el binomio percepción - formación, y el proceso enseñanza-aprendizaje en la UPN y en la universidad internacional de destino. Son:

- Interrelación de los aprendizajes sobre pedagogía y pedagogía musical.
- Interrelación de las prácticas artístico-musicales (individuales o colectivas).
- Interrelación de los aprendizajes y las prácticas en el proceso de aprehensión del contexto.

Plasmar las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM que surtieron el proceso de internacionalización, tiene dos acciones básicas para la caracterización. La primera, la información que suministra cada estudiante a través de una entrevista personalizada en profundidad⁶, y, la segunda la sistematización de las respuestas a las preguntas, para dar cuenta fidedigna sobre los tres (3) aspectos de la caracterización.

⁶ La concepción de la entrevista en profundidad, hace parte de los instrumentos de recolección de información que se amplía en el capítulo III del trabajo de grado.

En este orden de ideas, se define como campos de formación, lo pedagógico, pedagógico-musical y disciplinar-musical, acorde con los lineamientos académicos de la LEM de la UPN y abstracciones a manera de conceptos emergentes que provienen de la sistematización de las entrevistas.

Para el trabajo de grado, las experiencias clasificadas en tres campos de formación y tres aspectos, conforman la reflexión sobre el objeto de sistematización, de tal manera que puedan orientar al lector sobre la caracterización de dichas experiencias, para comprender el sentido formativo - producto de la internacionalización.

Clasificación de las experiencias académicas

Para comprender el sentido mismo de las experiencias académicas de los estudiantes que cursaron semestre en el exterior, en el documento se clasifican en tres campos de formación:

- Campo de formación pedagógico.
- Campo de formación pedagógico musical.
- Campo de formación disciplinar – musical.

Los tres campos se encuentran directamente relacionados con el contexto, es decir, el país y la universidad de destino.

A continuación se presenta la referencia sobre cada uno de ellos.

Campo de formación pedagógico

La formación pedagógica hace referencia a los aspectos básicos sobre el concepto de educación, modelos pedagógicos y teorías del aprendizaje, que son comunes a la formación de un licenciado en la universidad.

[...] “La Universidad Pedagógica Nacional es la institución de educación superior más grande y prestigiosa en el área de pedagogía y educación en Colombia, y con una amplia trayectoria en la formación profesional de educadores a nivel nacional, es reconocida por su liderazgo y protagonismo en la producción, promoción y desarrollo del pensamiento y quehacer pedagógico en Colombia”...

“La Universidad Pedagógica Nacional tiene como objetivo principal la formación integral de docentes a través de un proyecto educativo coherente, basado en los principios que inspiran la naturaleza y razón de ser de esta profesión. Busca la excelencia, la calidad, la equidad, la pertinencia y el rigor académico en los programas y procesos de formación, en la investigación y en la extensión. Los programas académicos de pregrado que ofrece buscan preparar profesionales para el ejercicio de la profesión docente en educación formal y no formal. A su vez, estos pretenden ser un espacio para la producción de conocimiento, desde las didácticas pedagógicas en la formación de maestros para los distintos niveles y modalidades del sistema educativo nacional.” (UPN, Informe Pares Academicos Licenciatura en Musica , págs. 1-2)

A nivel misional, la UPN [...] “Investiga, produce y difunde conocimiento profesional docente, educativo, pedagógico y didáctico y contribuye a la formulación de las políticas públicas en educación.” (UPN, Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz, 2014, pág. 44)

Igualmente [...]

“Desde su creación, la Universidad Pedagógica Nacional ha orientado su misión hacia la formación de maestros y de profesionales de la educación en todos los niveles y modalidades del sistema educativo y para las diferentes poblaciones que conforman la nación colombiana (PEI, 2010).

En el plan rectoral “La Universidad que Queremos”, se ratifican el carácter estatal de la Universidad, su naturaleza pública, su misión específica en la formación de maestras y maestros, en la producción de saber pedagógico y didáctico como saber fundante del que hacer magisterial” (UPN, Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz, 2014, pág. 23)

Un egresado de la UPN adquiere [...]

“La capacidad para emprender análisis y acciones dirigidos a la solución de los problemas educativos, pedagógicos y didácticos propios de la Universidad, así como también sobre fenómenos concretos de la realidad histórica y actual de nuestro país, que influyan de manera significativa en la orientación de la educación en el ámbito nacional, en la escuela, en el devenir político y social en general y en la dignificación de la profesión docente”. (UPN, Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz, 2014, pág. 24)

En la LEM la formación pedagógica hace referencia a un componente transversal, que permite la construcción y reflexión sobre el conocimiento pedagógico en un contexto situado. Al respecto, el documento para la Renovación del Registro Calificado de 2016 enuncia que [...]

“El programa de Licenciatura en Música de la Universidad Pedagógica Nacional se distingue por ofrecer una formación para el ejercicio de la docencia en el campo de la música, enfatizando lo relacionado con enfoques pedagógicos y didácticos para los diferentes contextos del ejercicio musical”. (UPN, Informe de Autoevaluación con fines de acreditación de Alta Calidad Licenciatura en Música, 2016, pág. 13)

En un amplio sentido, la formación pedagógica soporta el vínculo estrecho entre las necesidades sociales, la transmisión de valores culturales, éticos y estéticos, con la búsqueda de vías y procedimientos para hacer eficaz y efectivo el proceso de enseñanza-aprendizaje (para el caso, el musical) en el contexto colombiano.

Campo de formación pedagógico-musical

La LEM, reconoce la formación pedagógico musical como un proceso de reconocimiento, reelaboración y resignificación de las posturas sobre la educación musical, de aquellos métodos y metodologías que dan cuenta del proceso enseñanza-aprendizaje musical desde la estimulación hasta la apropiación del conocimiento específico, entre los que se cuentan Edgar Willems, Mourice Martenot, Murray Schafer, entre otros.

Si bien es cierto que las metodologías sobre educación musical están dirigidas a cómo la música sirve como herramienta para educación integral de los niños, es el estudiante de la LEM quien reflexiona y construye conocimiento sobre los aportes académicos de los métodos y metodologías existentes sobre educación musical.

Al respecto, el documento PEP dice: [...]

“La metodología está basada en la propuesta de aprendizaje significativo, el modelo problémico y el modelo constructivista. A partir del trabajo desarrollado por los diferentes estamentos, se considera favorecer la pluralidad pedagógica y didáctica sin enmarcarse forzosamente en modelos que

estandaricen, sino que por el contrario, sea esta pluralidad la que permita al Licenciado en música constituirse como productor de conocimiento, promoviendo acciones en torno a las condiciones de flexibilidad, integralidad e interdisciplinariedad.”... “La Licenciatura en Música apuesta por complementar esta mirada con el diálogo de saberes y la diversidad cultural como ejes articuladores de sentido de la formación de los licenciados, en reconocimiento de los contextos particulares en los que –como profesionales– se desempeñan en el panorama nacional.”[(UPN, Síntesis del Proyecto Educativo de Programa (PEP), 2016, pág. 18)

Es importante recalcar el hecho de que la formación en didáctica musical, permite a los estudiantes de la LEM variedad de formas y fórmulas para identificar problemas del orden teórico-práctico musical, técnico-interpretativo y/o musical-contemplativo, a la vez que desarrolla actividades conducentes a solución de los problemas de aprendizaje musical.

Al respecto, el documento Síntesis del Proyecto Educativo de Programa (PEP) dice: [...] “En la Licenciatura, la didáctica se comprende desde dos perspectivas complementarias, inicialmente como una construcción que facilita *la aprehensión* del conocimiento, el *establecimiento de asociaciones* de los aprendizajes pedagógicos y musicales, la *sistematización* que implica relaciones cognitivas comparadas y la *reflexión profesional* que propicia la aplicación de los conocimientos”. (UPN, Síntesis del Proyecto Educativo de Programa (PEP), 2016, pág. 19)

Campo de formación disciplinar musical

La LEM de la UPN, como acierto al nivel internacional, tiene en su currículo un elevado porcentaje destinado a la formación disciplinar musical. Allí confluye la formación en las disciplinas teóricas (solfeo-armonía-análisis), la formación instrumental (instrumento principal-instrumento armónico), la formación deontológica y en valores humanos (historia de la música) y la actividad musical grupal (conjuntos).

En el documento Síntesis del PEP, sobre el componente disciplinar específico, se enuncia que

[...] “un profesional competente como maestro de música, con conocimientos que lo habilitan para transitar con suficiencia el complejo campo de acción de un músico-educador en nuestro contexto, que

suele implicar la enseñanza individual, el trabajo en colegios y comunidades, la promoción de procesos de gestión cultural e investigación, el diseño de nuevos espacios de formación en contexto no convencionales o emergentes, la participación como solista o en grupos en proyectos artísticos, la dirección musical en prácticas musicales colectivas, la creación y producción musical entre otros. En todos ellos los egresados demuestran suficiencia y ponen en evidencia su sensibilidad y recursividad a la hora de encontrar alternativas innovadoras para la educación artística del país.” (UPN, Síntesis del Proyecto Educativo de Programa (PEP), 2016, pág. 12)

Capítulo II

*Sistematización de las experiencias académicas
de los estudiantes de la LEM, a través de la
narrativa.*

El capítulo anterior contiene las referencias y conceptos sobre las políticas de internacionalización en la UPN, a la vez que la categorización de las experiencias académicas para ser tenidas en cuenta como la premisa en el proceso de sistematización previo a la caracterización.

En este amplio sentido, el capítulo II parte de la narrativa como la técnica de investigación que permite la acción concreta de encontrar similitudes, diferencias, hábitos, rutinas y demás, entre las experiencias vividas en el exterior por los estudiantes de la LEM.

Lo narrativo para el trabajo de grado significa una apuesta por la práctica del lenguaje en tanto reúnen un nicho característico (los estudiantes de internacionalización de la LEM), la forma como describen sus experiencias en el exterior y la interpretación sobre lo que debe ser contado.

En la base de la caracterización se encuentran la argumentación sobre el asunto implícito en el trabajo de grado de que “las experiencias generan conocimiento”. Así las cosas, en el capítulo se observa la claridad en cuanto a la forma de contar desde la configuración de tres instancias: lo documental, lo narrativo de la experiencia en el exterior y la interpretación sobre la experiencia.

(Reeder, 2007) [...]

“Verificar o negar afirmaciones varían según el campo de estudio...El análisis de problemas debe estar necesariamente apoyado en el conocimiento del objeto de estudio y el contexto. El análisis de la veracidad o aceptabilidad de las afirmaciones depende del contexto de las afirmaciones en hechos relevantes, valores, creencias y situaciones”.

Las situaciones narradas por los estudiantes a partir de sus experiencias en el exterior, son expuestas mediante argumentos circunstanciales, logrando encontrar similitudes entre cada narración a través de las preguntas del cuestionario que hacen parte de la caracterización.

Por consiguiente, en el texto existen varios enunciados que comparten formas comunes, complementarias y lógicas, para [...] “establecer conexiones entre enunciados, afirmaciones o creencias que resultan ser extremadamente poderosas e importantes para el pensamiento crítico... la toma de decisiones o la solución de problemas” (Reeder, 2007, pág. 13)

El aporte fundamental sobre la narrativa de las experiencias de los estudiantes de la LEM en el exterior, expone con claridad la percepción sin tergiversar el argumento de uno en relación con los otros, de tal manera que se encuentren en los argumentos indicios sobre aquella relación entre experiencia y conocimiento, con tal inteligibilidad que constituye el punto focal para la caracterización.

Sin más pretensión que la comprensión tácita de la experiencia en el exterior, la narrativa parte desde aquel momento en que cada quien pensó sobre el semestre de internacionalización como una posibilidad real, y hasta el final de su estancia en el país extranjero del que cada estudiante habla con propiedad, asumiendo un juicio de valor en relación con el campo de formación y el contexto socio – cultural, enmarcado en la comparación: Bogotá Colombia - el exterior.

La entrevista

Queda claro que la caracterización se realiza a través de la referenciación de los documentos de internacionalización de la ORI, mediante la apuesta por qué la “experiencia genera conocimiento” y cuya verificación es, justamente, aquello que sobre su experiencia particular cada estudiante de la LEM cuenta.

Por consiguiente la entrevista en profundidad, resulta ser aquel dispositivo que – a través de un cuestionario – permite dos acciones básicas para la caracterización: la reflexión individual sobre lo vivido en el exterior y su relación con los campos de formación y el contexto, como aporte real a los procesos de internacionalización del currículo de la LEM de la UPN.

Dicha relación permite comprender la búsqueda de similitudes y diferencias, en tanto las diversas respuestas resultan ser por una parte, estímulos idénticos y, por otra expresión de la subjetividad [...]

“la relación entre estímulo y respuesta es el esquema que nos permite entender la producción de sentido... este sentido producido es natural y cultural, nace de la corporeidad de cada uno y de su cultivo personal; es fruto de la convergencia de los elementos que determinan la actividad humana: el patrimonio genético y el sistema psicocerebral individual, el sistema ecológico y el sistema sociocultural en el ámbito tanto individual como colectivo” (Babolin., 2005, pág. 73).

El sentido mismo de la entrevista se relaciona con la postura de Balolin en tanto se [...] “centra ahora en la voces y sentimientos del participante, en la relación entrevistador-entrevistado, en la importancia del género y la raza” (Páramo, 2008, pág. 124).

El tipo de entrevista realizado a los estudiantes de la LEM es en profundidad, por cuanto [...]

“Es útil para capturar las perspectivas de los individuos, en oposición, por ejemplo, a la identificación de las normas de un grupo o de una comunidad, para lo cual sería más conveniente utilizar un grupo focal. La entrevista en profundidad es una herramienta cualitativa efectiva para que algunas personas hablen acerca de sus sentimientos personales, opiniones y experiencias. También es una oportunidad para profundizar en cómo las personas interpretan y ordenan el mundo que los rodea. Es especialmente apropiada para dirigirse hacia tópicos sensibles, a los cuales las personas puede que no estén muy dispuestas a discutir en una situación en grupo” (Páramo, 2008, págs. 125-126).

Las preguntas de la entrevista fueron diseñadas pensando que las respuestas de los estudiantes tuvieran contenido. Por ello se realizaron cambios a las preguntas, de acuerdo con el nivel de comprensión de los entrevistados, a propósito de la producción de sentido.

La siguiente tabla presenta el formato de entrevista.

Tabla 1 Entrevista para los estudiantes de la LEM que realizaron movilidad académica entre 2017-I y 2018-II.

Buenos días/tardes/noches.
La entrevista que voy a hacer tiene como propósito evocar las experiencias vividas en el semestre de movilidad académica que usted realizó, con el fin de aportar curricularmente a los procesos de renovación de registro calificado y de calidad de la LEM.
Las respuestas al cuestionario serán contrastadas con las ocho (8) entrevistas, para hacer una caracterización sobre las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM que han realizado movilidad académica en el exterior.
Dicha caracterización hace énfasis en el proceso de decantación de sus respuestas. Por ello y con todo el respeto que usted merece, le pregunto: ¿Autoriza ser grabado en audio y transcrito su contenido como parte de mi trabajo de monografía? Si ___ NO ___
Su nombre por favor: _____
Semestre que cursa en la LEM: _____
Semestre y año en que realizó la movilidad: _____
Duración de la movilidad en meses: del mes de _____ al mes de _____
1. ¿Cómo se enteró del proceso de Movilidad Académica?
2. ¿Qué lo motivó a presentarse a la convocatoria de Movilidad Académica Internacional?
a. Visitar otro país y conocer sus tradiciones culturales.
b. Conocer otras personas y generar relaciones sociales internacionales.
c. Realizar estudios sobre pedagogía en una institución internacional.
d. Realizar estudios sobre música en una institución internacional.
e. Estudiar mi instrumento musical, por referencia del o de los maestros en la universidad de destino.
f. Crear un paralelo entre el pregrado de la LEM y el pregrado en la Universidad de destino.

- g. Porque hubo referencia de otros estudiantes de la LEM o de intercambio que cursaron semestre académico en el exterior.
- h. Otro motivo que desee expresar. Si o no. ¿Cuál?
3. De las siguientes opciones de universidad ¿a cuál aplicó?
- a. Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Santiago de Chile
 - b. Universidad Católica de Valparaíso - Chile
 - c. Universidad Autónoma de Sinaloa - México
 - d. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Tegucigalpa – Honduras
 - e. Universidad del Litoral, Santa Fe – Argentina
 - f. Universidad Nacional de San Juan – Argentina
 - g. Otra. ¿Cuál?
4. ¿Qué tipo de beca le otorgó la UPN para la movilidad internacional?
- a. Beca parcial
 - b. Beca Completa
 - c. Beca Paulo Freire
 - d. Ninguna
5. La universidad que eligió, ¿fue en la que realizó el semestre académico internacional?
- Sí ____
- No ____ ¿Cuál fue el motivo?
6. El semestre académico en el exterior lo realizó en:
- a. Un pregrado en licenciatura o profesorado en música.
 - b. En un pregrado en música.
 - c. En ambos.
 - d. Otra opción.
7. ¿Cómo es el nombre del o de los pregrado(s) que cursó?
- _____
8. ¿Podría contarme lo que – previo a su viaje – averiguó, consultó, indagó, investigó, documento sobre el país de origen y sus expectativas culturales y sociales?
9. De lo que me contó, ¿fue asertivo todo, en parte, o nada en definitivo? ¿por qué?
10. De la universidad que seleccionó como destino, consultó y/o tuvo en cuenta aspectos como:
- a. Ubicación de la universidad de destino.
 - b. Accesibilidad y transporte
 - c. Misión y Visión de la Universidad/proyección académica
 - d. Pregrados y proyectos curriculares
 - e. Historia de la licenciatura y/o profesorado en el cual realizo la movilidad
 - f. Perfil del aspirante y del egresado
 - g. Perfil de profesores
 - h. Plan de estudios
 - i. Otros ¿cuáles?
11. ¿Qué asignaturas curso en la universidad de destino?

a. ¿Fueron estas las que inicialmente seleccionó en el plan de homologación?
Sí___ No___ ¿por qué?

12. ¿Qué aspectos tuvo en cuenta para la elección de las asignaturas a cursar en la movilidad?

- a. Similitud en nombre.
- b. Línea de profundización.
- c. Coincidencia de semestres y créditos
- d. Intensidad horaria
- e. Algún otro, ¿Cuál? _____

13. De la asignatura _____ ¿cuáles fueron las temáticas y/o contenidos abordados?

14. Del siguiente listado de experiencias en el exterior, en su movilidad académica, ¿puede dar una valoración de: malo, regular, bueno o excelente, y explicar por qué?

- a. El paso de emigración.
- b. Cambios en la alimentación.
- c. Acostumbrarse al costo del peso colombiano en relación con la moneda del país de destino.
- d. Traslados y transporte interno en la ciudad donde se ubica la universidad.
- e. Visitas turísticas a otras partes del país u otros países.
- f. El clima.
- g. El contacto social con la gente.
- h. Diferencia de modismos y/o palabras con distinto significado al nuestro siendo el mismo castellano.
- i. El contacto con las tradiciones culturales (religiosas, políticas y artísticas: artes visuales, escénicas, música)
- j. Otras. ¿Cuáles?

Muchas gracias por sus respuestas y tiempo.

Para verificar la pertinencia y redacción de las preguntas, se realizó una prueba piloto a dos estudiantes provenientes de Costa Rica, que cursan semestre académico en el exterior en la LEM en 2019-I. Ellos son: ver anexo N° 1

- José Geovanny Varela Carmona
- Luis Manuel Espinosa Valverde

Narrativa de la experiencia en el extranjero

Tal como fue descrito en el capítulo I, en el periodo comprendido entre 2017-II y 2018-II, hubo una movilidad internacional por parte de estudiantes de la LEM de nueve siendo sujetos de la investigación ocho. Cada uno de los estudiantes se inscribió, aplicó y completo el proceso de selección ya descrito.

La experiencia académica internacional, se inicia en el momento que el estudiante decide aplicar a la movilidad siendo el punto de partida la reunión realizada por la ORI sobre internacionalización en la universidad, la experiencia exitosa de un estudiante del programa de música que realizó la movilidad con anterioridad, y la variedad de posibilidades de formación profesional y personal que se obtienen en el extranjero.

El primer paso a tomar por parte del estudiante para aplicar a la movilidad académica internacional, es corroborar si cumple los requisitos por parte de la ORI.

Al cumplir con la totalidad de requisitos y estar de acuerdo con las condiciones de la movilidad internacional, es indispensable que el estudiante llene los formularios previos para la aplicación y el proceso de selección, teniendo en cuenta que debe tomar una gran decisión: a que país ir y a cuál universidad aplicar, contestándose preguntas como ¿por qué ir a ese país? ¿Qué universidades hay allá? ¿Cuáles de las universidades tienen convenio con la UPN? ¿Cuál será el nivel académico - musical de la universidad?, entre otras.

Los estudiantes que aplican a la movilidad, deben informarse sobre las universidades que se encuentran en convenio con la UPN en la página web de la universidad y de la ORI. Allí se encuentran los convenios existentes y los incentivos ofrecidos como lo son: la beca parcial y la beca completa.

Una vez entregados los documentos en las fechas establecidas por parte de la ORI, los estudiantes deben esperar aproximadamente un mes por la respuesta de beneficiario de la movilidad internacional por parte de la UPN, la cual es notificada por medio de un mensaje enviado al correo institucional. Este mensaje contiene el incentivo ofrecido por la UPN y la universidad donde se realizará la movilidad. Tal correo electrónico no es garantía de que la movilidad sea una realidad total, ya que la ORI debe enviar a la universidad de destino el

perfil del estudiante, el plan de homologación y la carta en donde se explica por qué el estudiante desea realizar la movilidad académica en esa institución en particular.

Un ejemplo de los posibles impases administrativos, para el caso son: el estudiante Juan Sebastián Muñoz Muñoz que aplico a la Universidad del Rosario en Argentina y la estudiante Paula Andrea Julio García que aplico a la Universidad de Guadalajara en México, quienes no pudieron realizar la movilidad académica a estas universidades, puesto que la carta de aceptación jamás llegó, se cumplieron los tiempos estipulados por parte de la ORI y su movilidad tuvo que ser aplazada.

Otra situación semejante, tiene que ver con el caso del estudiante David Nicolás Rozo Benavides que aplico a la UMCE en Chile, desistiendo del proceso de movilidad puesto que el incentivo dado fue de beca parcial y bajo esas condiciones no podía realizar la movilidad. En caso de David, la ORI revisó nuevamente el perfil del estudiante y decidió modificar la movilidad brindándole una beca Paulo Freire con un apoyo económico por parte de la OEI de cinco mil (US 5000) dólares con destino a la UPN Francisco Morazán en Honduras.

Las cartas de aceptación por parte de la universidad de destino pueden demorar entre una semana y hasta un mes e incluso dos. Ejemplo de esto es el estudiante Isaías Esteban Bastidas Fama, que faltando dos días para el inicio de las clases en la universidad a la cual había aplicado, le fue notificado que la carta ya estaba en manos de la ORI y que su movilidad ya estaba asignada.

Las cartas de aceptación son el último documento requerido para asegurar que la movilidad pueda realizarse, puesto que en esta, viene la información sobre las condiciones en las cuales el estudiante es aceptado y el calendario académico que designa las fechas de inicio y terminación de las actividades del estudiante en la institución extranjera.

Teniendo las cartas de aceptación, los estudiantes pueden proceder a comprar tiquetes aéreos, pedir la visa estudiantil si es requerida, gestionar alojamiento y reunir los recursos económicos necesarios para el viaje. Como ya fue mencionado, estudiantes como Isaías Esteban Bastidas sólo tuvieron dos días para preparar su viaje, y en otros casos como Ángela María Velandia y Juan Gabriel Triviño contaron con más de dos meses para organizar su viaje.

Durante el periodo de tiempo transcurrido entre la entrega de la carta de aceptación por parte de la universidad de destino y la fecha del viaje, los estudiantes (en su gran mayoría) preparan todo lo concerniente a su viaje como ropa, implementos de aseo, recordatorios, itinerario, entre otros.

Cada estudiante indaga y se informa sobre el país de destino y la ciudad o pueblo en que se localiza la universidad en donde estarán entre cuatro a seis meses. La investigación que realizan aborda aspectos como el clima, moneda local y tasa de cambio, comida, datos geográficos, contexto social-económico-político, seguridad, transporte, turismo, etc.

Un punto principal dentro de la indagación es la universidad de destino, en la que se interesan por consultar sobre las asignaturas para elaborar el plan de homologación. Otros como ubicación y accesibilidad.

Los estudiantes David Nicolás Rozo, Paula Andrea Julio García y Ángela Velandia, llegarían a lugares de contextos socioculturales complicados. En el caso de David, su movilidad sería realizada en Tegucigalpa – Honduras, y faltando un mes y medio para el inicio de clases, la UPN le informa que no se tenía certeza de la realización de la movilidad puesto que Honduras se encontraba en una crisis política compleja. El país estaba al borde de un golpe de Estado, dado a las acusaciones de ilegalidades en las elecciones presidenciales.

Debido esta situación, Honduras estuvo un mes en constantes manifestaciones y enfrentamientos civiles descontrolados, ocasionando cierre de aeropuertos, cancelación de clases y paro nacional.

En estas circunstancias no se permitía la compra del tiquete aéreo y mucho menos la realización de la movilidad. David tuvo que sortear alrededor de tres veces la posibilidad de cancelación de la movilidad, agravándose por la demora de 40 días de la entrega de los resultados presidenciales.

Al normalizarse la situación, la ORI, tomó la decisión de compra de tiquetes para David. Tres días antes del viaje, se realiza la posesión presidencial en Honduras y dada a la inconformidad del pueblo hondureño, la oposición presidencial amenazaba con un golpe de Estado. La ORI insta a David a tomar la decisión de viajar bajo su responsabilidad teniendo en cuenta las condiciones de seguridad social en Honduras. Tomar la decisión lo llevó a investigar en

profundidad sobre Honduras y su crisis político-social, encontrando no sólo información sobre lo negativo, sino de las cosas maravillosas que podía ofrecer este país.

Las ventajas de visitar Honduras tienen que ver con sus paisajes naturales, como sus hermosas playas y sus islas paradisíacas, que guardan bajo el agua la segunda reserva de coral más grande del mundo, además de la selva hondureña, en la que se esconde la ciudad tecnológica del imperio maya con la escalinata de jeroglíficos mejor conservada de las culturas indígenas de Mesoamérica.

Paula y Ángela llegarían al estado de Sinaloa-México, un lugar violento debido al narcotráfico y a los problemas socio-económicos. Bajo estas premisas, es normal que los padres se preocupen y deseen que sus hijos estén bien.

El caso de Ángela tiene que ver con el intento de persuasión por parte de sus padres, quienes desde el principio temían por la decisión de viajar a Sinaloa, justamente por la información de los medios masivos de comunicación sobre la peligrosa condición mexicana.

Ángela, basándose en la exitosa experiencia de Paula Julio y en las consultas realizadas sobre el contexto cultural y académico de Sinaloa, decidió realizar la movilidad sin prejuicios y segura de lo sorprendente que puede llegar a ser el norte de México, en el mismo sentido en que algunas regiones en Colombia sorprenden satisfactoriamente a los extranjeros.

Un ejemplo más de las situaciones que debe afrontar un estudiante antes de su movilidad, es la solución inesperada de problemas, como es el caso de Juan Gabriel Triviño, que había aplicado a la Universidad Católica de Santiago de Chile y le habían notificado su aceptación a la movilidad.

Tenía todo programado para llegar a Santiago y poder desenvolverse en esa ciudad, pero un correo por parte de la ORI hizo que los planes cambiaran, notificándole que su movilidad no iba a ser realizada en la Universidad Católica de Chile, sino en la Universidad Católica de Valparaíso. Juan Gabriel expresa que tener planeado ir a la capital y después pensar en llegar a una ciudad portuaria le generó conflictos hasta el punto de no querer realizar la movilidad, pero tal como él lo dice: “hay situaciones que la vida trae y por algo es que pasan”. Por ello, decidió no pensar más en eso y aprovechar la oportunidad.

Salir por primera vez del país – el caso de la mayoría de los estudiantes de la LEM – es una experiencia casi surrealista por lo que implica, tanto para el estudiante como para su familia, el proceso de movilización.

Llegar al aeropuerto, realizar el check-in, embalar maletas y encontrarse en la salida internacional, es un momento contrastante para cada uno, es sentir la emoción de iniciar un viaje que ha planeado y soñado, pero a la vez, saber que durante un tiempo dejarán ver familiares, amigos, cosas que aman y atesoran, soltándose a la deriva de lo que puedan traer los próximos meses en el extranjero.

Se presenta el pasaporte en emigración junto con el pase de abordar, es sellado por primera vez para la gran mayoría, realizan las inspecciones generales de equipaje y documentos, se ingresa al avión y se cierran las puertas, el avión carretea y en un momento de vacío que se siente en el estómago, despegar para volar unas cuantas horas y arrancar la aventura posiblemente más grande de su formación académica hasta el momento.

Este es un momento emotivo tal como lo cuenta Juan Sebastián Muñoz, quien más que pensar en los retos que afrontaría, sentía el vacío de desprenderse por un tiempo de lo que más ama: su familia.

Para Karen Pacheco Bedoya, aunque existía ese sentimiento de dejar su familia y amigos durante un tiempo, la inundaba más la ansiedad de que por primera vez saldría del país, volaría varias horas y aterrizaría en un lugar diferente, con costumbres, quizás totalmente distintas, y personas con formas de ser y actuar ajenas a su cotidianidad.

De manera asertiva, para todos después de un largo tiempo en el aire cruzando fronteras, las ruedas del avión tocan tierra y la voz del capitán se escucha entre el avión diciendo: ¡hemos aterrizado!, dos en México, dos en Argentina, tres en Chile y uno en Honduras.

Se sale del avión con todos los sentidos activados y puestos en funcionamiento para explorar un nuevo país y reconocer la nueva realidad. Se toman las maletas y se llega al filtro de emigración, se presenta el pasaporte, se toman las huellas y se realizan las preguntas de rigor para entrar al país.

A estudiantes como a Karen Pacheco, Paula Julio y Juan Gabriel Triviño, la entrada al país y el paso en emigración fue fácil y muy rápida, no hubo ninguna complicación. El caso de

los estudiantes David Nicolás Rozo, Ángela Velandia y Natalia Flórez no contaron con la misma suerte.

David comenta que al entrar a Honduras, lo tuvieron esperando una hora en la sala de emigración mientras corroboraban la información ya que no creían que iba a estudiar en Tegucigalpa, aludiendo que por ser colombiano posiblemente traía droga en las maletas.

Lo mismo aconteció con Ángela, que al pasar por emigración, abrieron sus maletas y las revisaron minuciosamente para cerciorarse que no llevara consigo cocaína o alguna otra droga, situación que se tornó bastante incómoda para ella.

Natalia Flórez comenta algo muy similar. Al llegar a emigración, las preguntas rutinarias se tornaron más un interrogatorio para intentar descartar que no fueran “mulas” intentando entrar droga al país.

Una vez fuera del aeropuerto, con maleta en mano y emoción a flor de piel, es necesario ir al lugar donde vivirán durante un semestre académico. A unos los recogieron en el aeropuerto personas del staff de la universidad de destino, a otros, amigos que tenían en el país, y otros más arriesgados, tomaron transporte público para llegar a sus nuevos hogares.

Por cuestiones de organización y de seguridad, se recomienda a los estudiantes desde el inicio del proceso de movilidad académica que, al estar en otro país, puedan arrendar una habitación o un apartamento cerca de la universidad para facilitar los procesos administrativos a realizar los primeros días, mientras se ubican y aprenden a moverse en la ciudad.

Después de estar ubicados en los lugares de hospedaje temporal o parcial, y habiendo conocido durante dos o más días la ciudad, llega la hora de empezar a estudiar (el motivo principal del intercambio).

Para casi todos los estudiantes en movilidad, estudiar en otra universidad es enfrentarse a un campus universitario y compartir con estudiantes de diferentes pregrados y licenciaturas, algo que la LEM no se vivencia puesto que tiene instalación separada de la sede principal. Para Paula Julio y Ángela Velandia, la experiencia fue distinta, ya que en la Universidad Autónoma de Sinaloa, la sede de música queda ubicada en una sede diferente al campus principal de la universidad (similar a la UPN).

En el inicio de las clases, cada estudiante debía inscribir un mínimo de cuatro asignaturas homologables en la UPN. Este plan de homologación fue realizado como requisito para aplicar a la movilidad académica, con el fin de agilizar el proceso de inscripción en la universidad de destino y el inicio de las clases.

El proceso sólo surtió efecto en dos de los ocho estudiantes en movilidad. Isaías Esteban Bastidas y Natalia Flórez fueron los únicos estudiantes que no tuvieron problemas de homologación, las materias que inscribieron desde Colombia fueron las que cursaron en la movilidad. Entre tanto, los otros estudiantes tuvieron inconvenientes a la hora de tomar las asignaturas en la universidad de destino.

A Juan Gabriel Triviño, al presentarse en la universidad, se le notificó que el plan de homologación que presentó no podía cursarlo, ya que para estudiantes extranjeros había una oferta no mayor de diez asignaturas, las cuales no cumplían con los créditos y los requisitos para homologar en la UPN. Fue necesario discutir el asunto varias veces y llegar a un acuerdo para cursar asignaturas en la Universidad Católica de Valparaíso – Chile.

Ángela Velandia y Paula Julio en la Universidad Autónoma de Sinaloa (UAS) México tuvieron una situación particular con su homologación. Las asignaturas en la UAS se ofertan anualmente y depende de la cantidad de estudiantes inscritos en los programas. Es así que varias de las materias que deseaban ver no fueron ofertadas y fue necesario rediseñar el plan de homologación. Una situación parecida vivieron Juan Sebastián Muñoz en Chile y Karen Pacheco en Argentina.

David Rozo, en la UPN Francisco Morazán en Honduras, vivió una situación diferente. La licenciatura a la cual llegaba tenía un énfasis en artes integrales por lo cual su malla curricular era guiada a teatro, artes plásticas y música, siendo las materias musicales muy escasas y elementales, y por consiguiente muy complejo poder homologarlas en la LEM. Es por esta razón que la movilidad académica de David se tornó en una práctica de inmersión total en acuerdos con la Facultad de Artes para poder homologar tres asignaturas.

Una característica que involucra la experiencia de los ocho estudiantes, tiene que ver con que en la universidad de destino no todas las asignaturas corresponden a un único programa de pregrado. Esta circunstancia tiene dos aspectos, uno positivo y otro negativo.

El positivo, que se tiene la oportunidad de compartir experiencias en más de un programa académico, justamente por los distintos enfoques que orientan la formación en cada programa de pregrado de la misma universidad. El negativo es de carácter administrativo al interior de los formatos y disposiciones de la ORI para la internacionalización, toda vez que la homologación de espacios académicos se hace en relación con un programa de pregrado en la universidad de destino (lo que implica que los estudiantes deben hacer ajustes *in situ* al inicio o durante el proceso académico en la universidad extranjera) como por ejemplo, los casos de Isaías Bastidas y Karen Pacheco, quienes tomaron asignaturas de pregrados composición, dirección y profesorado en instrumento.

Resueltos los inconvenientes y finalizado el proceso de inscripción de asignaturas a partir del plan de homologación final, los estudiantes inician clases en cada una de las universidades de destino. En primera instancia, las asignaturas a cursar son en su mayoría del campo disciplinar musical como instrumento principal, conjuntos, dirección, composición, solfeo y teoría, entre otros, siendo casi el setenta por ciento (70%) de las materias inscritas por los estudiantes. En segunda medida, asignaturas correspondientes al campo pedagógico musical como metodología de la enseñanza, didáctica musical y práctica. Y en menor porcentaje, asignaturas correspondientes a electivas, folclor e inglés.

Como se ha mencionado, la experiencia académica en el exterior resulta significativa, justamente por la fuerte relación en contexto de los países visitados por los estudiantes de la LEM. Enfrentarse a un espacio académico en el exterior, brinda la posibilidad de reconocer las diferencias y similitudes en el contexto educativo. De manera implícita, también les permite realizar una comparación entre lo aprendido en la UPN, con lo ofrecido en la universidad de destino y, a su vez, reflexionar sobre las fortalezas y debilidades de cada institución.

Ángela Velandia comenta que la movilidad académica cursada le cambió la vida, en especial en su área musical. Ángela en la UPN toma como instrumento principal Canto, haciendo énfasis en el repertorio por fuera de la tradición occidental, formación que se complementó en la Universidad Autónoma de Sinaloa (UAS), puesto que allí trabajó Canto con el repertorio académico centro europeo. El contacto con el repertorio académico la enamoró de la ópera, del lied, y demás repertorio abordado en el semestre. Fue tanta la trascendencia que

tuvo esta asignatura, que motivada junto al apoyo de la maestra, decidió participar en el Concurso Internacional de canto de Sinaloa, experiencia que ella cuenta con una gran sonrisa, ahora siendo parte de los montajes en el taller de ópera de la LEM y en el Coro Filarmónico de Bogotá.

Juan Sebastián Muñoz, inscribió flauta como instrumento principal, tuvo la oportunidad de asistir a clases sobre técnica y repertorio e interpretar una obra con la Orquesta Sinfónica de la UMCE. Una experiencia grata que recuerda Sebastián, es haber podido realizar un concierto al lado de un organista que conoció en el lugar donde se hospedaba. Con él tuvo la oportunidad de viajar a Argentina puesto que el deseo del organista era hacer un montaje de flauta y órgano acompañante. A la par de este viaje, asistió a un Seminario Internacional de flauta en Villa la Angostura – Argentina, y para concluir, un buen tour por Mendoza y la Patagonia.

David Nicolás Rozo, aunque no homologó instrumento principal, su experiencia extracurricular en el lugar en donde realizó las prácticas, la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH), contó con la fortuna de tener un maestro de canto quien, voluntariamente se ofreció a darle las clases semanales. El amplio conocimiento de escenarios en el mundo y cantantes de alta gama exponentes de los géneros musicales académicos, motivó a David a trabajar su voz dentro del contexto de un tenor ligero apropiado para los repertorios específicos, es decir, el punto académico que le faltaba en Canto en la licenciatura.

Juan Gabriel Triviño pudo tomar Canto gracias a la gestión que realizó la maestra titular de la Universidad Católica de Valparaíso, argumentando que es absurdo ofertar sólo 10 asignaturas para los extranjeros. En el caso de Isaías Esteban Bastidas, inscribió piano complementario, pero a razón del paro universitario en Argentina, las clases fueron accidentadas y no fue mucho lo que se pudo abarcar.

Las asignaturas como conjuntos, dirección y espacios teóricos fueron de gran importancia y trascendencia en el campo de formación musical para los estudiantes en la movilidad. Isaías Bastidas comenta con mucha emotividad, que decidió inscribir dirección coral, guiado por la gran reputación que tiene la formación y la actividad coral en Argentina.

La asignatura, aunque abarcó temas que se ven en cualquier universidad de música como aspectos técnicos, quironómicos, de repertorio e interpretación, tuvo un plus especial: la Universidad Nacional del Litoral contrata coristas para las prácticas de dirección, evaluaciones y concierto, algo que Isaías llamó práctica real, comentando con gracia que en uno de los ensayos cometió un error en la dirección y todo el coro lo siguió.

También pudo inscribir composición aprendiendo aspectos técnicos y herramientas de análisis, armonización y contrapunto, que pudo poner en práctica en trabajos realizados sobre música contemporánea (tema principal de la asignatura). Dentro del trabajo final de composición, Isaías presentó una pieza que tituló “encuentro tri-fronterizo”, plasmando sus recuerdos de infancia en el Putumayo, lugar donde nació, y mostrando a partir del sonido del aire, del agua, de la fauna y de la flora, el encuentro de tres naciones: Colombia, Ecuador y Perú, estos tres bajo la espesa selva de la Amazonía. Lo mismo pudo hacer en Instrumentación y Orquestación entregando un arreglo para quinteto de metales sobre música hecha en Colombia, en este caso no autóctono sino con una salsa, composición del maestro Javier Riveros de la UPN.

Un espacio que transformó la visión musical de Natalia Flórez fue Dirección Musical II, en donde abordaron temas técnicos de dirección coral y repertorio. La maestra titular de esta asignatura dirigía un coro en un colegio estatal de Santiago, en donde los estudiantes de la UMCE realizan observación y práctica del proceso coral con los estudiantes, no sólo aplicando lo técnico de la asignatura, sino las herramientas y didácticas de índole pedagógica.

Karen Pacheco también inscribió Dirección Coral, queriendo continuar su proceso iniciado en la UPN. Su experiencia al principio fue un poco contrastante, ya que los aspectos quironómicos enseñados en la Universidad de San Juan eran contrarios a los enseñados en la LEM, pero le brindaron herramientas nuevas para su formación como directora. Una didáctica de la asignatura que hizo mella durante su proceso, fue el trabajo y el análisis del repertorio donde se debía cantar una voz, y tocar en guitarra o piano las demás voces para una comprensión e interiorización de la obra.

Así como la asignatura de Canto, Dirección Coral es obligatoria para todos los estudiantes de licenciatura en música (profesorado) en la Universidad de San Juan.

En la Universidad Católica de Chile, Juan Gabriel Triviño tuvo la oportunidad de ver Dirección Coral, siendo esta no una asignatura para formación de directores específicamente, sino para el contexto en el que se desenvuelve un docente en música. Cabe aclarar que era obligatoria para los inscritos en este pregrado.

El contenido abordado durante el semestre tenía que ver en cómo preparar a los niños a nivel corporal, actitudinal y técnico para cantar e interpretar una obra coral en un proceso de una, dos y cuatro voces. Para Juan Gabriel fue una experiencia nueva y de gran importancia al ser guiado en este proceso por el director de coro infantil más reconocido en Chile. De igual modo, pudo inscribir lectura de segundo año guiada específicamente en metodología Kodaly y la utilización del Do móvil, didáctica que para Juan era ajena y un poco difícil de interiorizar. El análisis que tomó en el intercambio, tenía una línea más fuerte hacia el análisis popular a partir de la audición consiente de canciones reconocidas e interpretadas por famosos chilenos y latinoamericanos.

Para David Nicolás Rozo, la asignatura de Dirección tomó un giro inesperado. En la universidad UPN FM, dirección es un espacio de formación no necesariamente para estudiantes de música, siendo la denominación de la materia algo pretenciosa para sus contenidos. De manera fortuita y favorable para David, se dio la oportunidad de hacer sus prácticas de dirección durante el tiempo de la movilidad (trimestre en el caso de Honduras) en el coro Institucional de la Universidad Autónoma de Honduras (UNAH), y, realizar dos talleres de coro y música colombiana en la UPN FM como parte de los créditos homologables. David comenta que con el coro realizó tres conciertos, uno de ellos televisado por parte de Licenciatura en Periodismo y Comunicación de la UNAH.

Los conjuntos arrojaron experiencias gratas y no tan gratas para los estudiantes en movilidad. En el caso de Juan Sebastián Muñoz, gracias al programa ofertado por la UMCE en Chile, tenía derecho a ver dos Instrumentos Principales siendo Flauta y Canto sus elecciones. De la misma manera, tenía la posibilidad de estar en el coro y ser partícipe de la orquesta sinfónica con la que pudo realizar un concierto, siendo flautista solista.

A la par de coro y orquesta, para los estudiantes de pedagogía de la licenciatura se ofertaba conjunto instrumental, asignatura donde cada estudiante debía cambiar de instrumento a interpretar por arreglo. Juan Sebastián comenta que esta fue una experiencia enriquecedora

y de gran reflexión tanto musical como pedagógica, ya que tuvo que tocar flauta, bajo, piano, acordeón, placas entre otros, asegurando que explorar diferentes instrumentos brinda herramientas para enfrentar clases y ser un mejor profesor.

Ángela Velandia, al estar inscrita en la Licenciatura en Música con acentuación (profundización) en jazz, tuvo la oportunidad de ver Lenguaje y Ensembles Jazz, dos asignaturas donde analizaban el contexto armónico de los repertorios seleccionados y los re armonizaban teniendo en cuenta un formato definido por los instrumentos posibles de tocar en clase. A la par de los montajes, trabajaron técnicas de improvisación desde lo teórico a lo práctico, una gran ganancia para Ángela, sumado de los conciertos organizados a fin de semestre.

De los ocho estudiantes sujetos de investigación, cinco cursaron asignaturas del campo pedagógico y pedagógico-musical, y dos de estos, realizan práctica docente correspondiente a la beca Paulo Freire.

Natalia Flórez cursó Didáctica y Evaluación del Aprendizaje Musical, donde abordaron pedagogos importantes del siglo XX como Edgar Willems y Maurice Martenot. A la par del trabajo teórico, hicieron observación de la práctica en un conjunto de cuerdas infantiles, en el que el profesor de la asignatura comentaba cómo aplicaba la pedagogía enseñada en clase con los niños y los logros obtenidos hasta el momento. Reflexionando sobre este espacio musical y la pasión con la cual los niños aprendían y disfrutaban la clase, Natalia comenta que se dio cuenta y reafirmó que - no se puede hablar de pedagogía sin vivenciarla - y lo importante que es la observación participante para la formación de un licenciado en música.

Juan Sebastián Muñoz cursó Metodología de la Enseñanza Musical, en la que los contenidos fueron: redacción de unidades temáticas, objetivos, metodologías y didácticas musicales. En esta asignatura, Juan enfrentó una situación un poco incómoda, ya que en el programa de música de la UMCE, sólo las clases individuales y de instrumento principal son obligatorias, las demás no tienen este requisito dejando a la voluntad del estudiante el cumplimiento de horarios. Esto genera una falta de compromiso y que la clase no cumpla los objetivos propuestos.

Ángela Velandia, cuenta que fue muy interesante su paso por la asignatura de Didáctica Musical puesto que fue una clase personalizada. De los estudiantes que pasaron a cuarto año, ninguno tomó la Acentuación en Pedagogía en la UAS, siendo Ángela la única estudiante de la clase que abordó contenidos como corrientes pedagógicas, conductismo, estructuralismo, cognitivismo, entre otras.

Durante el desarrollo de la asignatura, el maestro se interesó en compartir sobre tips para la enseñanza y didácticas para el desarrollo de la clase, las cuales fueron aplicadas al regresar a Colombia y retomar la práctica docente.

La experiencia de Paula Julio fue enriquecedora, puesto que los contenidos de tres materias (Didáctica Musical, Instrumental Escolar y Pedagogía aplicada a la música) se presentaron en seminarios mediante diálogos académicos de manera eficaz y productiva.

Temáticas y conceptos abordados como relación, comparación y vínculo, eran casi desconocidos para Paula y ni qué decir sobre procesos de aprendizaje por deducción, exposición, solución de problemas, entre otros, que fueron vistos en clase. Esta experiencia para ella fue tan valiosa que comenta que es un estrellón de frente al preguntarse ¿Qué he aprendido de pedagogía en la UPN?

El programa de movilidad académica Paulo Freire, además de brindar apoyo económico a los estudiantes, les permite realizar práctica docente en el país de destino. Es el caso de Natalia Flórez y David Rozo.

Natalia Flórez realizó su práctica internacional en el instituto Santa María, una institución religiosa poco común en Chile. Natalia cuenta que el proceso de práctica fue muy riguroso, tanto en tema de planeaciones como diligenciamiento de formatos. La práctica comenzó con una entrevista detallada sobre la postura personal de la pedagogía y la educación, el concepto de arte y música, y, aspectos de índole personal como la forma de hablar y vestir a la hora de impartir una clase.

La práctica realizada fue de apoyo docente, asistiendo al profesor titular en un espacio denominado “Electivo de formación musical”, opción que tenían los estudiantes en la institución al lado de teatro, pintura, danza, cocina, etc. El hecho de ser extranjera, generó para Natalia un poco de resistencia de parte de los estudiantes que al verla ajena a su

cotidianidad, no deseaban participar activamente en la clase. Esta situación la pudo contrarrestar utilizando dinámicas y procesos didácticos, utilizando el folclor colombiano y herramientas aprendidas a en la UPN que eran llamativas y divertidas para los estudiantes, generando un vínculo y cercanía. Llegando a la mitad del proceso en la práctica, se le dio la oportunidad de enseñar como profesora titular de canto y participar de forma activa en los montajes finales. Natalia en esta práctica denotó la importancia que tiene la observación participativa en los procesos de enseñanza-aprendizaje, concluyendo que el ejercicio reflexivo del docente debe ser permanente para la resolución de problemas.

La práctica realizada por David Rozo consistió en una inmersión completa en la Escuela Nacional de Música de Honduras (ENM). Estuvo a cargo de la clase de Lenguaje Musical para grados octavo y noveno, afrontando temáticas de lectura, solfeo, preparación auditiva, etc. Dirigió el coro de educación básica y coro bachillerato en ciencias y humanidades en orientación en Música, la orquesta sinfónica y grupo experimental.

La grata experiencia de la dirección en la ENM fue de gran aprendizaje, no sólo por el hecho de dirigir una orquesta internacional, sino aplicar lo que durante cuatro años había aprendido en la UPN, solucionar problemas y demostrar que es competente para desempeñar el rol de director y aún más, un director formador.

La experiencia en la Escuela Nacional de música fue exitosa, al grado de replicar los talleres en la UNAH para los estudiantes de la Licenciatura en Música, talleres que incorporaron temáticas sobre pedagogos musicales (Edgar Willems y Maurice Martenot) y música colombiana.

La actividad extracurricular que incluye conciertos, homenajes, actividades de creación musical y de innovación, fue un cúmulo de experiencias altamente enriquecedoras para los estudiantes, por el momento y el logro que representa estar en la escena fuera de Colombia.

Ángela Velandia nunca podrá olvidar el día que se presentó en el Concurso Internacional de Canto de Sinaloa-México, pero agrega con emoción el haber grabado siete temas de música andina colombiana acompañada por músicos mexicanos en el estudio de grabación de la UNAS, material de carácter profesional realizado en la movilidad.

Juan Sebastián Muñoz pudo realizar un concierto con orquesta y flauta solista donde fue elogiado por su nivel musical e interpretativo. Paula Andrea Julio participó como pianista acompañante de la Catedra de Canto de la UAS y tocó en el Concierto de Movilidad Internacional; A David Rozo le otorgaron un reconocimiento por la labor pedagógico musical realizada con el coro Institucional de la UNAH y la práctica realizada en la ENM. Isaías Bastidas atesora en sus recuerdos el poder mostrar su tierra y plasmar su niñez en el río que lo vio crecer bajo el cruce de tres naciones, Colombia, Ecuador y Perú; entre muchas más que los estudiantes tienen para contar.

De las grandes motivaciones que se generan antes de realizar la movilidad académica, está el poder viajar y conocer nuevos lugares. Los viajes realizados por cada estudiante, permiten sumergirse en mayor medida en los contextos sociales, políticos culturales y educativos de cada país de destino, determinado diferencias y semejanzas en comportamientos, costumbres, dialectos, comida, entre otros.

Paula Julio y Ángela Velandia viajaban a un estado marcado por el narcotráfico y el conflicto social, pero esto no les impidió dejarse sorprender de lo maravilloso que poseía esa tierra del norte de México para ofrecerles como Mazatlán, el malecón más grande de Latinoamérica, o el avistamiento de luciérnagas más grande del mundo ubicado en Tlaxcala, la elaboración del tequila en un pueblo que lleva su mismo nombre, viajando hacia el sur, la imponencia mesoamericana de las pirámides de la luna y el sol en Teotihuacán, y muchos más por relatar.

David Rozo decidió recorrer casi el setenta por ciento del país, empezando por conocer el reloj mecánico más antiguo instalado en Latinoamérica en la ciudad de Comayagua, luego caminado en las playas paradisíacas de Tela y Omoa, lugar donde Cristóbal Colon pisó por primera vez tierra continental, prosiguiendo a nadar en el inicio de la segunda barrera de coral más grande del mundo en las islas de la Bahía junto a tortugas y delfines; y finalizando, pudo admirar el texto jeroglífico más largo de la historia en la ciudad tecnológica maya, Copan.

La Cordillera de Los Andes fue el punto convergente para cinco de los estudiantes en la movilidad. Juan Sebastián Muñoz, Juan Gabriel Triviño y Natalia Flórez desde Chile, conocieron la nieve; vieron una cordillera vestida de blanco cayendo el sol a eso de las ocho de la noche; recorrieron las calles de Valparaíso llegando incluso en bicicleta como lo realizo Juan Sebastián que pedaleó toda una noche para llegar a la ciudad porteña; visitaron la ciudad

casa del festival de música más importante del cono sur, Viña del Mar; e incluso, pisaron tierra indígena en la Araucanía entre las montañas custodiadas por los Mapuches; no bastando eso, decidieron arroparse con una buena chaqueta y llegar hasta la Patagonia para intentar ver las auroras australes.

Desde Argentina, Isaías Esteban Bastidas y Karen Pacheco conocieron las estaciones, aterrizando en invierno y despegando en verano; palparon la nieve por primera vez, y sintieron el dulce aroma de la primavera; vieron la majestuosidad de las montañas escarchadas de Mendoza y probaron los exquisitos asados argentinos acompañados de un delicioso vino, un poco de cumbia santafesina y otro poco de tango; contemplaron la arquitectura de Córdoba y probaron pasta en todas sus modalidades; y después de esto, pudieron terminar con el recuerdo del sonido del agua caer en las cataratas de Iguazú.

Cuatro estudiantes decidieron no quedarse entre las líneas de las fronteras y viajar a otro país. David Rozo compró un tiquete de bus y después de dieciocho horas llegó a ciudad de Guatemala, luego cinco horas más al norte hasta llegar a Xela, pasando por el imponente lago Atitlán, custodiado por tres de los treinta volcanes que se alzan en este país centroamericano, hasta llegar a las ruinas de Zaculeu a tan sólo media hora de México.

Juan Sebastián voló hasta Argentina para llegar a Buenos Aires, tomarse la foto en la Bombonera y seguir su viaje hasta Villa la Angostura, ciudad con arquitectura rural centroeuropea encallado en el Océano Pacífico. Karen Pacheco decidió visitar una amiga que realizó intercambio en la UPN, pasó hasta Chile para volverla a abrazar, y junto a ella, conocer Valparaíso, Viña del Mar y La Serena.

Entre de las cosas que se suscitan en el intercambio, hay experiencias muy buenas como las que se han comentado anteriormente, y otras no tan buenas que hicieron mella en la vida de los estudiantes.

Ejemplo de ello fue contado por Karen Pacheco que, dentro de su movilidad, experimentó un robo donde perdió alrededor de cuatrocientos dólares y no le permitió viajar a Buenos Aires, pero le enseñó a no ser tan confiada en el extranjero. David Rozo enfrentó la muerte de su abuela materna tan sólo un mes de su llegada a Honduras, intentó devolverse a Colombia para estar con su familia, pero los costos de tiquetes se lo impidieron; fueron días

muy tristes, comenta. Juan Sebastián Muñoz y Juan Gabriel Triviño sufrieron de xenofobia por ser colombianos y en ocasiones en restaurantes tuvieron situaciones de discriminación que fueron incómodas.

Finalizando el proceso de intercambio, cada estudiante reflexiona sobre lo vivido en la movilidad y lo aprendido por cada una de las experiencias en el semestre cursado en el exterior.

Al preguntar ¿cómo ve reflejado un estudiante de la LEM en el exterior?, los estudiantes responden con plena certeza tal como lo menciona Paula Julio, que - extrañan y valoran en la distancia la UPN, ya que en nuestra alma mater, se construye y desarrolla un pensamiento crítico y reflexivo, que aun no teniendo gran conocimiento sobre lo pedagógico y educativo, se poseen herramientas adquiridas a lo largo de la preparación disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical, que te hacen competente para afrontar diferentes contextos tanto musicales como educativos-.

A nivel personal, la movilidad también los enriquece. Ángela María Velandia comenta que la movilidad, aparte de transformar su vida musical, le permitió madurar, le enseñó a vivir sola y ser responsable de ella misma, a tomar decisiones y enfrentarse a nuevos retos y solucionar problemas.

Para Juan Gabriel Triviño, el reto de enfrentarse solo en un país desconocido y alejarse de su casa y familia, le brindó la posibilidad de madurar y ver la vida desde una perspectiva diferente. Karen Pacheco concluye: - este intercambio me sirvió para aprender y valorar lo que tengo y lo que no, me sirvió para sentarme, estar sola y definir que quería en mi vida, lo que me gustaba y lo que no, sirvió para reflexionar sobre lo que estoy haciendo conmigo misma y en pro de mi futuro, siento que llegué con una visión más responsable, con la determinación de cambiar las cosas que no estaban funcionando y pulir lo que sí funciona, me sirvió para conocerme totalmente, y reconocer lo que puedo hacer; simplemente me conocí y me reconocí, es lo que más valoro de esta movilidad”.

Capítulo III
Metodología de la Investigación

El presente capítulo contiene los aspectos básicos sobre la metodología de investigación y su enfoque, que representan de un lado el procedimiento para realizar en secuencia la sistematización y caracterización de la experiencia de internacionalización de los estudiantes de la LEM de la UPN y, de otro, las conclusiones a lugar sobre la entrevista en profundidad en relación con lo narrativo.

Enfoque y tipo de investigación

El trabajo de grado corresponde al enfoque cualitativo de la investigación formativa la que, a través de la interpretación de los resultados y su sistematización, permite vislumbrar un panorama general sobre la experiencia en el exterior de ocho estudiantes de la LEM en el periodo comprendido entre 2017-II y 2018-II.

Lo cualitativo hace referencia a [...]

“el conjunto de relaciones simbólicas, fenomenológicas, constructivistas e interpretativas, relativos en el campo de la investigación sobre la enseñanza... que pretenden detallar la validez de significados inmediatos y locales de las acciones, que definen un punto de vista de los actores, lo que resulta esencial para distinguir uno o varios tipos de investigación, mediante el uso de descripciones pormenorizadas” (Erickson, 1982).

Lo interpretativo, es el resultado de las indagaciones sobre las experiencias de los estudiantes que se pone de manifiesto mediante la sistematización de las mismas y la caracterización, configurando en el documento el significado humano de la vida social y su dilucidación. A través de la exposición del investigador, se encuentra evidencia esencial de los descriptores cualitativos empleados para el logro del objetivo del trabajo de grado.

Entonces, la técnica de recopilación de datos sobre las experiencias en el exterior consiste en [...] “una descripción narrativa continua – un recuento paso a paso de lo que un observador ve hacer a las personas observadas- en relación con el comportamiento social” (Erickson, 1982, pág. 196).

Así, en el documento se comprende lo cualitativo e interpretativo como el método de investigación, cuya técnica para la misma resulta ser la descripción narrativa continua, empleada debido al interés de los significados inmediatos de los estudiantes sobre sus

experiencias y, por ende, sus puntos de vista sobre la generación de conocimiento, en relación con los campos de formación (disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical) y el contexto sociocultural.

Población

Justamente por tratarse de la sistematización de las experiencias académicas internacionales como documento narrativo que las presenta, el trabajo de grado contiene una descripción general (artístico-musical) de ocho estudiantes que realizaron su semestre académico en el extranjero entre 2017-II y 2018-II, quienes son en la actualidad estudiantes de la Licenciatura en Música.

A continuación se encuentra la hoja de vida artística⁷ de los ocho estudiantes población con la cual se realiza la caracterización de sus experiencias académicas en el exterior. La estructura de su contenido presenta el siguiente orden:

- Lugar y fecha de nacimiento.
- Antecedentes de formación musical distintos al universitario.
- Formación universitaria.
- Experiencia académica (artístico musical) local e internacional.
- Actividad de formación universitaria actual.

⁷ La fuente de cada hoja de vida, fue aportada por cada uno de los estudiantes de la LEM que cursaron semestre académico en el exterior.

Natalia Flórez Hernández



*Ilustración 2 Fotografía
Natalia Flórez aportada por la
estudiante.*

Nació en Bogotá el 15 de abril de 1990. Inicia su formación musical en los cursos de extensión de la Universidad Pedagógica Nacional en el año 2013. Posteriormente, ingresa a la Licenciatura en Música siendo el Canto su instrumento principal. Durante el ciclo de fundamentación estudia técnica vocal del canto lírico con la maestra Alexandra Álvarez, y bajo su dirección participa como soprano en el Festival de Ópera al Parque en las temporadas 2014 y 2015. Durante esta etapa tuvo la oportunidad de recibir clases de Canto Popular con la maestra Diana Restrepo. Seguidamente en el ciclo de Profundización, cambia de enfoque a canto popular con la maestra Silvia Bibiana Ortega, quien orienta su formación a la interpretación de los diferentes géneros y estilos de la música colombiana y latinoamericana.

Hizo parte del Coro Institucional de la UPN bajo la dirección del maestro Guillermo Plazas, con el que participó en los Festivales de Coros de la OFB, Festival Internacional de Coros Integración, diferentes Conciertos y Cantatas.

En el segundo semestre de 2017, se hace acreedora a la beca “Paulo Freire” que le permite estudiar en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación en Santiago de Chile (UMCE), donde toma la cátedra de Canto Lírico y Popular con la maestra Ángela Lemus. Bajo su formación participa en una gala de canto en la que tiene la oportunidad de exponer una parte del folclor colombiano con el montaje y dirección de la canción “Colombia tierra querida”. En la cátedra de dirección instrumental tiene la oportunidad de participar en la Clase Magistral y Concierto con la Orquesta Sinfónica Juvenil de Puente Alto, con el Maestro Jonathan Hirsh. Actualmente se encuentra cursando décimo semestre en la LEM.

Juan Sebastián Muñoz Muñoz



Ilustración 3 Fotografía Juan Sebastián Muñoz, aportada por el estudiante

Nació en Bogotá el 15 de octubre de 1996. Comenzó sus estudios musicales en el colegio INEM Francisco de Paula Santander de Kennedy con los profesores Felisa Noreña e Iván Bulla. Inició sus estudios de Flauta Traversa en la Universidad Pedagógica Nacional en los Cursos Libres de Extensión en 2009 a los 13 años de edad, con la profesora Lina Jiménez, y posteriormente

ingresa a la Licenciatura en Música. Durante su formación musical ha realizado diferentes presentaciones en escenarios como: el Auditorio Teresa Cuervo del Museo Nacional de Colombia, Auditorio Gabriel Betancourt Mejía de la Universidad Pedagógica Nacional, Sala de la Cultura Maria Isabel Reyes Gutiérrez, Biblioteca Virgilio Barco, Liceo Francés, Colegio Newman School de Cajicá, entre otros.

En el primer semestre del año 2014 hizo parte de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Colombia bajo la batuta del maestro Ernesto Díaz Mendoza. Además participó en el Festival del Pasillo que se realizó en Aguadas - Caldas en 2016, acompañando a la cantante Laura Daniela Montenegro con el Dúo Maderas, agrupación con la cual realizó recital en 2014 en el Auditorio Teresa Cuervo del Museo Nacional de Colombia. Participó en el “II Seminario Internacional de Pedagogía e Interpretación de Flauta Traversa” que se realizó en Bogotá del 10 al 14 de noviembre de 2014 con la maestra Cecilia Price y el maestro Hugo Espinosa Vásquez.

En el segundo semestre de 2017, fue becado por la Universidad Pedagógica Nacional y la Universidad de Ciencias Metropolitanas de la Educación (UMCE) en Santiago de Chile, para que realizara un semestre académico en este país. En el intercambio estuvo bajo la dirección del maestro Jascha Koneffke, y participó como flauta solista con la orquesta de cuerdas de la Universidad UMCE. Hizo parte de la Big Band de la UMCE agrupación en la cual tocaba saxofón barítono. Participó en el Segundo Encuentro de Flautas y flautistas que se realizó en

Villa la Angostura, Patagonia Argentina, donde tuvo clases magistrales con el maestro Lars Nilsson de Suecia y la maestra Florencia Ferenza de Argentina.

En 2018 tuvo una clase magistral con el maestro Vincent Luca de Francia en la Universidad Sergio Arboleda. En este mismo año conformó la agrupación Quinto Sonido Ensemble, con el cual participó en la XXXII versión del Festival Hatoviejo Cotrafa que se realizó en el municipio de Bello - Antioquia y también en XXVII versión del Festival del Pasillo que se realizó en Aguadas - Caldas.

Actualmente se encuentra cursando noveno semestre de la Licenciatura en Música de la Universidad Pedagógica Nacional y trabajando en los Cursos Libres de la misma Universidad. En su formación como flautista se encuentra bajo la dirección del maestro Julio Noguera, adicionalmente hace parte de la Banda Sinfónica del municipio de Cogua, de la Nogal Jazz Big Band de la Universidad Pedagógica Nacional, la Orquesta Sinfónica de la Universidad Pedagógica Nacional, la orquesta de Salsa Minka Latina y el grupo de música colombiana Quinto Sonido Ensemble.

Paula Andrea Julio García



Ilustración 4 Fotografía Paula Julio, aportada por la estudiante.

Nació el 26 de julio de 1995 en Bogotá. Inició sus estudios musicales con el maestro Sergio A. Martínez en el centro cultural Bacatá. En 2013 ingresó al curso básico en piano del Conservatorio de la Universidad Nacional donde estudio piano con el Maestro Juan Carlos López. El mismo año ingresa a la Universidad Pedagógica Nacional donde adelanta sus estudios de Licenciatura en Música, cursando instrumento principal piano con la maestra Svetlana Solodovnikova y piano en la música colombiana con el maestro German Darío Pérez. Ha participado en el festival Semana del Piano (2011-

2014) actuando como pianista solista y cantante. También, fue elegida para ser cantante solista junto a la Banda Sinfónica del municipio de Funza en el marco del Festival de Arte y Cultura Zaquesazipa (2012), del mismo modo, se presentó con la estudiantina de Sopó en la Semana del Piano (2013). En 2016 fue parte del montaje con la Orquesta del municipio de

Cajicá interpretando el concierto para cuatro teclados adaptado por J.S. Bach, montaje presentado en múltiples escenarios de la Sabana y Bogotá D.C.

En el segundo semestre de 2017 fue beneficiaria de beca completa para Movilidad Internacional otorgada por la Universidad Pedagógica Nacional, para cursar semestre académico en la Universidad Autónoma de Sinaloa - México. Allí, ofreció distintos recitales de música latinoamericana académica y folclórica, una ponencia sobre la música colombiana para piano, a la vez que realiza estudios de pedagogía en el piano con la maestra Gabriela Estrada. Ha recibido clases magistrales de piano con los maestros José Pablo Quesada (Costa Rica), Jaqueline Leung (Japón), Andrew Campbell (USA), Gabriela Estrada (México), Renata Cedeño (Venezuela). Ha dado recitales en el auditorio del Biblio-parque Márquez de San Jorge (Funza), Sala María Isabel Reyes (UPN), Auditorio Silveria Espinosa (Sopó), Auditorio Olav Roots Conservatorio de Música de la Universidad Nacional, Academia Luis A. Calvo, Torre Académica de la Universidad Autónoma de Sinaloa (México), Auditorio principal de la Unidad Académica de artes EMUAS (Culiacán- México), Auditorio de C.C.E.E Reyes Católicos de la Embajada de España. Actualmente cursa décimo (10) semestre en la LEM.

Ángela María Velandia Bastidas



Ilustración 5 Fotografía Ángela Velandia, aportada por la estudiante.

Nació en Bogotá el 24 de septiembre de 1993. Inicó su formación musical en el coro infantil-juvenil de Batuta en 2012 bajo la dirección del maestro Erick Gault y posteriormente hizo parte del coro de la Escuela de Rock para la Convivencia de Suba en 2013, bajo la dirección del maestro Fanor Martínez y el coro de integración de la Universidad Nacional en el año 2014 bajo

la dirección del Maestro Rubén Darío González.

Ingresa a la Licenciatura en Música de la UPN en 2014 siendo el Canto su instrumento principal, iniciando su preparación vocal con la maestra Marisa Pérez y después con la maestra Silvia Ortega. Durante su formación Musical en la UPN ha participado en montajes como la Cantata de Alexander Nevsky de Sergei Prokofiev con el Coro Institucional UPN y la Orquesta Sinfónica del Conservatorio de la Universidad Nacional de Colombia en el segundo semestre de 2014; solista en la cantata “La leyenda del Dorado” de Victoriano Valencia con el Coro Institucional y Banda Sinfónica de la UPN, en la inauguración de la Semana de las Culturas UPN 60 Años el 26 de octubre del 2015; Sinfonía No.2 en do menor “La Resurrección” de Gustav Mahler con el Coro Institucional UPN junto a la Orquesta Sinfónica del conservatorio de la Universidad Nacional de Colombia 27 y 29 de Abril de 2016; participación como representante de la UPN en el 41 Festival de la Canción Uninorte, en la Universidad del Norte en Barranquilla octubre de 2016; XIX Festival de Ópera al Parque en el programa “La zarzuela y la canción latinoamericana” organizado por la UPN presentado el 25 y 26 de octubre de 2016 en el Auditorio Teresa Cuervo del Museo Nacional de Colombia y el Teatro Publio Martínez; solista contralto en montaje del Kyrie y Gloria de la Misa en Do mayor de Ludwig Van Beethoven con el Coro Institucional UPN, presentado en la facultad de Bellas Artes junto a la Orquesta de Cámara de la Universidad en junio de 2017; XXI Festival de Ópera al Parque en la ópera “Bastián y Bastiana” con adaptación de la maestra Alexandra Álvarez; entre otros.

Para el primer semestre de 2018, es beneficiaria de una beca completa para movilidad internacional a la Universidad Autónoma de Sinaloa en México, en donde participó en el X Concurso Internacional de Canto Sinaloa 2018, XXIII Festival Internacional Universitario de la Cultura de la Universidad Autónoma de Sinaloa y solista contralto en el montaje del Gloria de Vivaldi con el Coro Universitario de la Universidad Autónoma de Sinaloa.

Actualmente cursa noveno semestre en la LEM.

Juan Gabriel Triviño Fernández



Ilustración 6 Fotografía Juan Gabriel Triviño, aportada por el estudiante.

Formado desde la cuna en el arte. Nació el 20 de julio de 1992 en Bogotá. Empezó de manera temprana su formación en artes plásticas con diferentes maestros, y más tarde se interesaría en la música. Inició su formación musical con el piano y el canto, con énfasis en el canto lírico bajo la cátedra de la maestra, Karolyn Rosero.

En 2013, inició sus estudios musicales en la Escuela de Música OPRA y participó como voluntario del Coro del Conservatorio de la Universidad Nacional de Colombia dirigido por la maestra Elsa Gutiérrez. En 2015 continúa su formación ahora profesional en la Licenciatura en Música de la UPN, con Canto como instrumento principal bajo la dirección del maestro Rodolfo Losada. En 2016 entra al Coro de la Universidad Pedagógica Nacional dirigido por el maestro Guillermo Plazas, participando de diferentes montajes sinfónicos como La Cantata del Dorado de Victoriano Valencia, Sinfonía N°2 “La resurrección” de Gustav Mahler, Fantasía Coral de Beethoven, entre otros.

En 2017 fue miembro del Coro de Cámara Incanto, y participó en la Temporada de Ópera y Zarzuela de la Fundación Arte Lírico, hasta 2018, dirigida por el maestro Luis Fernando Pérez.

En el primer semestre de 2018 realizó movilidad académica internacional a la Universidad Católica de Valparaíso - Chile, donde estudió Canto con la Maestra Eunice San Martín y Dirección Coral con el maestro Ernesto Cárcamo. Participó del Coro Institucional de la

Universidad Católica de Valparaíso y del Coro Zoltán Kodály de Valparaíso dirigido por la Maestra Natalia Aravena.

Actualmente cursa noveno semestre en la LEM en el énfasis de dirección coral y tenor del Coro de Cámara de la Universidad Pedagógica Nacional dirigido por el maestro Andrés Pineda Bedoya.

David Nicolás Rozo Benavides



Ilustración 7 Fotografía David Nicolás Rozo, aportada por el estudiante.

Nació el 24 de septiembre de 1993 en Bogotá. Comenzó sus estudios musicales aprendiendo guitarra a la edad de seis años bajo la guía del Licenciado en Música Javier Bustacará. A la par del estudio de la guitarra, hizo parte del coro en la Iglesia de Dios Pentecostal M.I. En 2006 gana el premio a mejor intérprete en la primera edición de la Noche de los Mejores del Instituto Técnico Industrial Francisco José de Caldas, colegio del cual es egresado.

En 2012, ingresa a estudiar Músicas Tradicionales en la Academia Luis A. Calvo de la Universidad Distrital, y en 2014 ingresa a la Licenciatura en Música de la Universidad Pedagógica Nacional, con Canto como

instrumento principal bajo la dirección de la maestra Marisa Pérez, y, posteriormente, con la maestra Alexandra Álvarez. Participó con el Coro Institucional UPN en los montajes sinfónico-corales Alexander Nevsky de Prokofiev, Sinfonía N° 2 de Gustav Mahler y Festival Distrital de coros en 2016, “La leyenda del Dorado” de Victoriano Valencia en la inauguración de la Semana de las Culturas UPN 60 Años, entre otros. Participó en el montaje de la Condenación de Fausto en la conmemoración del sesquicentenario de la Muerte de Héctor Berlioz con la Corporación Coral Santa Cecilia y la Orquesta Filarmónica de Bogotá en marzo de 2019.

Para el primer semestre de 2018, fue beneficiario de la Beca Paulo Freire por parte de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), la cual le permitió viajar a Honduras y

realizar un semestre académico en la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán. Debido a la orientación académica de la Licenciatura en Artes con énfasis en música de la UPNFM, en la que la actividad musical es interdisciplinar, tuvo la oportunidad de realizar prácticas artístico-musicales en dos prestigiosas instituciones de Tegucigalpa que lo acogen: Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) y Escuela Nacional de Música (ENM). Durante la beca y práctica docente impartió clases en la ENM en las asignaturas de Gramática y Solfeo en grados octavo y noveno, Orquesta Sinfónica y el Coro grados decimo, once y doce. Fue director invitado para la Primera Temporada de Conciertos con el Coro Universitario de la UNAH por parte del maestro Rigoberto Martínez, y tallerista de música colombiana y pedagogía musical en la Carrera de Música de la UNAH. Realizó taller concierto sobre músicas colombianas con el grupo de taller instrumental de grado 12, orquesta sinfónica y coros de la ENM. Tomó clases con el tenor italiano Juan Micheletti radicado en Tegucigalpa. Actualmente se encuentra cursando décimo semestre.

Isaías Esteban Bastidas Pama



Ilustración 8 Fotografía Isaías Esteban Bastidas, aportada por el estudiante.

Nació en Puerto Leguizamo, Putumayo, el 28 de noviembre de 1997. Comenzó su exploración musical en casa junto a su padre, siendo parte del grupo de la iglesia a la que asistía y con influencia de su hermano, quien tomaba clases de batería. Luego de terminar su bachillerato, decide estudiar música habiendo apenas recibido algunas instrucciones por parte de dos profesores, quienes hacían parte de las misiones de la iglesia católica en el municipio.

En 2014, viaja a Bogotá para presentar admisión a la Universidad Nacional, desconociendo cómo eran las pruebas. Luego de fallar, empieza a tomar clases de piano y gramática en la academia MINA a cargo del profesor Oscar Cuesta y Carlos Salas.

En 2015, ingresa a la Universidad Pedagógica Nacional y empieza su formación pianística bajo la dirección del maestro Karol Bermúdez.

Ha hecho parte del Coro Institucional UPN bajo la dirección del maestro Guillermo Plazas y la Big Band UPN bajo la dirección del maestro William Rojas, presentándose en concierto en auditorios como el Teatro Fabio Lozano, Facultad de Enfermería UNAL, Feria Internacional del libro de Bogotá (FILBO), entre otros.

En el segundo semestre de 2018 es beneficiario de movilidad académica con beca parcial hacia la Universidad Nacional del Litoral (UNL) en Santa Fe – Argentina, para convalidar asignaturas con respecto a Composición a cargo de Natalia Solomonoff, Orquestación con Juan María Luquese, Dirección coral a cargo de Cristian Walter Gómez y continuar su formación pianística con Laura Brunetti.

Actualmente se encuentra cursando noveno semestre y continúa su formación pianística con el maestro Andrés Linero y como barítono asistente en el Coro de Cámara UPN dirigido por el maestro Andrés Pineda Bedoya.

Karen Astrid Pacheco Bedoya



Ilustración 9 Fotografía Karen Pacheco, aportada por la estudiante.

Nació el 23 de febrero de 1994 en Barbosa-Santander. Desde muy temprana edad mostró dotes musicales y su voz la llevó a grandes escenarios. En 2008, gana el primer puesto en el Festival de la Canción Inédita. El año siguiente (2009) obtiene el segundo puesto en el concurso Reto Urbano, ambos en Puentes Nacionales-Santander. En 2012, obtiene el tercer puesto en el concurso María Murcia Rivera de la Academia Luis A. Calvo.

En 2014, inicia su formación musical en la Academia Luis A. Calvo de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas en donde participa de los conjuntos Son Cubano y Música Llanera, presentándose en “Casa Abierta” (Festival Semana Universitaria UD). En 2015, ingresa a la Licenciatura en Música de la UPN, con Canto como instrumento principal bajo la dirección de la maestra Silvia Ortega. Ha sido integrante del Coro Institucional, vocalista de la Orquesta de Salsa, y participante de Radio Pedagógica en el programa Sabor Caribe “voces

y sonidos que enseñan”. En 2017 fue finalista del Concurso de la Canción Universidad del Norte (Barranquilla - Atlántico).

En el segundo semestre de 2018, fue beneficiaria de beca completa para movilidad académica internacional hacia la Universidad de San Juan en Argentina. Participó en Canto con Voz en el auditorio de Juan Victoria, clínica del canto en el teatro Bicentenario, concierto día del Músico auditorio Juan Victoria, entre otros. Actualmente cursa noveno (9) semestre en la LEM.

Se puede apreciar que para los ocho estudiantes de la LEM que realizaron la internacionalización, el asunto de la formación instrumental – musical, a la vez que la participación en agrupaciones musicales es muy importante, lo que representa para su CV⁸ la propia presentación como músico y pedagogo.

El siguiente cuadro presenta el resumen de la formación y actuación de la población caracterizada, tanto en la UPN, como en la universidad del país en el que realizaron la internacionalización.

Tabla 2 Resumen de la formación y actuación de la población elegida.

NOMBRE	Fecha de nacimiento	Semestre en la UPN	Instrumento Principal	Actividad musical nacional	Semestre de Movilidad Internacional	Universidad – País	Actividad Musical Internacional	BECA
Natalia Flórez	15/04/1990	10	Canto	Docente	2017-II/Beca Paulo Freire	UMCE-CHILE	Artístico-musical	Paulo Freire
Juan Sebastián Muñoz	15/10/1996	9	Flauta	Artístico Musical/ Docente	2017-II/Beca Completa	UMCE-CHILE	Artístico-Musical	Completa
Paula Andrea Julio	26/07/1995	10	Piano	Docente/Artístico Musical	2017-II/ Beca Completa	Universidad Autónoma de Sinaloa-México	Artístico-Musical	Completa
Ángela María Velandia	24/09/94	9	Canto	Artístico Musical/Docente	2018-I/ Beca Completa	Universidad Autónoma de Sinaloa-México	Artístico-musical	Completa

⁸ CV: Curriculum Vitae.

Juan Gabriel Triviño	20/07/1992	9	Canto	Artístico Musical/Docente	2018-I/Beca Parcial	Universidad Católica de Valparaíso-Chile	Artístico-Musical	Parcial
David Nicolás Rozo	24/09/1993	10	Canto	Artístico Musical/Docente	2018-I/ Beca Paulo Freire	UPN FM-Honduras	Práctica Docente-Artística-musical	Paulo Freire
Esteban Bastidas	28/11/97	9	Piano	Artístico Música	2018-II/Beca Parcial	Universidad del Litoral-Argentina	Artístico Musical	Parcial
Karen Pacheco	23/02/1994	9	Canto	Artístico Musical/Docente	2018-II/Beca Completa	Universidad de san Juan-Argentina	Artístico-pedagógico	Completa

Instrumentos de recolección de información

Siendo el tipo de investigación interpretativa del enfoque cualitativo, tanto la recopilación de datos como los instrumentos de recolección de información, resulta ser una tarea intensiva y de largo plazo en el contexto internacional, para recrear de forma intuitiva y situacional las similitudes y diferencias de la experiencia en el exterior en relación con aquellas que se dan al interior de la LEM en la UPN.

Así las cosas y teniendo en cuenta la narrativa como técnica de la investigación, la entrevista en profundidad es el instrumento de recolección de información que permite estructurar de manera asertiva el total de la caracterización.

La entrevista en profundidad es:

[...] “una de las herramientas cualitativas más comunes en la investigación social, ya que ofrece la oportunidad para explorar sobre las personas participantes de un proyecto de investigación los aspectos de su vida cotidiana. Los entrevistadores o investigadores que se encargan de hacer las entrevistas en profundidad tienen la oportunidad o el privilegio de tener personas que, aun siendo extraños, les dan la oportunidad de ingresar o entrar a la vida privada de los individuos a los que entrevistan. A su vez, los participantes encuentran las entrevistas en profundidad muy satisfactorias en la medida en que les da la oportunidad para expresar sus opiniones y experiencias de vida, y porque cuentan con alguien que se muestra interesado en escucharlos” (Páramo, 2008, pág. 125).

Así mismo, [...] “es una técnica diseñada con el fin de provocar un retrato vívido de las perspectivas del participante en tópico de investigación en el que está interesado el entrevistador” (Páramo, 2008, pág. 125).

El diseño del formato de entrevista, es una serie de preguntas a manera de cuestionario, que contó con grabaciones, transcripciones de las mismas, mapas conceptuales y notas del entrevistador, las que fueron codificadas de acuerdo con las respuestas de los estudiantes a cada pregunta, con el propósito de caracterizar los aspectos importantes y profundos sobre las experiencias que generan conocimiento.

Sistematización del cuestionario para la caracterización.

El proceso de sistematización de las preguntas del cuestionario, toma en cuenta la técnica narrativa expuesta en el capítulo anterior para realizar la caracterización mediante conclusiones que surgen de la argumentación.

Se tiene en cuenta, obviamente, los tres campos de formación en la caracterización:

- Pedagógico
- Pedagógico - musical
- Disciplinar - musical

Además, se consideran los siguientes aspectos generales para argumentar las conclusiones sobre la interrelación entre lo narrativo (cualitativo) y el resultado general (cuantitativo):

- Interrelación de los aprendizajes sobre pedagogía y pedagogía musical
- Interrelación de las prácticas artístico-musicales (individuales y/o colectivas)
- Interrelación de los aprendizajes y las prácticas en el proceso de aprehensión del contexto

Pregunta 1.

1. ¿Cómo se enteró del proceso de Movilidad Académica?

La pregunta fue contestada por los estudiantes de la siguiente manera:

Tabla 3 Información sobre el proceso de movilidad académica.

Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
Voz a Voz	Reunión Informativa	Voz a Voz	Reunión Informativa	Voz a Voz	Reunión informativa	Reunión Informativa	Reunión informativa

La tabla presenta la respuesta de los ocho estudiantes entrevistados, arrojando como resultado una relación tres contra cinco. La caracterización da por entendido que la mayoría (5) se enteró del proceso de movilidad por la reunión Informativa que realiza la ORI cada semestre en la UPN al inicio de los procesos de selección para intercambio.

La otra opción - voz a voz – surge de las experiencias de otros estudiantes y algunos profesores dentro de la LEM.

2. ¿Qué lo motivó a presentarse a la convocatoria de Movilidad Académica Internacional?
 - A. Visitar otro país y conocer sus tradiciones culturales.
 - B. Conocer otras personas y generar relaciones sociales internacionales.
 - C. Realizar estudios sobre pedagogía en una institución internacional.
 - D. Realizar estudios sobre música en una institución internacional.
 - E. Estudiar mi instrumento musical, por referencia del o los maestros en la universidad de destino.
 - F. Crear un paralelo entre el pregrado de la LEM y el pregrado en la Universidad de destino.
 - G. Porque hubo referencia de otros estudiantes de la LEM o de intercambio que cursaron semestre académico en el exterior.
 - H. Otro motivo que desee expresar. Sí o no. ¿Cuál?

Tabla 4 Motivaciones para presentarse a la convocatoria de movilidad académica.

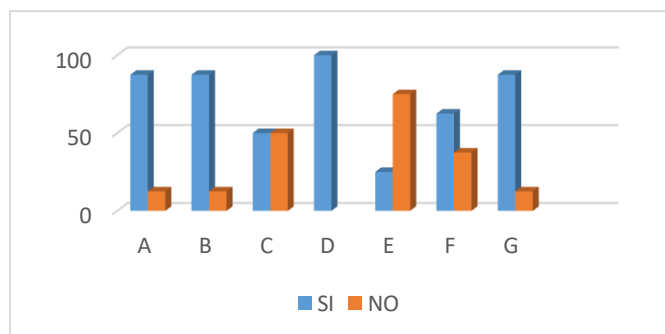
2. ¿Qué lo motivó a presentarse a la convocatoria de Movilidad Académica Internacional?								
	Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
A	SI	NO	SI	SI	SI	SI	SI	SI
B	SI	NO	SI	SI	SI	SI	SI	SI
C	SI	NO	NO	NO	SI	NO	SI	SI
D	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
E	SI	NO	NO	NO	NO	NO	NO	SI
F	NO	NO	SI	NO	SI	SI	SI	SI
G	SI	SI	SI	SI	SI	SI	NO	SI
H		Aprovechar la oportunidad que brinda la universidad.					Una experiencia que todo estudiante debe tener.	

La columna a la izquierda representa el aspecto listado en letras mayúsculas para guiar la pregunta dos. Las respuestas son positivas o negativas, además de proveer de una fila para expresar otro motivo.

Se puede apreciar que las motivaciones en un elevado porcentaje son positivas.

La tabla presenta la respuesta de los ocho estudiantes entrevistados arrojando la siguiente información: La mayoría de respuestas son afirmativas, en tanto las orientaciones dadas a la pregunta recogen la mayoría de aspectos que un estudiante de la UPN tiene en cuenta como motivación para la movilidad académica internacional. No obstante, existe una sensación en la que el pregrado de licenciatura en música resulta ser poco relacionado con la universidad de destino.

Ilustración 10 Porcentaje de respuestas afirmativas y negativas.



Según las respuestas la caracterización permite entender cuáles son las motivaciones más importantes de los estudiantes entrevistados:

- Visitar otro país y conocer su cultura.
- Conocer otras personas y generar relaciones internacionales.
- Realizar estudios sobre música en una institución internacional.
- Porque hubo referencia de otros estudiantes de la LEM o de intercambio que cursaron semestre académico en el exterior.

Otras que - para el momento - son de menor importancia, hacen referencia al vínculo existente entre las dos universidades y sobre la pedagogía como campo de formación disciplinar. Así las cosas, la caracterización en este punto indica que estudiar pedagogía para los estudiantes de la LEM resulta menos importante que cursar espacios de formación disciplinar musical, como por ejemplo el instrumento principal.

3. De las siguientes opciones de universidad ¿a cuál aplicó?

- a. Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Santiago de Chile
- b. Universidad Católica de Valparaíso - Chile
- c. Universidad Autónoma de Sinaloa - México
- d. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Tegucigalpa – Honduras
- e. Universidad del Litoral, Santa Fe – Argentina
- f. Universidad Nacional de San Juan – Argentina
- g. Otra. ¿Cuál?

Tabla 5 Universidades en el exterior.

UNIVERSIDADES A LAS CUALES APLICO CADA ESTUDIANTE							
Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
Universidad del Rosario-Argentina	UMCE-Chile	Universidad Autónoma de Sinaloa-México	Universidad Autónoma de Sinaloa-México	Universidad Católica de Santiago de Chile	UMCE-Chile	Universidad Nacional del Litoral Santa fe-Argentina	Universidad Nacional de San Juan-Argentina
UMCE-Chile		UPN FM-Honduras		Universidad Católica de Valparaíso-Chile	UPN FM-Honduras		

La tabla presenta la respuesta de los ocho estudiantes entrevistados arrojando la siguiente información:

- Los ocho estudiantes se presentaron a Universidades ubicadas dentro de Latinoamérica.
- Cuatro de los ocho estudiantes aplicaron a una universidad diferente de la que realizaron la movilidad académica y/o se generó cambio de propuesta de universidad de destino por parte de la ORI.
- Argentina, México y Chile son los países con mayor demanda para Movilidad Académica.

4. ¿Qué tipo de beca le otorgó la UPN para la movilidad internacional?
- a. Beca parcial
 - b. Beca Completa
 - c. Beca Paulo Freire
 - d. Ninguna

Tabla 6 Beca otorgada por la UPN

Beca otorgada por la UPN								
	Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
Beca otorgada por la UPN	Beca Paulo Freire	Beca Completa	Beca Completa	Beca Completa	Beca Parcial	Beca Paulo Freire	Beca Parcial	Beca Completa

Como se encuentra mencionado en el capítulo I, la UPN ofrece tres (3) incentivos económicos para movilidad académica internacional.

La tabla presenta la respuesta de los ocho estudiantes entrevistados sobre la beca que se les otorgó:

- Beca Paulo Freire: dos estudiantes.
- Beca Completa: cuatro estudiantes.
- Beca Parcial: dos estudiantes.

5. La universidad que eligió, ¿fue en la que realizó el semestre académico internacional?

Sí ___

No ___ ¿Cuál fue el motivo?

Tabla 7 Universidad elegida

Universidad elegida								
	Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
SI		X	X	X			X	X
NO	X				X	X		
MOTIVO	Cambio de propuesta por la ORI	Realizó dos aplicaciones	Realizó dos aplicaciones		Cambio de propuesta por la ORI	Cambio de propuesta por la ORI		

Teniendo en cuenta las respuestas dadas por los estudiantes entrevistados, tres (3) de ellos mencionaron que la universidad a la cual aplicaron no fue la universidad en la que realizaron la movilidad académica, por los siguientes motivos:

1. **Cambio de propuesta académica por parte de la ORI:** a los estudiantes Natalia Flórez Hernández y David Nicolás Rozo les otorgaron beca Paulo Freire para realizar su movilidad en países distintos a los cuales ellos aplicaron, puesto que debían estar dentro de las universidades en convenio con el proyecto Paulo Freire de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI).
 2. **Problemas en el proceso de aceptación de los estudiantes en las universidades de destino:** los Juan Sebastián Muñoz y Paula Julio aplicaron a universidades diferentes en la convocatoria y, por motivos internos del proceso de selección (ver capítulo I), no pudieron la completar la documentación, lo que incurre en cambio y cancelación de la aplicación a la movilidad académica inicial.
6. El semestre académico en el exterior lo realizó en:
- a. Un pregrado en Licenciatura o profesorado en música.
 - b. En un pregrado en música.
 - c. En ambos.
 - d. Otra opción.

7. ¿Cómo es el nombre del o los pregrado(s) que cursó?

Para la caracterización de las preguntas 6 y 7, la siguiente tabla ilustra tanto el tipo de estudios universitarios como su denominación por cada estudiante entrevistado.

Tabla 8 Denominación del pregrado en el exterior.

Denominación del pregrado en el exterior								
	Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
licenciatura o profesorado en Música								
Pregrado en Música							X	
Ambos	X	X	X			X		
Otra opción				3 Licenciaturas	3 Licenciaturas		3 Licenciaturas	3 Licenciaturas
Nombre de la licenciatura	Licenciatura en Música con énfasis en Dirección en agrupaciones musicales <u>Licenciatura en música con énfasis en pedagogía</u>	Licenciatura en Música con énfasis en Dirección en agrupaciones musicales <u>Licenciatura en música con énfasis en pedagogía</u>	Licenciatura en Música con acentuación en instrumento <u>Licenciatura en Música con acentuación en pedagogía</u>	Licenciatura en Música con acentuación en instrumento <u>Licenciatura en Música con acentuación en pedagogía</u> <u>Licenciatura en Música con acentuación en Jazz</u>	Pedagogía en Música <u>Licenciatura en ciencias y artes musicales</u> <u>Interpretación musical</u>	Profesorado en educación artística — Licenciatura en Música	Licenciatura con orientación en dirección coral. <u>Licenciatura con orientación en Piano</u> <u>Licenciatura con orientación en composición.</u>	Profesorado universitario en Música. <u>Profesorado universitario en educación musical</u> <u>Producción Musical</u>

A partir de las respuestas dadas por los ocho estudiantes se extrae la siguiente información:

El término licenciatura en música, fuera del contexto colombiano, corresponde a un pregrado en formación musical, que equivale en Colombia a los estudios eminentemente musicales profesionales. La denominación utilizada para el pregrado en educación musical en el exterior es profesorado en música.

La LEM en la UPN recoge espacios académicos de las áreas de instrumento principal, pedagogía musical, teoría musical, conjunto musical, entre otros. La oferta académica de las universidades en el exterior no necesariamente corresponde a un solo pregrado sino a dos y

hasta tres en la misma institución. Por consiguiente, la mayoría de estudiantes de la LEM ha podido tomar materias de distintos pregrados en el exterior que son posible de homologar en la UPN.

A partir de las respuestas dadas por los ocho estudiantes se extrae la siguiente información:

- Solo uno de los entrevistados estuvo en un pregrado en Música. Esteban Bastidas, para lograr organizar las materias dentro del plan de homologación, tuvo que inscribir materias de tres pregrados diferentes concernientes a Música.
- Cuatro estudiantes cursaron semestre académico en el exterior en profesorado en música y pregrado en música.
- Tres estudiantes tuvieron que cursar materias de tres pregrados diferentes para cumplir con su plan de homologación.

Como fue mencionado en el capítulo I:

En el documento Síntesis del PEP sobre el componente disciplinar específico se enuncia que

[...] “un profesional competente como maestro de música, con conocimientos que lo habilitan para transitar con suficiencia el complejo campo de acción de un músico-educador en nuestro contexto, que suele implicar la enseñanza individual, el trabajo en colegios y comunidades, la promoción de procesos de gestión cultural e investigación, el diseño de nuevos espacios de formación en contextos no convencionales o emergentes, la participación como solista o en grupos en proyectos artísticos, la dirección musical en prácticas musicales colectivas, la creación y producción musical entre otros. En todos ellos los egresados demuestran suficiencia y ponen en evidencia su sensibilidad y recursividad a la hora de encontrar alternativas innovadoras para la educación artística del país.” (UPN, Síntesis del Proyecto Educativo de Programa (PEP), 2016, pág. 12)

Un estudiante de la LEM de la UPN está en plenas facultades para desempeñarse en el campo disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical, puesto que el plan de estudios de la licenciatura oferta espacios académicos de los tres campos. Por esta razón, los estudiantes de la LEM al cursar la movilidad académica internacional, deben realizar su plan de homologación con asignaturas de diferentes pregrados en las universidades de destino.

8. ¿Podría contarme lo que – previo a su viaje – averiguó, consultó, indagó, investigó, documento sobre el país de origen y sus expectativas culturales y sociales?

9. De lo que me contó, ¿fue asertivo todo, en parte, o nada en definitivo? ¿Por qué?

La siguiente tabla corresponde a la caracterización de las preguntas 8 y 9.

Tabla 9 Indagaciones sobre el viaje al exterior.

	Consultas previo al viaje	¿Fue asertivo?	Por qué
Natalia Flórez	Búsqueda general del país-Población-moneda-tasa de cambio-dialectos-historia-historia musical-intereses de la monografía-clima-	Muy poco fue asertivo.	No indagué lo suficiente. Una cosa es averiguar y otra muy diferente vivenciar.
Juan Sebastián Muñoz	Clima-ubicación de llegada-conocimientos previos	Sí	“No investigué mucho, pero no me preocupé por hacerlo en profundidad, sólo lo necesario: cómo llegar, algo del clima y la moneda (precios). Tenía conocimientos previos de Chile y con lo que aparece en la web me bastó. Iba a que me sorprendieran”
Paula Andrea Julio	Clima-seguridad de la zona-turismo-ubicación de la universidad-contexto social y académico-moneda-tasa de cambio-	Sí, en parte	Las investigaciones generales sí, pero una cosa es lo que uno se informa e investiga y otra lo que uno se encuentra y vive allá.
Ángela Velandia	Experiencia de Paula Julio-contexto social, histórico, político de la zona-seguridad-problemática social-clima-moneda-tasa de cambio-turismo-hospedaje	Sí	Aunque fue muy superficial lo que investigué, acerté a la mayoría. Con la tecnología que tenemos hoy en día es fácil encontrar información.
Juan Gabriel Triviño	Moneda-costo de vida-clima-turismo-movilidad-transporte-contexto social-alquiler	Sí	La mayoría que busqué acerté y tuve la fortuna de comunicarme con una estudiante de Chile que me brindó información certera y precisa.

David Nicolás Rozo	Clima-geografía-cultura general-alimentación-moneda-contexto social, político, económico-turismo-países cercanos-contexto académico y musical	Sí, en su gran mayoría.	Lo pertinente a aspectos generales como clima, moneda y turismo, fue muy asertivo, pero en lo concerniente a lo social, los medios de comunicación son amarillistas (debido a la crisis de inseguridad del país) y brindan información en ocasiones erróneas.
Esteban Bastidas	Universidades y apoyo económicos-moneda-tasa de cambio-alquiler-ubicación general- clima-comida-cultura general-contexto social y político-turismo-geografía.	Sí, bastante asertivo	No en un 100 % puesto que una cosa es informarse y otra vivirla, pero pude comunicarme con gente de Argentina y me dieron información certera y precisa.
Karen Astrid Pacheco	Ubicación general-clima-moneda-tasa de cambio-turismo-comida-contexto social, político y económico.	Si	Lo que investigué y la información que encontré fue asertivo, pero, en cuestión de información de la universidad de destino fue muy poco y no muy clara.

El proceso de averiguar, consultar, indagar, investigar o documentar sobre el país de origen y las expectativas culturales y sociales, tiene como fin recoger la información necesaria y pertinente para desenvolverse de manera óptima en el país de destino, además de estar preparado para su cultura, su gente y sus hábitos.

Dentro del proceso de investigación (al realizar la recolección de la información) se pueden ver reflejadas, en primera instancia, las similitudes y diferencias de los países vecinos en el ámbito latinoamericano.

Tal como fue plasmado en el capítulo I subtítulo “Experiencias académicas de internacionalización de los estudiantes de la LEM”, citando a la Ministra de Relaciones Exteriores María Ángela Holguín Cuellar, son más las similitudes que las diferencias entre países vecinos y son estas similitudes las que impulsan las relaciones bilaterales entre las naciones.

Esta afirmación - certera por cierto – tiene total correspondencia con la realización de convenios marco de cooperación internacional de la UPN con universidades de Latinoamérica. Citando al MEN [...]

“fortalecer relaciones con universidades y comunidades académicas y pedagógicas a través de redes y sistemas de pasantías e intercambios que permitan aprovechar las diferentes posibilidades existentes tanto dentro como fuera del país, la Universidad debe generar formas transparentes y organizadas de cooperación con otras universidades y de sistemas de ofertas con su entorno, que democratizen posibilidades en el exterior y que permitan dar a conocer sus saberes y prácticas.” (MEN, 1994)

A partir de las respuestas dadas por los ocho estudiantes, se deduce que:

- Seis estudiantes respondieron que fue asertiva su investigación sobre el país de destino.
- Un estudiante respondió que en parte fue asertivo lo investigado. Ello, debido a que la información que se encuentra puede ser errónea en algunos casos, bien sea sobre costos, hospedajes, vivencias y expectativas sociales y culturales.
- Tan solo un estudiante acertó con el total de información consultada previo a su viaje.
- Los aspectos indagados e investigados comunes entre los estudiantes entrevistados fueron:
 - Ubicación de la universidad de destino
 - Clima
 - Moneda
 - Tasa de cambio
 - Contexto social, político y económico
 - Seguridad
 - Hospedaje
 - Comida
 - Turismo
 - Geográficos

- Los aspectos indagados e investigados menos comunes entre los estudiantes entrevistados fueron:
 - Intereses de la monografía
 - Contexto académico y/o musical
 - Experiencias previas de estudiantes de intercambio

Sobre este asunto, se deduce que el interés por realizar el semestre académico en el exterior no tiene un elevado porcentaje de asumir el contexto académico internacional como lo de mayor importancia, sino que las experiencias *in situ* cobran relevancia en tanto el conocimiento cultura, social, político, religioso, entre otros, aportan a la formación integral contextualizada, incluso en el ámbito académico.

- Los ocho estudiantes realizaron la investigación previa por la WEB.
- Tres estudiantes entrevistados recurrieron a experiencias previas y/o a estudiantes de las universidades de destino.

10. De la universidad que seleccionó como destino, consultó y/o tuvo en cuenta aspectos como:

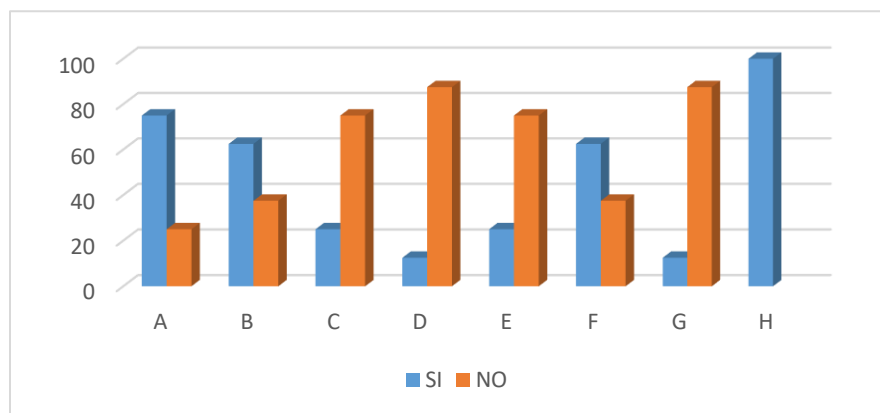
- A. Ubicación de la universidad de destino.
- B. Accesibilidad y transporte
- C. Misión y Visión de la Universidad/proyección académica
- D. Pregrados y proyectos curriculares
- E. Historia de la licenciatura y/o profesorado en el cual realizo la movilidad
- F. Perfil del aspirante y del egresado
- G. Perfil de profesores
- H. Plan de estudios
- I. Otros ¿cuáles?

Tabla 10 Aspectos para selección de universidad.

Aspectos para selección de universidad								
	Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
A	SI	NO	NO	SI	SI	SI	SI	SI
B	NO	SI	NO	SI	SI	SI	NO	SI
C	NO	NO	NO	NO	SI	SI	NO	NO
D	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	SI
E	NO	NO	NO	NO	SI	SI	NO	NO
F	NO	NO	NO	NO	SI	SI	SI	NO
G	NO	NO	NO	NO	NO	SI	NO	NO
H	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
I				Información general de la Universidad			Información general de la Universidad	

La columna a la izquierda representa el aspecto listado en letras mayúsculas para guiar la pregunta diez. Las respuestas son positivas o negativas, además de proveer de una fila para expresar otro motivo.

Ilustración 11 Porcentaje de aspectos para elección de la Universidad.



Aspecto A:

- Seis estudiantes consultaron sobre la ubicación de la universidad de destino.

Aunque pareciese un punto fundamental y necesario de investigación antes de un viaje de movilidad académica, dos estudiantes no se interesaron en este aspecto, pero sí en el país y ciudad de destino.

Aspecto B:

- Seis estudiantes consultaron sobre accesibilidad y transporte. De la información recogida por la entrevista semiestructurada, todos los estudiantes sujetos de la investigación, intentaron ubicarse en un lugar cercano a la universidad de destino para no tener dificultades con el transporte (de índole económica y de ubicación). Los desplazamientos los realizaron a pie o en bicicleta, lo que les permitió acercamientos a los ciudadanos y a lugares no siempre frecuentados con los turistas. Otra implicación tiene que ver con el costo de la vivienda en relación con el valor, con el tipo de beca y seguridad.

Aspecto C:

- Dos estudiantes se interesaron en la misión y visión de la universidad.

Aspecto D:

- Un solo estudiante entrevistado se interesó en investigar sobre pregrados y proyectos curriculares ofrecidos por la universidad de destino. Por las respuestas obtenidas de la entrevista se infiere que en los procesos de movilidad académica, los estudiantes en su mayoría solo se interesan por investigar sobre el pregrado en el cual van a estar.

Aspecto E:

- Dos estudiantes se interesaron por investigar sobre la historia de la licenciatura.

Aspecto F:

- Tres, sobre el perfil del egresado del pregrado en el cual cursaría la movilidad académica.

Aspecto G:

- Uno solo, por el perfil de los docentes del pregrado donde realizaría la movilidad académica.

Aspecto H:

- Los ocho estudiantes entrevistados investigaron sobre el plan de estudios del pregrado en donde realizarían la movilidad académica para hacer el plan de homologación de asignaturas.

11. ¿Qué asignaturas cursó en la universidad de destino?

Tabla 11 Asignaturas cursadas en la universidad de destino.

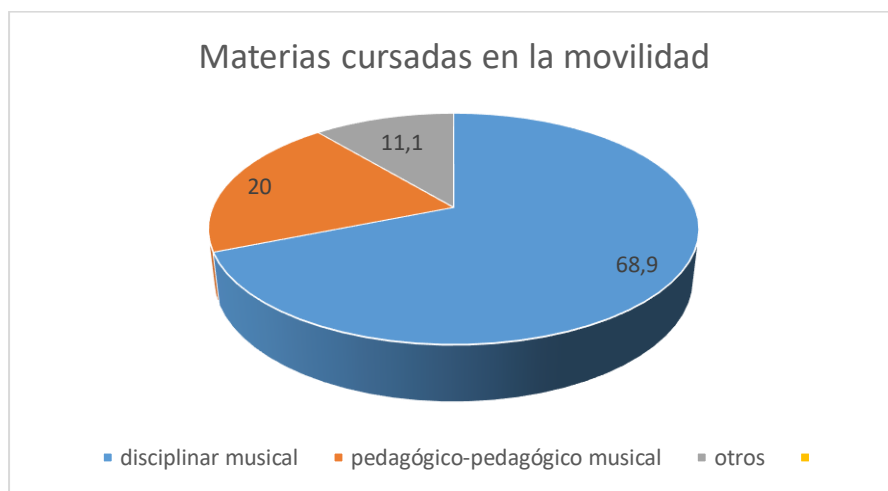
Estudiante	Materias cursadas en la movilidad												
	INSTRUMENTO		MONTAJES			TEÓRICO MUSICALES			PEDAGÓGICO MUSICALES			DE CONTEXTO	
Natalia Flórez	Canto IX		Práctica coral II		Taller de dirección musical II				Práctica III	Didáctica y evaluación del aprendizaje musical			
Juan Sebastián Muñoz	Flauta	Canto	Coro		Grupo de música de cámara	Instrumentación			Metodología de la enseñanza			Folclor Chileno	Curso de Inglés
Paula Andrea Julio	Piano VII		Ensamblados Instrumentales IV						Ped. aplicada a la música	Didáctica musical	Instrumental Escolar		
Ángela Velandia	Canto		Coro	Ensamble Jazz	Lenguaje Jazz	Ensamblados corales			Pedagogía aplicada la música		Didáctica musical	Manejo corporal y escénico	
Juan Gabriel Triviño	Canto		Coro		Dirección coral		Organología	Análisis armónico III	Lectura segundo año			Danzas tradicionales	
David Nicolás Rozo	Dirección coral e instrumental		Coro						Práctica II				
Esteban Bastidas	Piano complementario IV año		Dirección coral I			Composición I	Instrumentación y orquestación I						
Karen Astrid Pacheco	Canto		Conjunto II		Dirección coral II					Producción musical		Inglés	

Como fue mencionado en la síntesis de la pregunta seis, un estudiante de la LEM de la UPN debe tomar asignaturas de tres campos de formación: Disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical. Para el plan de homologación que debe presentarse en el proceso de movilidad académica internacional, los estudiantes deben inscribir un mínimo de cuatro (4) materias que cumplan los requisitos para ser homologables dentro del proyecto curricular.

A partir de las respuestas dadas por los ocho estudiantes se extrae la siguiente información:

- Seis estudiantes cursaron asignaturas correspondientes a los campos de formación disciplinar musical y pedagógico-pedagógico musical.
- Dos estudiantes cursaron asignaturas correspondientes solamente a disciplinar musical.
- Dos estudiantes cursaron asignatura de lengua extranjera.
- Dos estudiantes cursaron asignaturas correspondientes al folclor del país de destino.
- Dos estudiantes realizaron práctica docente dentro de la movilidad académica.

Ilustración 12 Porcentaje de materias cursadas durante la Movilidad



En el anterior gráfico se muestra la relación en porcentajes de las materias cursadas en la movilidad académica, para lo cual de los ocho sujetos de investigación se recoge la siguiente información:

- Cantidad de materias cursadas por los ocho estudiantes: 45
- Cantidad de materias del aspecto Disciplinar musical: 31- 68.9%
- Cantidad de materias del aspecto pedagógico-pedagógico musical: 9 - 20%.
- Cantidad de materias correspondientes a folclor y lengua extranjera: 5 -11.1 %.

a. ¿Fueron estas las que inicialmente selecciono en el plan de homologación?

Si___ no___ ¿porque?

Tabla 12 ¿Utilizo el plan de homologación?

¿Utilizó el plan de homologación?								
	Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
SI	X						X	
NO		X	X	X	X	X		X
Porque		El cronograma de asignaturas es anual y al llegar al segundo semestre la oferta de asignaturas era diferente	El cronograma de asignaturas es anual con semestre par e impar. Al estar en semestre par había materias que no ofertaron.	El cronograma de asignaturas es anual con semestre par e impar. Al estar en semestre par había materias que no ofertaron.	Para los de intercambio sólo hay un banco de 10 materias aproximadamente que se pueden tomar en la movilidad.	Las materias no cumplían con las exigencias académicas para ser homologables en la LEM.		Varias de las materias no las estaban ofreciendo ese semestre.

A partir de las respuestas dadas por los ocho estudiantes se extrae la siguiente información:

- Dos estudiantes no modificaron su plan de homologación al llegar a la universidad de destino.
- Seis estudiantes modificaron su plan de homologación puesto que la universidad de destino no estaba ofertando las materias que los estudiantes deseaban tomar, o porque no cumplían con las exigencias académicas para ser homologadas por la LEM.
- La razón principal que seis de los ocho estudiantes tuvieron que cambiar su plan de homologación corresponde a la falta de información que se posee de las universidades en convenios de cooperación internacional y de movilidad. La información a la cual acceden los estudiantes es básicamente a la ofrecida

por las páginas web y plataformas institucionales respectivas. Comenta Karen Astrid Pacheco.

12. ¿Qué aspectos tuvo en cuenta para la elección de las asignaturas a cursar en la movilidad?

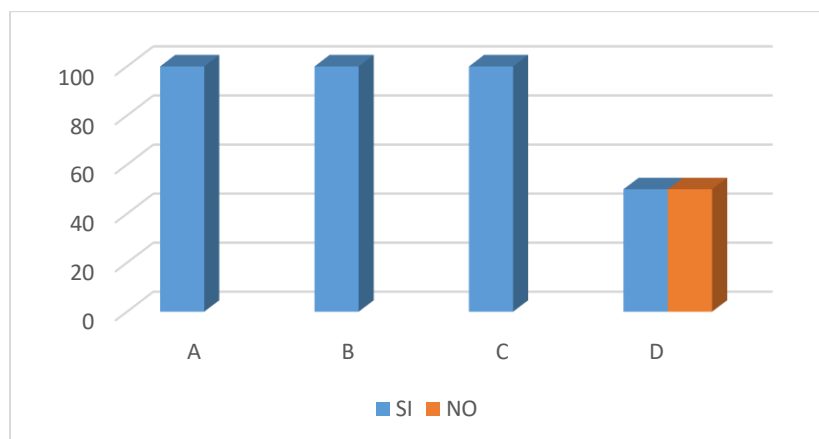
- A. Similitud en nombre.
- B. Línea de profundización.
- C. Coincidencia de semestres y créditos
- D. Intensidad horaria
- E. Algún otro, ¿Cuál? _____

Tabla 13 Aspectos para elección de asignaturas de la movilidad.

Aspectos para la elección de asignaturas para cursar la movilidad.								
	Natalia Flórez	Juan Sebastián Muñoz	Paula Andrea Julio	Ángela Velandia	Juan Gabriel Triviño	David Nicolás Rozo	Esteban Bastidas	Karen Astrid Pacheco
A	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
B	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
C	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
D	SI	NO	NO	NO	NO	SI	SI	SI
E								

La columna a la izquierda representa el aspecto listado en letras mayúsculas para guiar la pregunta dos. Las respuestas son positivas o negativas, además de proveer de una fila para expresar otro motivo.

Ilustración 13 Porcentaje aspectos para elección de asignaturas a tomar en la movilidad.



Los ocho estudiantes tuvieron en cuenta la similitud en nombre de las asignaturas para hacer la elección en el plan de homologación, línea de profundización para hacer la elección de la asignatura y la coincidencia en semestres y créditos para hacer la elección de la asignatura.

Cuatro estudiantes tuvieron en cuenta la intensidad horaria para hacer la elección de la asignatura.

Un motivo implícito en la elección de las materias a cursar en la movilidad académica es poder homologar la mayor cantidad de créditos posibles para no atrasarse en semestres académicos, lo cual es complicado puesto que dentro de la movilidad, homologar práctica docente y trabajo de grado es poco probable, dadas a las condiciones de los convenios de movilidad internacional.

13. De la asignatura _____ ¿Cuáles fueron las temáticas y/o contenidos abordados?

En el capítulo I en el subtítulo Experiencias académicas de internacionalización de los estudiantes de la LEM, se menciona [...]

“La experiencia académica en el exterior resulta significativa, justamente por la fuerte relación en contexto de los países visitados por los estudiantes - sujetos de la caracterización-, quienes son receptores y emisores al mismo tiempo de conocimientos intencionalmente formados por la academia y aprehendidos en la cotidianidad.” ... “y definiendo la Experiencia Académica desde dos factores a saber: la percepción sensorial de la experiencia y la experiencia como formación de conocimiento.”

Partiendo de la anterior premisa y teniendo en cuenta los campos de formación: pedagógico, pedagógico-musical y disciplinar musical, y, aspectos generales: Interrelación de los aprendizajes sobre pedagogía y pedagogía musical, Interrelación de las prácticas artístico-musicales (individuales o colectivas), Interrelación de los aprendizajes y las prácticas en el proceso de aprehensión del contexto, de la caracterización de la movilidad académica, se presenta la síntesis de las respuestas.

Natalia Flórez Hernández

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 14 Asignaturas Natalia Flórez I.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Canto 9	<p>Canto Lírico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repertorio Lírico. - Técnica: conceptos como apoyo, colocación. - Enseñanza del canto a partir de lo teatral, escénico, interpretativo. (otra perspectiva) <p>Canto Popular</p> <ul style="list-style-type: none"> - Resistencia para abordar contenido de canto popular. - Se compartió sobre música colombiana diferente a la cumbia, mostrando géneros como el pasillo, bambuco entre otros. - Se realizó un montaje sobre el tema <i>Colombia tierra querida</i>, buscando recursos como vestuario que pudiera asemejar los trajes típicos de la cumbia. Se logró hacer un ensamble con otros estudiantes colombianos de intercambio presentes en la UMCE. Dos estudiantes chilenos hicieron parte del montaje, a los cuales se les enseñó a tocar y bailar cumbia colombiana.
Taller de dirección II	<p>Trabajo técnico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Marcación, gestos, movimientos quironómicos, cómo dirigir. <p>Trabajo teórico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Formatos de orquestas, parámetros, tips generales de dirección. <p>Observación práctica en Dirección</p> <ul style="list-style-type: none"> - Observación de la dirección orquestal en un ambiente escolar. - Práctica de dirección con la orquesta estudiantil en el colegio de la observación.

	<p>Seminario de dirección</p> <ul style="list-style-type: none"> - Participación del seminario de dirección impartido por un maestro estadounidense. - Visibilización de parámetros internacionales de la dirección.
Práctica Coral	<p>Calentamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ejercicios de respiración y fonación. <p>Trabajo técnico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Apoyo vocal. <p>Repertorio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Obras populares, jazz y muestra final.

Asignaturas del campo Pedagógico-Pedagógico Musical.

Tabla 15 Asignaturas Natalia Flórez 2.

Asignatura	Temática y/o contenidos abordados
Didáctica y evaluación del aprendizaje musical	<p>Pedagogos del Siglo XX</p> <ul style="list-style-type: none"> - Martenot, Willems. - Elaboración de una propuesta de enseñanza a partir de la metodología de Willems. <p>Observación de practica pedagógica</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aplicación de los conceptos teóricos en un espacio escolar en formación musical. <p>Reflexión final</p> <ul style="list-style-type: none"> - No se puede hablar de pedagogía sin uno vivenciarla. - Importancia de la observación participante.
Práctica III	<p>Antes de inmersión</p> <ul style="list-style-type: none"> - Documentación, entrevista, presentación personal. <p>Inmersión a práctica</p> <ul style="list-style-type: none"> - Acompañamiento a profesor titular. - Realización de actividades en la clase como calentamientos a partir de rondas y didácticas aprendidas en la UPN. Estas actividades eran llamativas y en contexto hasta innovadoras. - Enseñanza de canto y guitarra. <p>Observación y reflexión. La práctica docente es más vivencial que en la UPN</p>

Juan Sebastián Muñoz Muñoz

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 16 Asignaturas Juan Sebastián Muñoz.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Flauta	<p>Formación clásica:</p> <ul style="list-style-type: none">- Repertorio clásico. No se trabajó método de estudio ni escalas.- Técnica- Se buscó el montaje de las obras desde el contexto de la obra, lo interpretativo, la fluidez de la música más que de la partitura. <p>Las clases de instrumento principal tenían una duración de 45 minutos.</p> <p>Como resultado se realizó una muestra de una obra de flauta solista y orquesta.</p>
Canto	<p>Formación clásica.</p> <ul style="list-style-type: none">- Trabajo técnico sobre apoyo y colocación de la voz, resonancia.- Fisionomía del canto y aparato fonador. <p>Formación popular</p> <ul style="list-style-type: none">- Trabajo desde un método argentino sobre el cuidado del cuerpo. Postura, ejercicios didácticos y el cómo trabajar la tensión innecesaria. <p>Inscribí Canto ya que en la UMCE se permite ver dos instrumentos diferentes, no solo piano complementario.</p> <p>Reflexión: aproveché a ver Canto puesto que es algo que se me dificulta y como es una herramienta importante en el trabajo docente.</p>
Conjunto Coro	<p>Calentamiento</p> <ul style="list-style-type: none">- Ejercicios de estiramiento, respiración y activación vocal. <p>Técnica</p> <ul style="list-style-type: none">- Apoyo, fonación, homogenización de la voz para trabajo coral. <p>Repertorio variado</p>
Conjunto Instrumental	<p>Metodología</p> <ul style="list-style-type: none">- Los arreglos planteados para el desarrollo de la clase son interpretados por los estudiantes, los cuales escogen instrumentos diferentes a su instrumento principal, buscando explorar otros instrumentos para obtención de herramientas en el campo musical y como docente.

Asignaturas del campo Pedagógico-Pedagógico Musical.

Tabla 17 Asignaturas Juan Sebastián Muñoz 2.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Metodología de la enseñanza musical	<p>Tema central: unidades didácticas</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tema principal, objetivo general y específico, recursos, didácticas, entre otros. <p>Herramientas y tips para el desarrollo de una clase en el ámbito escolar</p> <p>Nota: la mayoría de las clases de la licenciatura, la asistencia no era obligatoria. Sólo instrumento principal es obligatorio.</p>

Asignaturas del contexto.

Tabla 18 Asignaturas Juan Sebastián Muñoz 3.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Folclor	<p>Enseñanza de la cultura chilena a partir de la interpretación de la Guitarra</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cantar y tocar música tradicional chilena. - Trabajo con la naturaleza, historia, generalidades del folclor y pueblos mapuches. - Afinación de la guitarra diferente a la de la academia. - Contexto y construcción música y de lo lírico de la música ancestral chilena. <p>Trabajo musical y corporal</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bailes autóctonos. - Contexto de música chilena y tradicional sur americana.

Paula Andrea Julio García

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 19 Asignaturas Paula Julio 1.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Piano 7	<p>Generalidades del piano</p> <p>Repertorio y técnica</p> <ul style="list-style-type: none"> - Estudio: Técnica; agilidad y velocidad de la mano izquierda con octavas en mano derecha. - Mozart: ataque, touché, toque perlado y sonido característico y fraseo. - Bach: intensidad, polifonía y aspectos generales. - Obra académica mexicana. - Preludio <p>Interpretación desde la imagen y la comprensión del sonido.</p> <p>Reflexión: fue un trabajo técnico adaptado a mis necesidades como pianista en formación.</p>
Ensamblés instrumentales 4	<p>Ensamble de repertorio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Montaje de obras a duetos. - Revisión de estudio y ensamble. <p>Reflexión: no hubo una profundidad de trabajo en música de cámara ni de ensamble. El proceso de montaje fue solitario y se hacían notar las debilidades y falencia de la asignatura por parte del docente.</p>

Asignaturas del campo Pedagógico-Pedagógico Musical.

Tabla 20 Asignatura Paula Julio 2.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Didáctica musical I	<p>Materias unificadas por situaciones administrativas</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los grupos eran de 6 personas de las cuales 3 no asistieron, por esta razón se decidió hacer un solo bloque trabajando los contenidos de las 3 asignaturas de manera simultánea. <p>Métodos de aprendizaje</p> <ul style="list-style-type: none"> - Funcionamiento de conceptos básicos de aprendizaje. - Procesos de producción de conocimiento: deducción, exposición, solución de problemas, relación, comparación, vínculo, entre otros. <p>Reflexión: en la UPN se abordan conocimientos de pedagogía que se dan por vistos y adquiridos, pero realmente no se tiene una definición clara y muchas veces es nula. El proceso</p>
Instrumental Escolar	
Pedagogía aplicada a la música	

	de conocimiento queda en lo informativo y no llega a lo formativo. Es necesario aprender y aprender de verdad de pedagogía.
--	---

Ángela María Velandia Bastidas

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 21 Asignatura Ángela Velandia 1.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Canto	<p>Formación Clásica</p> <ul style="list-style-type: none"> - la catedra contaba con 4 horas semanales distribuidas de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none"> • 30 minutos a 1 hora de clase personalizada. • 3 horas de clase colectiva donde se trabajan métodos de canto como Vaccai, Concone entre otros. - Técnica: ejercicios de respiración, fonación, apoyo, entre otros. - Interpretación: a partir del texto en la lengua original de la composición, la traducción al español y el análisis lírico y contextual. Proceso de interiorización del texto a partir de la declamación. - Evaluación de los procesos cada dos semanas. - Participación en el concurso internacional de canto de Sinaloa. - La gestión artística es alta. Se busca que los estudiantes estén en participación continua en conciertos. <p>Reflexión. Esta catedra cambió mi vida y mi perfil musical, puesto que venía de estar en formación de canto popular y pasar a canto lírico fue un cambio radical. Me di cuenta que una clase colectiva organizada de una manera correcta es bastante valiosa, realizo esta crítica puesto que en la UPN la colectiva de canto fue sacada de la malla curricular al no ser “necesaria” y en realidad la herramientas que aporta, tanto disciplinares musicales como de reflexión pedagógica y pedagógica musical, en el proceso de formación de un licenciado en música son valiosas y de gran importancia, al haber una reflexión y fomentación de crítica colectiva en una relación maestro estudiantes.</p>
Lenguaje Jazz	<p>Formación teórica-práctica</p> <ul style="list-style-type: none"> - Análisis de repertorio Jazz: análisis armónico-rítmico- estilístico. - Montaje del repertorio: era la primera cantante que recibían en la asignatura, para lo cual se organizó el repertorio para montajes instrumental-vocal.

	<ul style="list-style-type: none"> - A partir del análisis y el montaje se trabajó la improvisación, re armonización y propuesta estética. - Aplicación constante de la teoría.
Ensamble Jazz	<p>Práctica Instrumental</p> <ul style="list-style-type: none"> - Repertorio de Jazz: montajes vocales e instrumentales. - Presentaciones y conciertos. - Aplicación de la asignatura Lenguaje Jazz
Ensamblés Corales	<p>Coro</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coro dividido en dos grupos, el primero, estudiantes de 1o y 2do semestres, y el segundo, estudiantes de 3° y 4to semestre. - Estaba conformado por diferentes instrumentistas. - Repertorio básico coral. Montajes por cuartetos, sextetos y octetos. <p>Es una práctica coral para instrumentistas.</p>
Coro	<p>Coro para estudiantes de Canto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Misma dinámica que el coro institucional de la UPN. - Repertorio más avanzado al de ensambles corales. - Fui solista en el Gloria de Vivaldi en los montajes finales.

Asignaturas del campo Pedagógico-Pedagógico Musical.

Tabla 22 Asignaturas Ángela Velandia 2.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Didáctica musical	<p>Única inscrita en la materia</p> <ul style="list-style-type: none"> - Durante mi movilidad no hubo estudiantes en la acentuación de pedagogía. <p>Corrientes pedagógicas</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cognitivismo, conductismo, constructivismo, estructuralismo. <p>Reflexión sobre la experiencia docente</p>
Pedagogía aplicada a la Música	<p>Materia de didáctica musical</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se abordaron las temáticas de didáctica musical. <p>Fue un espacio improductivo</p>

Asignaturas del contexto.

Tabla 23 Asignaturas Ángela Velandia 3.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Manejo corporal y escénico	<p>Materia electiva</p> <ul style="list-style-type: none"> - Clase de la licenciatura en teatro. - Trabajo físico y corporal. - Acroyoga. <p>Conocimiento de la cultura mexicana</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se comparten las costumbres de los estudiantes en México. - Construcción de relaciones interpersonales.

Juan Gabriel Triviño Fernández

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 24 Asignaturas Juan Gabriel Triviño 1.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Lectura segundo año	<p>Lectura Nivel Kodaly</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trabajo de DO móvil, dictado con base en el Do móvil. (do, re, mi fa, sol, la, Ti. Sostenidos si, di ri, para todas las tonalidades. - Realización de arreglos corales a partir de la teoría planteada desde Kodaly.
Dirección coral	<p>Es exclusiva para los estudiantes de pedagogía</p> <ul style="list-style-type: none"> - Énfasis en dirección para grupos escolares. - Basados en la pregunta ¿cómo le enseño a un grupo de niños repertorio coral? - Preparación corporal del niño para la práctica coral. <p>Nota: el proceso en Chile se torna un poco lento puesto que se le dedica demasiado tiempo al contenido abordado. No se ven contenidos a la carrera.</p>
Análisis armónico III	<p>Análisis musical de repertorio clásico y repertorio popular</p> <ul style="list-style-type: none"> - Es una asignatura de un nivel de exigencia más baja que el de carrera musical. - El análisis clásico se trabaja a partir de la partitura. forma

	<ul style="list-style-type: none"> - El análisis de repertorio popular se realizó bajo la audición y descripción de las piezas musicales. forma
Organología	<p>Asignatura del énfasis de composición</p> <ul style="list-style-type: none"> - Características de los instrumentos y su clasificación: historia, registros, papeles dentro de formatos musicales como la orquesta, entre otros. <p>Se trabajó la música electroacústica</p> <ul style="list-style-type: none"> - Audición y análisis. <p>El docente era compositor de música electroacústica, por esta razón el enfoque de análisis y la audición de música electroacústica en la asignatura.</p>
Coro	<p>Organización: la carrera trabaja con 5 coros correspondientes a cada año de formación musical y sus respectivos énfasis.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Esta organización permite trabajar el repertorio coral por grados de dificultad. - Todos los estudiantes deben ver coro, sean o no cantantes. - Para los estudiantes de pedagogía es obligatorio. <p>Metodología y didáctica similar al coro de la UPN</p>
Canto	<p>Canto lírico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Técnica vocal: colocación de la voz, resonancia y posición, fonación. - Características estéticas e interpretativas. <p>Nota: vi canto por disposición de la maestra, puesto que a los estudiantes de movilidad no les permitían ver instrumento principal.</p>

Asignaturas del contexto.

Tabla 25 Asignaturas Juan Gabriel Triviño 2.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Danzas tradicionales	<p>Trabajo histórico y práctico de las danzas tradicionales</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prácticas vigentes como salones de cueca (lugares donde se reúnen los músicos a cantar y tocar la música tradicional). - Contexto histórico, cultural y social de los grupos indígenas chilenos. - Danzas y ritos particulares de los mapuches. <p>Nota: inscribí esta asignatura sólo para aprender de la cultura chilena.</p>

David Nicolás Rozo Benavides

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 26 Asignaturas David Nicolás Rozo 1.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Dirección coral e instrumental	Práctica en dirección coral <ul style="list-style-type: none"> - Dirección coro de educación básica y coro bachillerato en ciencias y humanidades en orientación en música de la Escuela Nacional de Música-Honduras. - Dirección coro institucional Universidad Nacional Autónoma de Honduras. - Taller de dirección coro UPN FM: se realizaron dos sesiones de un taller de coro a partir de música colombiana
Coro	<p>Nota: Gracias a la ayuda del maestro Rigoberto Martínez, director de coro de la UNAH, se realizó la práctica coral con el coro institucional con una duración de 45 horas certificadas y 3 conciertos realizados con un repertorio de música hondureña y latinoamericana.</p> <p>Con los dos coros de la Escuela Nacional de Música se realizó el montaje “De qué callada manera”, arreglo del maestro Guillermo Plazas.</p>

Asignaturas del campo Pedagógico-Pedagógico Musical.

Tabla 27 Asignaturas David Nicolás Rozo 2.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Práctica.	<p>Práctica II: en la UPN FM, la práctica I se plantea como una inmersión parcial, la cual corresponde a la observación docente y participación pasiva por parte del docente, con una intensidad de seis horas semanales. La inserción completa corresponde a práctica II con intensidad de veinticuatro horas semanales por el trimestre a cursar.</p> <p>Dado a que la UPN FM ofrece un Programa en Profesorado en Artes, la práctica docente tenía ejes temáticos de música, teatro y artes visuales. A ser la LEM un pregrado musical, se llegó al acuerdo que la práctica completa y la inmersión fuera en la Escuela Nacional de Música en donde se realizó el siguiente trabajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Clases teóricas - Lenguaje musical grados Octavo y Noveno: trabajo de solfeo, lectura rítmica, trabajo teórico auditivo. b. Práctica en Dirección.

	<ul style="list-style-type: none"> - Dirección coro de educación básica y coro bachillerato en ciencias y humanidades en orientación en música de la Escuela Nacional de Música-Honduras: repertorio colombiano. - Dirección coro institucional Universidad Nacional Autónoma de Honduras: repertorio hondureño y latinoamericano. - Orquesta sinfónica de bachillerato en ciencias y humanidades en orientación en música: apoyo en la 5ta sinfonía de Beethoven y montaje de cumbia “Colombia tierra querida”. Concierto didáctico. <p>c. Talleres</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pedagogía y metodologías musicales. - Música colombiana <p>d. Concierto interactivo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grupo taller experiencial de grado doce con el cual se realizó una ponencia sobre la música colombiana y concierto de cierre con un repertorio de bambucos, pasillos danzas y cumbias. <p>Gracias a la acogida por parte de la Escuela Nacional de Música y los resultados obtenidos, la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, solicitó replicar el taller de música colombiana y de pedagogía musical en la Licenciatura de Artes Musicales.</p> <p>Nota: La práctica II tiene una rigurosidad con respecto a entrega de planeaciones, era obligatorio hacer la documentación de la práctica, seguimiento académico y recopilación de datos, diligenciamiento de formatos y carpeta, bitácora y material de trabajo. La presentación personal debía ser impecable y de carácter formal, pantalón de lino y zapatos formales. Cada licenciatura debía estar debidamente uniformada.</p>
--	---

Isaías Esteban Bastidas Pama

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 28 Asignaturas Isaías Esteban Bastidas 1.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Piano complementario cuarto año	Trabajo técnico e interpretativo <ul style="list-style-type: none"> - Sonata en Fa mayor de Mozart Nota: por razón del paro universitario presentado en Argentina, las clases de piano fueron intermitentes.
Composición I	Aspecto teórico: <ul style="list-style-type: none"> - Análisis y armonía. - Contrapunto. - Análisis y construcción de corales de 2 a 4 voces.

	<p>Composición contemporánea</p> <ul style="list-style-type: none"> - Composición de carácter vocal <p>Nota: El trabajo final fue una composición de carácter vocal enfocada en mi tierra de origen, Putumayo. En el municipio es característico el encuentro trasfronterizo entre Colombia, Brasil y Ecuador. La composición se basó en el movimiento del agua y el aire de la Amazonía, el sonido de algunos animales endémicos de Putumayo y la cotidianidad de mi infancia. El haber compuesto esta pieza me permitió compartir y enseñar sobre Colombia, sobre nuestra vida en el Putumayo y generar un cambio sobre la percepción que se tiene del colombiano en el exterior.</p> <p>El trabajar con música contemporánea brinda herramientas didácticas para el trabajo docente y escolar.</p>
Instrumentación y orquestación I	<p>Aspecto teórico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Familia de Vientos: historia, organología, instrumentos transpositores, timbres, registros, entre otros. <p>Aspecto práctico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ejercicios de transposición. - Orquestación para quinteto de metales. <p>Nota: Los trabajos fueron realizados con música colombiana.</p>
Dirección Coral I	<p>Aspectos Técnicos y teóricos</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gestos, movimientos quironómicos, análisis del repertorio coral, marcación, entre otros. <p>Repertorio coral</p> <ul style="list-style-type: none"> - La Universidad cuenta con un coro completamente pago a disposición para la clase de dirección, exámenes y los eventos institucionales.

Karen Astrid Pacheco Bedoya

Asignaturas del campo disciplinar musical

Tabla 29 Asignaturas Karen Astrid Pacheco 1.

Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Canto	<p>Características</p> <ul style="list-style-type: none"> - En la Licenciatura en Música, la asignatura de canto 1 y 2 es obligatoria para todos los estudiantes. <p>Nota: El docente de canto no era cantante sino clarinetista, y se percibía la falta de conocimiento en el área, por lo cual no fue provechoso el paso por la asignatura.</p>
Dirección Coral II	Aspecto técnico

	<ul style="list-style-type: none"> - Gestos, movimientos quironómicos, análisis del repertorio coral, marcación, entre otros. <p>Metodología</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cada estudiante de la clase de dirección debía sacar el repertorio, cantar una voz y tocar las otras en piano o guitarra. - Se realiza práctica en dirección coral en colegios, montando repertorio con el coro escolar. Era una clase de pedagogía y dirección unidas. - La dirección coral se presenta a partir de la interiorización de la música. <p>Nota: Al principio fue un choque de metodologías puesto que en aspectos como movimientos quironómicos son contrarios a los aprendidos en la UPN.</p>
Conjunto II	<p>Conjunto coro</p> <ul style="list-style-type: none"> - Asignatura obligatoria para todos los estudiantes de la licenciatura en música. - En el desarrollo de la asignatura siempre hay 2 a 3 profesores presentes como directores. - El montaje del repertorio es muy lento, puesto a la exigencia en términos técnicos como afinación y emisión del sonido. Puede durar todo el ensayo en dos compases. - En su gran mayoría repertorio coral argentino, tangos, zambas y chacareras. <p>Nota: La clase fue accidentada por factores climáticos de San Juan en verano, dado al viento sonda, que es un evento natural el cual mueve mucho polvo de las zonas áridas generando afecciones de salud y de problemas de movilidad, por esa razón se cancelan las clases. (La mayoría de los martes había viento sonda y ese era el día de la clase).</p>
Producción Musical	<p>Asignatura del Énfasis de Producción Musical</p> <ul style="list-style-type: none"> - Software de sonido, instrumentos midi, controladores, consolas, microfonería, conectividad, entre otros. <p>Nota: Esta asignatura la tomé para homologar una electiva. Siendo sincera llegué sin saber nada de producción. El profesor tomó la decisión de darme asesorías para no estar tan fuera de contexto y aprender aspectos básicos de generalidades de producción.</p>

Asignaturas del contexto

Tabla 30 Asignaturas Karen Astrid Pacheco 2.

Asignaturas del contexto	
Asignatura	Temáticas y/o contenidos abordados
Inglés	<p>Por motivos del paro estudiantil en Argentina, la clase de inglés fue accidentada.</p> <p>Para solventar las problemáticas de horarios, la universidad decidió brindarme clases personalizadas durante un mes.</p>

	- El tema principal abordado fue presente simple.
--	---

El siguiente cuadro presenta la síntesis de los contenidos abordados por los ocho estudiantes entrevistados.

Tabla 31 Síntesis de los campos de formación.

Asignaturas disciplinar musical	Instrumento principal	Técnicos interpretativos del instrumento estudiado. Repertorio universal, local y colombiano. Muestra final-concierto.
	Teóricas y dirección	Teoría musical, solfeo, composición, técnicas de instrumentación, y técnica de dirección. Práctica de dirección en conjuntos de índole escolar.
	Conjunto	Repertorio y montaje. Muestra final-concierto. Práctica de montaje.
Pedagógico y pedagógico-musical	Pedagogía musical	Pedagogos siglo XX. Corrientes pedagógicas. Unidades didácticas. Métodos de aprendizaje. Procesos de producción de conocimiento. Observación de la práctica.
	Práctica	Acompañamiento a profesor titular. Inmersión a práctica docente.
De contexto	Folclor	Contextos culturales. Música y danza folclórica. Historia.

	Inglés	Primer nivel
--	--------	--------------

A partir de las respuestas dadas por los estudiantes, llegando a las siguientes conclusiones respecto a las asignaturas que corresponden directamente a las interrelaciones entre música y pedagogía musical; pedagogía y pedagogía-musical; música, pedagogía-musical y contexto.

- En la formación instrumental, la asignatura es abordada desde contenidos técnicos interpretativos y teórico musicales, similares a los de la LEM, lo que permite caracterizar que la relación entre música y pedagogía musical se encuentra en la mayoría en quienes cursaron semestre académico en el exterior, toda vez que allí realizaron prácticas aplicadas del instrumento principal, montajes y, alguno, practicas teóricas de disciplinas como solfeo, armonía, análisis musical y orquestación.
- Los procesos de montaje dan cuenta de la interrelación de lo artístico-musical con lo pedagógico-musical, a la vez que con lo contextual, justamente por el trabajo con el repertorio tradicional colombiano (cumbia) y por la aprehensión de las tradiciones nacionales y universales.
- En cuanto a la interrelación entre pedagogía y pedagogía-musical, se nota falta de profundización sobre la conceptualización de lo metodológico y lo didáctico en los procesos de montaje y de aprendizaje de los instrumentos musicales. Sin embargo, la práctica pedagógica logra obtener resultados de manera empírica, gracias a la práctica aplicada constante del instrumento principal y el manejo de lo tradicional colombiano, local, latinoamericano y universal.
- Si bien, el contexto local en cuanto a las asignaturas se manifiesta en folclor a partir de la configuración música – baile, se entiende que el repertorio latinoamericano (por ejemplo, de origen local y/o colombiano) trae consigo la aprehensión de lo cultural-social, de lo tradicional y de lo académico a través de repertorios trabajados. En una menor medida pero no menos importante, inglés se ve como la herramienta lingüística que une el contexto nacional con el académico y turístico internacional.

- Se puede entender que la interrelación entre lo pedagógico y pedagógico-musical, la mayor parte del tiempo, fue visto a través de seminarios que orientan lo metodológico y didáctico al contexto escolar local. De allí que los estudiantes de la LEM quienes cursaron asignaturas de éste orden, obtuvieran resultados favorables por los conocimientos adquiridos en la LEM sobre el propósito educacional.

Los estudiantes de la LEM, dentro de las fortalezas académicas en la doble disciplinariedad pedagogía-música, disponen de variedad de recursos y estrategias didácticas que les permiten desenvolverse de manera apropiada (incluso propositiva y proactiva) en actividades tácitas como montajes musicales, procesos de enseñanza-aprendizaje escolar, disertaciones académico musicales, entre otros, dando cuenta habida de los aprendizajes profesionales de los que se disponen en la Licenciatura en Música.

Ello tiene que ver con la asimilación del contexto internacional que, si bien, se presenta distinto en cuanto a las costumbres, es similar en cuanto al lenguaje, la sistematización musical de los montajes y productos del proceso enseñanza-aprendizaje, toda vez que se trata de países latinoamericanos que comparten características identitarias y comportamientos sociales afines.

14. Del siguiente listado de experiencias en el exterior, en su movilidad académica, ¿puede dar una valoración de: malo, regular, bueno o excelente, y explicar por qué?
- A. El paso de emigración.
 - B. Cambios en la alimentación.
 - C. Acostumbrarse al costo del peso colombiano en relación con la moneda del país de destino.
 - D. Traslados y transporte interno en la ciudad donde se ubica la universidad.
 - E. Visitas turísticas a otras partes del país u otros países.
 - F. El clima.
 - G. El contacto social con la gente.
 - H. Diferencia de modismos y/o palabras con distinto significado al nuestro siendo el mismo castellano.

- I. El contacto con las tradiciones culturales (religiosas, políticas y artísticas: artes visuales, escénicas, música)
- J. Otras. ¿cuáles?

Natalia Flórez Hernández

Tabla 32 Valoración de la experiencia Natalia Flórez Hernández.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	REGULAR	Fue incómodo, la manera en cómo te tratan por ser colombiano insinuando que uno es narcotraficante y que lleva droga en las maletas o en el cuerpo, hace que sea una experiencia no muy grata.
B. Cambios de alimentación	BUENA	Fue un poco drástica puesto que la comida chilena para el paladar colombiano es muy condimentada. Comen mucho pan, mucha pasta, en su mayoría acompañado de vino, fue un poco complejo acostumbrarnos pero con el tiempo lo logramos.
C. Moneda del país de destino	REGULAR	Fue muy complejo acostumbrarnos al cambio y más por el costo de vida de Chile con relación al de Colombia. Chile es un país muy costoso y el dinero no nos alcanzó.
D. Traslados y transporte interno	BUENA	Nos ubicamos cerca de la universidad y podíamos irnos a pie. Al usar el transporte público nos dimos cuenta del buen sistema de movilidad que tiene Santiago de Chile y lo fácil de usar, sin problemas de trancones.
E. Visitas turísticas	EXCELENTE	La primera salida fue conocer la nieve, reconocer las estaciones, las cuales sólo las había visto por televisión. Visité Bucon al sur de Chile (lagos y volcanes; arquitectura europea). Viajamos a Argentina y conocimos Mendoza, al regresar a Chile tuvimos una dificultad en emigración y por no tener visa de turista casi nos deportan, gracias a la gestión de la UMCE se solventó el problema en la frontera entre Chile y Argentina y pudimos regresar a Santiago. Conocí Viña del Mar, Valparaíso, y los pueblos cercanos a la capital. Al ser Chile un país muy costoso no pudimos viajar como deseábamos.

F. Clima	EXCELENTE	Aunque fue muy duro al principio el frío del invierno, experimentar las estaciones fue algo espectacular. Ver la nieve y luego la primavera, recuerdos que se enmarcarán en mi memoria.
G. Contacto social	REGULAR	Dentro de la universidad el compartir con gente de otros países y de tu misma carrera es bonito, pero fuera del entorno académico es un poco complejo. En algunos momentos experimentamos xenofobia, gente seca, fría, un poco contrastante con la cotidianidad colombiana. De igual modo conocimos gente muy amable que nos ayudó bastante y se generaron buenas relaciones.
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	Muchas palabras tenían significados distintos, lo cual al inicio dificultaba entender muchas cosas. Expresiones como es persona es seca, para nosotros, es una persona fría, para ellos, es una persona excelente y de gran estima. En su gran mayoría las palabras que más llaman la atención son las vulgaridades y las muletillas que se usan al hablar, que al pasar la movilidad se van interiorizando en la manera como nos comunicamos allá.
I. Contacto con tradiciones Culturales.	EXCELENTE	Participé en la actividad del 18 de septiembre en memoria de lo vivido en la dictadura de Pinochet en conmemoración a las víctimas. Me llamó la atención el deseo de reconstruir la memoria del pueblo chileno a partir de actividades artísticas y el conocimiento del contexto histórico, social, político y económico que en la gran mayoría de personas se denotaba interés. Fui a conciertos y me agradó el interés de rescatar la cultura música y el folclor.
J. Otros.		El tema de la deportación en Argentina fue una experiencia que nos dejó huella, sobre todo en la reflexión de seguir conductos regulares y no pasar por alto indicaciones dadas. Experiencias como compartir con gente que te apoyó y te brindó ayuda generando lazos de amistad muy fuertes. Estuve en un concierto didáctico en donde se involucraban el teatro y música antigua, motivando a la gente y permitiendo que el público cantara con ellos.

Juan Sebastián Muñoz Muñoz

Tabla 33 Valoración de la experiencia Juan Sebastián Muñoz Muñoz.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	BUENO	No hubo problemas, pero al pasar la puerta de salida llega sentimiento de salir de casa, dejar a la familia e irse solo por primera vez.
B. Cambios de alimentación.	BUENO	No tuve ningún inconveniente, si extrañé la comida de mi país pero disfruté la comida de Chile.
C. Moneda del país de destino	REGULAR	El primer mes fue muy complejo, mientras uno se acostumbra al peso chileno toca estar haciendo conversión desde el peso colombiano y realizar esas cuentas fue complejo en primera instancia. Al ser Chile un país tan costoso el dinero no rendía y el apoyo económico de la universidad se demoró en llegar.
D. Traslados y transporte interno	EXCELENTE	Santiago tiene metro, transantiago, que es como el Transmilenio en Bogotá y una malla vial muy buena, lo que hace que la movilidad sea excelente. Yo vivía a las afueras de la capital a casi una hora de la universidad, el metro fue mi sistema de transporte, muchas veces pensaba en ¿cómo sería Bogotá con un metro?
E. Visitas Turísticas	EXCELENTE	En Chile tienen una costumbre de cerrar la vía de Santiago- Viña del Mar toda una noche para que las personas puedan hacer ese recorrido en cicla, fue una experiencia genial, arrancamos a media noche y llegamos a las 8 am. Conocí Valparaíso y pueblos cercanos a Santiago. En Argentina había un seminario de flauta, organicé mi tiempo y mi dinero para viajar. Conocí Buenos Aires y cumplí mi sueño de conocer la Bombonera. Viaje hasta Neuquén, Villa Langostura donde fue el seminario. Conocer la cordillera de los Andes desde el sur de Argentina y ver la nieve en las montañas, fue fenomenal.
F. Clima	BUENO	Conocer las estaciones fue muy lindo. Tuve problemas con las madrugadas puesto que allá aclara sobre las 9 am, entonces levantarse a las 6 o 7 de la mañana y ver todo oscuro genera una gran pereza. Anochece sobre las 10 de la noche, el día se hacía largo.
G. Contacto social	REGULAR	En general el chileno es muy “cerrado”, muy serios y hasta toscos. Puedo decir que la gente con la que compartí fue amable, incluso me dieron trabajo en un puesto de comidas los fines de semana, aunque la señora fue sincera al decirnos que al principio tenía

		miedo de trabajar con colombianos debido a la mala imagen que hay de Colombia en Chile. Sentí que me trataron mejor en Argentina que en Chile.
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	El primer mes es complicado, puesto que ellos hablan muy rápido y tiene su jerga y expresiones características que si se desconocen pues entender por contexto es casi imposible. Entre las personas se hablan muy fuerte y a hasta brusco y en Bogotá pues somos más acogedores. Al pasar el tiempo, uno entiende y empieza a entenderlos con mayor facilidad.
I. Contacto con tradiciones Culturales.	BUENO	Culturalmente puedo decir que mi choque fue con el trato con las personas, realmente era fuerte, entrar a restaurantes era hasta incómodo para uno como colombiano. Se tiene una visión de que Colombia sólo se da droga y que todos son narcotraficantes y asesinos, por lo cual mi paso en Chile ayudo a cambiar esa perspectiva.
J. Otros.		La madurez que se adquiere. El irse de la casa, el despegarse de los padres y convertirse en una persona independiente, el ser responsable desde que uno se levanta hasta que uno se acuesta. El valorar lo que uno tiene en la casa, en la universidad, en el diario vivir. Como músico me deja el reconocer que Colombia es un país muy rico y los jóvenes con gran talento, pero no lo valoramos como deberíamos. En lo pedagógico, las herramientas que desarrollamos para enfrentarnos a diferentes poblaciones a pesar de las dificultades socioeconómicas que atraviesa el país.

Paula Andrea Julio García

Tabla 34 Valoración de la experiencia Paula Andrea Julio García.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	BUENO	Fue ágil, no tuve ningún problema. Era la primera vez que salía del país y fue emocionante.
B. Cambios de alimentación	BUENO	La comida allá es deliciosa pero muy picante y con muchos condimentos y especias, por lo cual fui responsable en no comer tanta grasa y mantener una dieta balanceada.

C. Moneda del país de destino	BUENO	Al comprender la tasa de cambio sentir que Colombia era muy caro. Aunque México y Colombia son países cercanos, había muchas cosas que en México eran muy económicas. El primer mes fue complejo, ya que me la pasaba calculando y realizando la conversión de peso colombiano a peso mexicano.
D. Traslados y transporte interno	BUENO	Los dos primeros meses viví sola cerca de la universidad, por ende me movilizaba a pie, luego por costos decidí irme a vivir con una compañera de la UPN pero era alejado de la facultad y para llegar a clases aprendí a tomar camión (bus). En Sinaloa hay un descuento en el pasaje de transporte público para estudiantes.
E. Visitas Turísticas	EXCELENTE	Conocí Sinaloa, Culiacán, Los Mochis, Wasabe, Mazatlán donde queda el malecón más grande de Latinoamérica y donde se realiza el segundo carnaval más grande del mundo. Fui a Tequila que es un pueblo productor de tequila (bebida alcohólica), Ciudad de México y visita de las pirámides aztecas. Estuve en la celebración del día de los muertos que simplemente es fascinante. Fui al avistamiento de luciérnagas más grande del mundo. Viajé lo que más pude.
F. Clima	REGULAR	Sinaloa es extremadamente caliente, temperaturas sobre 40 grados centígrados, un calor sofocante. Oscurecía sobre las 8 de la noche.
G. Contacto social	BUENO	Las personas que conocí fueron muy amables y acomodadas conmigo, súper serviciales y muy dadas a compartir. Aquí en Bogotá solemos ser desconfiados pero allá son súper atentas. Por ser colombiana siempre querían que hablara y, sobre todo, que hablara como paisa, puesto que la imagen que se tiene en México del colombiano es gracias a las series y narco novelas. Hubo momentos en los cuales el tema del narcotráfico y de la guerra en Colombia se hacía presente, pero son prejuicios y mi movilidad ayudó a cambiar esos prejuicios con los que pude compartir.
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	Los mexicanos desarmen el español. Al principio habían palabras que no entendía por contexto, un ejemplo es la palabra “ocupar”, para ellos es muy normal decir que ocupa, de en vez de decir que necesita. Es una configuración un poco complicada pensar una palabra que tiene otro significado. es muy usual para responder al llamado de una persona “señor” o “señora”, si uno responde de esa manera a un joven se siente como si lo tratara como una persona adulta y se sienten extraños.
I. Contacto con tradiciones Culturales.	BUENO	Gastronómicamente pienso que el mexicano es muy creativo, y al ser un país tan grande es cambiante dependiendo de la región. Son muy patriotas, valoran y conocen su historia, y aman a su país, a

		su México lindo. Hablan de su geografía y de sus zonas turísticas, de sus volcanes y de lo que pueden brindar al mundo.
J. Otros.		El contraste cultural y la diversidad entre los estudiantes, tanto mexicanos como de intercambio. Hay que aprender a conocer el mundo, darte la oportunidad de relacionarte con el país donde llegas, con su cultura, su gastronomía, su gente, su historia. Salir del país, vivir solo, relacionarte con otras personas y otros contextos, con personas que no hablan tú mismo idioma, enfrentarte a otros espacios y costumbres, compartir con otros músicos, conocer sus percepciones, su sistema de aprendizaje y nivel musical, la misma intención de hacer música, viajar, conocer entre otras cosas, te hace madurar y cambiar tu visión del mundo.

Ángela María Velandia Bastidas

Tabla 35 Valoración de la experiencia Ángela María Velandia Bastidas.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	REGULAR	Salir del país no fue complicado, pero al ingresar a México me revisaron la maleta de una manera no muy agradable y fue incómodo. Culturalmente estamos bajo prejuicios de que somos un país de narcotraficantes, y se ve reflejado en el trato en emigración.
B. Cambios de alimentación	REGULAR	La comida es muy picante y condimentada, por esa razón me enfermé y llegué al punto de no querer comer nada. Fue complicado acostumbrarme.
C. Moneda del país de destino	BUENO	No fue muy complicado acostumbrarme, aprendí a hacer cálculos rápidamente.
D. Traslados y transporte interno	EXCELENTE	La movilidad de donde vivía a la universidad no era mayor a 15 minutos. El transporte en Sinaloa era muy fácil y muy rápido.
E. Visitas Turísticas	EXCELENTE	Viajé por el Estado de Sinaloa, conocí Guamuchil, Cosala, Mazatlán donde se encuentra el malecón más grande de Latinoamérica, Culiacán, Culiacancito, Celestino Gasca, entre otros. Al final de la movilidad viajé a Guadalajara, Tequila, Puebla, y Ciudad de México.

F. Clima	REGULAR	Fue complicado puesto que las temperaturas podían llegar a 45 grados centígrados. Al principio por el calor vivía cansada, con pesadez, con sueño. Fue muy complicado aclimatizarme.
G. Contacto social	BUENO	Fue una gran experiencia, son muy amables con el extranjero, todo el tiempo quieren ayudarte, apoyarte, son serviciales. Hice muy buenos amigos con los cuales compartí bastante y estuvieron pendientes de mí.
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	Fue muy chistoso, recordar expresiones muy bogotanas como “voy a coger un bus” y ver la reacción de ellos al escuchar el término coger, que para ellos alude a una terminología sexual. Debí aprender a decir voy a tomar un camión para hacerme entender, pero fue muy complicado puesto que es una construcción del lenguaje nueva. Agregar “mande” a mi léxico para atender a un llamado. El involucrar en mi forma de hablar palabras como chido, que se utiliza para referir a algo gracioso, fue algo necesario para hacerme entender. Al principio fue difícil pero uno se adapta con el tiempo.
I. Contacto con tradiciones Culturales.	BUENO	Fue bonito compartir con la cultura mexicana. Ellos son católicos en su gran mayoría y mi familia y yo somos católicos, por lo cual no lo sentí ajeno a mí. Más que diferencias encontré semejanzas, al fin al cabo somos Latinoamérica, nada es extraño por así decirlo.
J. Otros.		Esta movilidad me deja a aprender a vivir sola, a estar lejos del hogar, manejar mis finanzas, me enseñó el cómo ser humano. A nivel musical me dejó las diferentes experiencias en conciertos y eventos en los que participé, el Concurso Internacional de Canto, la grabación de varios temas en estudio profesional. La movilidad me brindó la posibilidad de cambiar, de ser una persona diferente, de transformar mi pensamiento musical y educativo, y ¿por qué educativo? Porque conocí un contexto diferente que me brindó nuevas herramientas.

Juan Gabriel Triviño Fernández

Tabla 36 Valoración de la experiencia Juan Gabriel Triviño Fernández.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	BUENO	No hubo ningún problema.

B. Cambios de alimentación	REGULAR	<p>Hubo muchos cambios en la alimentación, empezando por el pan, ya que es seco y siempre se busca acompañarlo con vino. El aguacate es súper importante para el chileno, sólo lo comen en puré (guacamole) y lo llaman palta, es muy caro y tienen el comentario de que el que come aguacate es rico.</p> <p>La parte compleja de la alimentación tenía que ver con el costo, puesto que un almuerzo normal en un restaurante no baja de 30 o 40 mil pesos.</p>
C. Moneda del país de destino	REGULAR	<p>Al principio se sufre mucho con la conversión a peso chileno por lo caro que es. Una compra podía salir 4 o 5 veces más caro que en Colombia. Uno se angustia por eso al ver que el dinero no va a rendir.</p>
D. Traslados y transporte interno	BUENO	<p>Por lo general me iba caminando a la universidad. Lo complicado era que Valparaíso está en medio de cerros y las caminadas se tornaban duras al bajar y subir constantemente. El transporte era un poco caro, pero pocas veces tenía que realizar recorridos largos.</p>
E. Visitas Turísticas	EXCELENTE	<p>Viajé hasta el sur y me devolví conociendo pueblo por pueblo, hasta llegar a Valparaíso. Llegué en avión hasta Balmaceda, y conocí la cultura del sur de Chile. Estuve en Coyae. Viajé dos días en barco hasta llegar a la Patagonia. Encontrar iglesias gigantes construidas 100 por ciento en madera. Conocer la ciudad de los universitarios Valdivia. Conocí Auracanía, donde se encuentran los Mapuches (grupos indígenas chilenos).</p>
F. Clima	BUENO	<p>Llegué en invierno, y amo el frío. Conocí la nieve y las estaciones, algo asombroso.</p>
G. Contacto social	REGULAR	<p>Es muy difícil vivir en Chile, la gente de la capital y del centro es muy seca, hasta odiosos y algo xenofóbicos, pero uno comprende que actúan así dado a lo vivido por la dictadura de Pinochet. Son poco amistosos.</p> <p>A diferencia del chileno del sur que es amable y servicial. Mi entorno social fue con gente de intercambio, ya que para todos fue muy complejo adaptarnos a esa forma de ser.</p>
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	<p>Decían que el chileno utiliza sólo el 25 por ciento del idioma español por la RAE. Términos muy extraños como wea, fome, cauatico, curao, entre otros, deben ser incorporados en la manera de hablar y poder entenderles. Grabé mis clases de canto y al llegar a Colombia las escuché y en ocasiones no entendía y decía “perdí la capacidad de entender chileno”, hablan muy rápido y entenderles es ardua tarea.</p>

I. Contacto con tradiciones Culturales	BUENO	Algo que me llamó la atención es que ellos no cenan, ellos toman la once, un espacio en el cual se reúnen para tomar té, pan, galleta y compartir. A nivel religioso fue interesante ver la diversidad religiosa presente, ya que en una misma cuadra podías encontrar hasta cinco iglesias de religiones diferentes.
J. Otros		El nivel de madurez que obtienes. Te enfrentas a estar lejos de tu familia y amigos. Creces a nivel profesional y a nivel personal. Aprendes a ser fuerte y no dejarte llevar por actitudes, puesto que el chileno es seco y a veces ni el saludo te brinda. La toma de decisiones es parte de los grandes aprendizajes que ganas en la movilidad, ya que debes ser responsable de tus recursos.

David Nicolás Rozo Benavides

Tabla 37 Valoración de la experiencia David Nicolás Rozo Benavides.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	MALO	Por ser colombiano, me requisaron, abrieron maletas y hasta rayos X para ver si llevábamos droga. Todo esto dado al prejuicio y diferencias que hay en Honduras.
B. Cambios de alimentación.	REGULAR	Antes de viajar a Honduras, había hecho relación con gente de Honduras, que al conocerlos me llevaron a comer cuanto comida hondureña pudiera soportar. La comida hondureña es condimentada y poco balanceada, subí casi 10 kilos de peso. Yo no comía frijol y allá era de desayuno, almuerzo y comida. A las dos semanas de estar en Tegucigalpa, me descompensé por la comida y el cuerpo no me la recibía más, por esa razón decidí comprar y cocinar a lo colombiano.
C. Moneda del país de destino	BUENO	El cambio me benefició, ya que yo llegaba con dólares, y el dinero me rindió mucho, no fue complicado adaptarme al cambio de moneda.
D. Traslados y transporte interno	BUENO	Aprendí a moverme en rapidito (colectivos), taxis y a pie, conocí toda la ciudad y podía recorrerla de extremo a extremo solo en el transporte público.
E. Visitas Turísticas	EXCELENTE	No quería ir a Honduras por todas las cosas que de manera peyorativa se habla en los medios, pero conocer la riqueza y sus países vecinos fueron de ensueño.

		Conocí Tegucigalpa en gran parte y los pueblos cercanos como Comayagua, donde se encuentra el reloj mecánico más antiguo de Latinoamérica. Conocí las playas continentales e insulares de Honduras que simplemente son paradisíacas. Copán ruinas, antigua ciudad tecnológica del imperio maya. Guatemala y sus volcanes, Atitlán, el algo rodeado por tres imponentes volcanes, ruinas mayas en Guatemala, ciudad cultural XELA y Parque de atracciones Xetulul.
F. Clima	REGULAR	Llegué en pleno verano y la temperatura podía llegar hasta 30 o 35 grados centígrados. A demás es una tierra muy seca, el calor era más intenso.
G. Contacto social	EXCELENTE	El hondureño, a pesar de sus problemáticas políticas y sociales es muy cercano al colombiano, amable, entrador, divertido, trabajador, servicial. Forje relaciones y amistades muy fuertes, amigos muy cercanos que deseo volver a ver y visitar.
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	El hondureño como tal tiene la costumbre de no pronunciar las <s> y cambiarlas por la <j>, generando un acento un poco particular. Palabras extrañas como güirro, cipote y zumbambico para referirse a los niños se hacen parte de tu léxico en el intercambio.
I. Contacto con tradiciones Culturales	BUENO	Dada a las problemáticas políticas, sociales y económicas que afronta Honduras, afrontan una crisis cultural muy fuerte, la mayoría de las personas desean salir de su país, emigrar y encontrar un mejor futuro en otro país. Al pasar por tanto problema político tan fuerte y durante años, los proceso artísticos y culturales son casi nulos, no hay inversión ni apoyo en lo cultural. El frijol, la tortilla y las baleadas representan a un catracho (gentilicio informal de los nacidos en Honduras). Me gustaron tanto las baleadas que me podía comer cinco al día.
J. Otros		Debido a las complicaciones políticas y socioeconómicas que vive el país hace varios años, la población hondureña ha venido pasando por un proceso de emigración descontrolado y un deseo de salir del país para conseguir un futuro mejor. Durante mi proceso de práctica pedagógica, expuse sobre música colombiana y cómo los músicos jóvenes están trabajando por rescatar el folclor, las raíces y la música en contextos escolares y universitarios, llevando la reflexión que los músicos y los artistas podemos cambiar la historia del país, que si ellos como hondureños no valoran lo que tienen, pues nadie más lo podrá hacer. Pude motivar a los jóvenes músicos de la Escuela de Música de Honduras y de la Licenciatura en Artes Musicales de la UNAH a que trabajaran desde la música hondureña para recuperar lo que

		<p>muchos le han robado, y a no dejarse vencer sino por el contrario mostrar lo que un catracho puede lograr.</p> <p>Por otro lado reconocer que cada país tiene su magia y su encanto, y aunque al principio no quería ir, al final no me quería devolver.</p>
--	--	---

Isaías Esteban Bastidas Pama

Tabla 38 Valoración de la experiencia Isaías Esteban Bastidas Pama.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	EXCELENTE	No hubo ningún problema
B. Cambios de alimentación	BUENO	No tuve ningún problema, me adapte a la comida.
C. Moneda del país de destino	BUENO	Fue sencillo, lo pensé siempre en una relación 1 a 100 y de esa manera realizaba el cambio y las cuentas.
D. Traslados y transporte interno	BUENO	Vivía a 20 minutos de la universidad y me prestaron una bicicleta para movilizarme.
E. Visitas Turísticas	EXCELENTE	Fui a Cataratas, Patagonia, Calafate, el Chaltén, parque de los Glaciares, norte de Argentina, Tucumásalta, Tilcara. Fueron viajes inolvidables. Procuero recordar sabores, aromas, colores, sonidos. Recuerdo grato en mi memoria el sonido del glaciar Perito Moreno al caer, entrando la primavera. La cantidad de agua que cae en las cataratas, ese sonido está en mi cabeza. Compartir en las peñas, osea en las tertulias del norte de Argentina a la hora de cantar chacareras.
F. Clima	EXCELENTE	Amé el invierno. Conocer las estaciones, sentir ña primavera. No todo es perfecto, el cambio de temperatura es muy brusco y uno al no estar acostumbrado se enferma. En el verano, la temperatura cambiar bruscamente hasta con sensación térmica de 45 grados centígrados.
G. Contacto social	BUENO	Es un país muy grande con muchas costumbres. En Santa fe sólo se escucha cumbia denominada cumbia santafesina, se puede decir que el noventa por ciento de la gente escucha cumbia. Por los lados

		<p>de Paraná hay movimiento de tango y se le enseña a la gente a bailar tango. Tomé unas clases de baile para aprender algo de tango y cumbia.</p> <p>Es complejo en cierta manera saludar, en especial a los hombres ya que te saludan de abrazo y de beso y no estoy acostumbrado a esa cercanía.</p> <p>Siempre que hablan de los argentinos, se habla de su posición ególatra y prepotente, pero en San Juan no lo viví, me rodeé de personas muy amables y serviciales, un poco toscas al hablar y eso era un poco incómodo. Generé muy buenas relaciones de amistad que deseo guardar y pronto ir a visitar.</p>
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	<p>Son muchas las palabras que escuchas y que agregas a tu cotidianidad para poder tener una conversación fluida durante la movilidad. Expresiones como “concha de la lora”, para expresar molestia, “bardear” que es hablar mal de una persona, “alauro” al referirse al trabajo. Algo cómico fue que en Santa Fe están acostumbrados al consumo del porrón, y bueno, el porrón para mí es un cachito de marihuana, para ellos es un litro de cerveza.</p>
I. Contacto con tradiciones Culturales.	BUENO	<p>En Santa Fe, el movimiento cultural es a través de la cumbia denominada cumbia santafecina.</p> <p>La chacarera y la cueca (géneros musicales) se comparten con Chile.</p> <p>Ir a Buenos Aires es tener contacto con el rock nacional y la cumbia villera de grandes diferencias con la cumbia santafecina.</p> <p>Gracias a la alta afluencia de europeos, en especial de italianos, el consumo de la pasta es muy grande, pero de igual manera hay influencia alemana, española, israelita, del medio oriente, entre otros, después de la segunda guerra mundial, y gracias a esto la mixtura cultural es gigantesca. Se realiza un festival de interculturalidad en donde cada cultura muestra su gastronomía, y ahí pude probar Kebab, que es comida árabe, postres suizos y salchichas alemanas.</p> <p>Argentina se mueve por el fútbol, hasta hay una iglesia para Maradona. La hinchada es muy fuerte, es hasta fanático el asunto.</p>
J. Otros.		<p>Estar en otra parte del mundo y encontrar similitudes y diferencias en el quehacer musical y en la cotidianidad. Puedo decir que el intercambio fue el momento cumbre de mi formación profesional.</p>

Karen Astrid Pacheco Bedoya

Tabla 39 Valoración de la experiencia Karen Astrid Pacheco Bedoya.

	Excelente- bueno-regular- malo.	¿Por qué?
A. Paso emigración	EXCELENTE	No tuve problemas, pensé que era más difícil.
B. Cambios de alimentación	BUENO	Fue muy complejo al principio ya que fui seis años vegetariana, y al llegar a Argentina no encontré como suplir mi dieta por cuestión económica. A los dos meses de estar allá, empecé a consumir carne y me enfermé, de igual manera comer pan y pasta todo el tiempo me descompensaron. Pero digo que es buena porque sentí que tenía que conocer la cultura y me entregué a conocerla y parte de eso es el aspecto gastronómico, decían que los asados argentinos son lo mejor y debía probarlo. Como reflexión, de qué sirve ir a otro país si quieres comer lo mismo, si no quieres adaptarte, para eso es mejor quedarse acá.
C. Moneda del país de destino	BUENO	Fue muy fácil, me encanta la matemática y hacer cálculos, además la tasa de cambio me favorecía y debía estar pendiente de si subía o no el dólar para sacar más provecho del cambio económico.
D. Traslados y transporte interno	EXCELENTE	Era increíble ver el respeto por la fila, por el orden en el transporte público. Al estar en una provincia todo quedaba más cerca, no había sobrepoblación ni tráfico. Viajar a otras ciudades era genial ya que te daban refrigerio, cobija, y demasiado aseados, eso me encantó. Viví un accidente donde murió una persona y eso fue complicado, me marcó a nivel personal pero las malas experiencias es mejor dejarlas ir.
E. Visitas Turísticas	EXCELENTE	Visité San Juan, Mendoza, Las leñas, Córdoba, San Agustín, Valle de la luna. Tuve la oportunidad de viajar a Chile a visitar a una amiga que había estado en intercambio en la UPN y visité Valparaíso, Viña del Mar y la serena. Poder visitar a Ivannia fue genial, ella estuvo en Bogotá y tuvimos una relación de amistad muy bonita, y volverla a ver ahora en su país fue maravilloso, de aquí es aprender que las relaciones sociales que se generan dentro de la movilidad te ayudan, gracias a Ivania pude conocer Chile.
F. Clima	BUENO	Llegué en invierno y pude conocer la nieve, fue algo genial. Experimenté las estaciones, al llegar la primavera, por el cambio

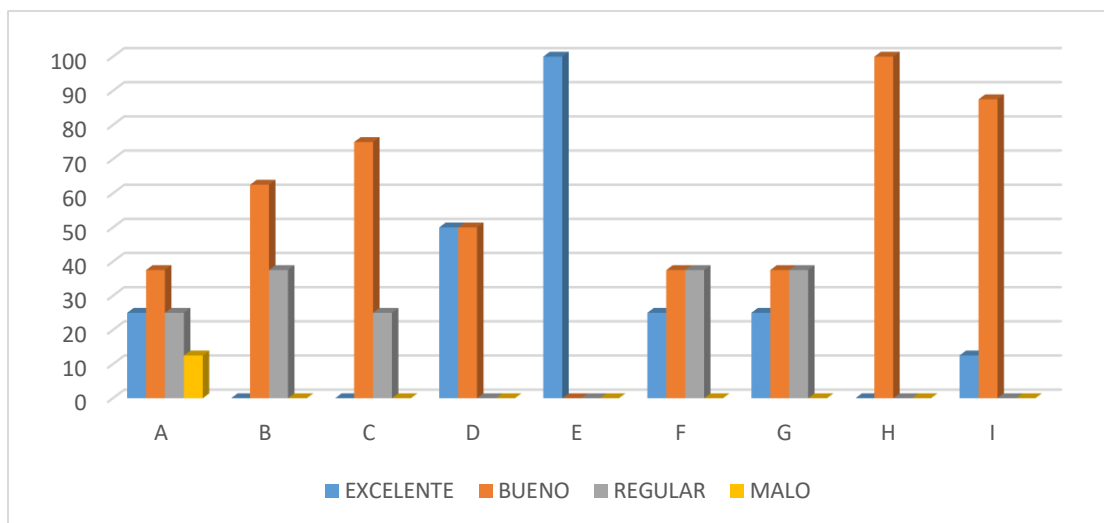
		de vegetación y aire hizo que llegarán alergias y debido a eso me tocó visitar el hospital más de una vez, y pude ver y experimentar la medicina en otro país. En verano, el clima es demasiado seco y hace mucho calor.
G. Contacto social	EXCELENTE	<p>Traje en el corazón muchos amigos, no tuve problemas con nadie. Compartí con gente de Brasil, México, Francia, Alemania, aprender a comunicarse con otras personas a veces sin entender el idioma es súper enriquecedor. Sin pensarlo empiezas a formar una familia.</p> <p>Tenía una imagen de que los argentinos eran egoístas y arrogantes, pero las personas que estuvieron a mí alrededor me hicieron ver que son sólo estereotipos, me brindaron ayuda en momentos difíciles, estuvieron conmigo cuando estaba triste y cuando estaba feliz. Tengo la esperanza de volver a verlos.</p>
H. Diferencias de palabras con distinto significado	BUENO	Más que palabras eran señas. Tenían muletillas, para llamar a un joven decían “niña” o “niño” y te daban un regaño. Uno adopta palabras para poder comunicarse, como Chavón para referirse a un joven. Para organizar un plan decían vamos a juntarnos y bueno uno está acostumbrado a escuchar vamos a encontrarnos. Muletillas como el ¡y si! quedan en tu jerga a la hora de hablar.
I. Contacto con tradiciones Culturales.	BUENO	Mi movilidad fue accidentada por el paro estudiantil, y en ese ámbito uno conoce sobre temas políticos, económicos y sociales que se suscitan en el país, pero me pidieron por respeto que no me involucrara en eso. Es un país multicultural por la gran cantidad de extranjeros que se pueden encontrar allá, bueno, son adictos al fútbol.
J. Otros.		<p>Como experiencia mala, por confiada me robaron del cuarto del hotel donde vivía como 800.000 mil pesos y por esa razón no pude viajar a Buenos Aires. Aprendí que debo ser más precavida.</p> <p>Este intercambio me sirvió para aprender y valorar lo que tengo, para sentarme y estando sola, ubicarme y decidir qué es lo que quería, lo que me gustaba, lo que no. Estar fuera de tu país, de tu familia, de tus amigos, te brinda la posibilidad de reflexionar sobre todos los aspectos de tu vida. Siento que llegué con una visión más responsable y decidida a cambiar las cosas que no estaban funcionando y pulir lo que funciona. Siento que sirvió para conocerme totalmente y esto es lo más bonito que me llevo.</p>

El siguiente cuadro plasma la síntesis de las respuestas:

Tabla 40 Valoración de la experiencia en el contexto internacional.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
Natalia Flórez	REGULAR	BUENA	REGULAR	BUENA	EXCELENTE	EXCELENTE	REGULAR	BUENA	EXCELENTE
Juan Sebastián Muñoz	BUENO	BUENO	REGULAR	EXCELENTE	EXCELENTE	BUENO	REGULAR	BUENO	BUENO
Paula Andrea Julio	BUENO	BUENO	BUENO	BUENO	EXCELENTE	REGULAR	BUENO	BUENO	BUENO
Ángela Velandia	REGULAR	REGULAR	BUENO	EXCELENTE	EXCELENTE	REGULAR	BUENO	BUENO	BUENO
Juan Gabriel Triviño	BUENO	REGULAR	BUENO	BUENO	EXCELENTE	BUENO	REGULAR	BUENO	BUENO
David Nicolás Rozo	MALO	REGULAR	BUENO	BUENO	EXCELENTE	REGULAR	EXCELENTE	BUENO	BUENO
Esteban Bastidas	EXCELENTE	BUENO	BUENO	EXCELENTE	EXCELENTE	EXCELENTE	BUENO	BUENO	BUENO
Karen Astrid Pacheco	EXCELENTE	BUENO	BUENO	EXCELENTE	EXCELENTE	BUENO	EXCELENTE	BUENO	BUENO

Ilustración 14 Valoración de las experiencias en el contexto internacional.



En conclusión, se obtiene como resultado de la caracterización seis momentos importantes del total del proceso de internacionalización.

El primero, que a los estudiantes de la LEM los motiva conocer otro país y estudiar lo disciplinar musical (específicamente el instrumento y la práctica en conjunto del mismo).

El segundo, la inmersión en la universidad de destino que provee de distintos espacios formativos (disciplinarios musicales, pedagógicos y pedagógico-musicales) en los que la experiencia les indica que es positiva la formación que reciben en la LEM, en relación con su rutina en la universidad de destino.

La tercera, corresponde a la percepción pragmática que traen consigo luego de comparar la formación en la LEM con los conocimientos adquiridos en el exterior, sobre todo en lo concerniente a lo disciplinar musical y pedagógico-musical.

La cuarta, da cuenta del proceso administrativo que pasa por la elección de la universidad de destino, de las asignaturas a cursar para la homologación, a la vez que realizar los trámites correspondientes a la ORI en la UPN en directa relación con las exigencias de la institución en el exterior. También, la disposición y distribución del factor económico limitante o no de la aprehensión del contexto internacional.

La quinta se refiere a la responsabilidad política, social y cultural de la UPN y, específicamente, de la LEM, toda vez que pone de manifiesto en la institución universitaria internacional la formación integral de los licenciados en música, quienes no solo representan la institución, sino todo un país.

La sexta cobra sentido en tanto la experiencia genera conocimiento, porque se ajusta a la doble condición filosófica de, por un lado, el origen del contenido de formación como el inicio de la experiencia en contexto (percepción sensorial) y, por otro, la profundización de dicho contenido en términos de transformación de la cotidianidad de los estudiantes, a propósito del sentido que le dan a la conceptualización y, por ende, a su formación integral (formación del conocimiento)

Conclusiones

Las conclusiones sobre la investigación se presentan en dos sentidos en el documento monográfico. El primero, en cuanto al proceso mismo de la investigación, que incorpora el juicioso estudio y referencia de documentos institucionales, una postura sobre “La experiencia genera conocimiento” y la proyección que el trabajo de grado tiene en la articulación de la calidad educativa del programa de pregrado. El segundo, sobre la experiencia de la investigación formativa y el paso por la universidad del autor, futuro Licenciado en Música de la UPN.

En primer sentido:

- Situar el proyecto de investigación sobre la premisa “experiencia genera conocimiento”, permite comprender los múltiples productos cognitivos que encuentran en las instituciones universitarias del exterior los estudiantes de la licenciatura. En este sentido, los campos de formación disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical, resultan ser coherentes con el tipo de adquisición de conocimiento que adquirieron los estudiantes de la LEM en contexto de: semestre académico en el exterior.
- La flexibilización del currículo de la LEM, en concordancia con el proceso de movilidad académica en el exterior propiciado por la ORI, revela el trabajo profesional de los docentes de la licenciatura encargado de la formación profesional de los estudiantes, toda vez, que aquellos quienes representaron la LEM en el periodo 2017 II – 2018 II fueron garante de: la formación musical provista de seguridad, buen desempeño y domino académico musical; la formación deontológica y en valores humanos; algunas didácticas musicales asertivas; una postura político académica sobre el contexto colombiano en general; intenciones reales sobre la formación de la disciplina fundante (pedagogía) en convergencia con la formación pedagógica en otros países latinoamericanos; disciplina, compañerismo, respeto y solidaridad.
- El proceso secuencial de sistematización – caracterización de la experiencia, posible desde la ubicación en tres campos de formación (disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical) y el contexto, garantizan la veracidad de la información sistematizada en relación con la internacionalización del currículo de la LEM, siendo

el trabajo de grado un documento de consulta institucional con suficiente información sobre las capacidades y bondades de la formación integral en el programa de Licenciatura en Música de la Universidad Pedagógica Nacional.

- El vínculo que se crea entre la narrativa de cada experiencia de los estudiantes en los distintos países latinoamericanos y el proceso de escritura del documento monográfico, permiten entender cómo es posible llevar a cabo una urdimbre académica, para encontrar en las experiencias particulares similitudes y diferencias generales entre la formación que brinda la LEM en el contexto bogotano y aquella que se encuentra en otras latitudes, eminentemente, latinoamericanas.
- La movilidad académica permite ratificar que la formación académica en la LEM es pertinente y asertiva, en tanto que demuestra en el contexto internacional que un licenciado en música de la UPN es competente como músico y como pedagogo musical profesional, con conocimientos que lo habilitan para transitar con suficiencia en el campo de acción de un educador, bajo las implicaciones de la enseñanza individual, trabajo en colegios y comunidades, gestor cultural e investigativo, diseñador de espacios de formación en contextos no convencionales o emergentes, y a su vez, participando como músico solista y en agrupaciones de proyección artística, director musical (director formador), trabajo de creación y composición, producción musical, entre otros.
- La participación musical tanto individual como colectiva de los estudiantes de la LEM en el exterior, da cuenta de la formación profesional del licenciado en música de la UPN que se encuentra en capacidad para agenciar conciertos, presentaciones, recitales, en el contexto latinoamericano, y porque no universal, demostrando que la formación disciplinar musical sigue siendo la fortaleza académica del programa. No obstante, en relación con algunas pocas instituciones internacionales, dicha formación musical precisa ser comprendida también desde lo tecnológico, con el propósito de integrar allí lo que la Licenciatura en Música y los programas de pregrado de las instituciones visitadas por los estudiantes denominan espacios académicos de formación posible de homologación y acreditaje. Con ello, se puede ampliar la perspectiva sobre la internacionalización tanto de los locales como los foráneos.

- Que la Licenciatura Música de la Universidad Pedagógica Nacional contemple la formación en el instrumento musical a lo largo de casi toda la carrera de pregrado, resulta ser un significativo aporte para los procesos de internacionalización, debido a que la UPN envía a sus estudiantes con dominios suficientes para participar contundentemente de los montajes musicales (individuales y colectivos) que se producen en las universidades de destino. Sin embargo el nivel académico discursivo sobre lo pedagógico no siempre encuentra buena aprehensión en el exterior, tal vez porque en la LEM hace falta formación pedagógica y escritural, lo que haría que la opción de tomar el semestre académico en el exterior debe ampliarse a universidades que no necesariamente tengan formación musical sino pedagógica.
- Visitar otros países, conocer sus costumbres, su economía, su sociedad, su naturaleza, es una experiencia que aporta a la formación integral de los Licenciados en Música, puesto que abre la mente creativa, política, cultural, social, humana y natural, haciendo de los futuros egresados profesionales con mayores expectativas sobre su inmersión en contextos.
- La selección, revisión, análisis de la información y referenciación de los documentos institucionales de la Universidad Pedagógica Nacional, puede entenderse en el proyecto de investigación como parte de la formación investigativa, que podía ser integrada al currículo de la LEM desde el ciclo de fundamentación, puesto que haría comprensible la misión y visión institucionales en concordancia con la formación de futuros pedagogos para el país.

En el segundo sentido:

- El haber cursado una movilidad académica en el extranjero y, realizar una práctica docente fuera del país, me permitió conocer diversos escenarios de educación, contextos académicos y culturales, que aportaron para nutrir, fortalecer y afianzas mi pensamiento crítico – reflexivo como licenciado en música, reconociendo fortalezas en la formación académica dentro de la UPN.

- El paso por la Universidad Pedagógica Nacional y la Licenciatura en Música, me permitió desarrollar un pensamiento crítico y reflexivo sobre el ejercicio pedagógico - musical. Al ser la licenciatura un programa de formación profesional basado en la articulación de los campos disciplinar musical, pedagógico y pedagógico-musical, me obligan a ser un profesional competente y comprometido con el desarrollo de prácticas musicales en distintos escenarios y contextos, no sólo desde la perspectiva docente, sino también, como intérprete, investigador, director, gestor, entre otros.
- Ser estudiante de la LEM transformó la visión artística-musical, interrelacionándola con el campo pedagógico, que en un principio era esquivo, pero que al final del proceso de investigación resultó ser apasionante y un detonante de reflexión constante sobre el aprendizaje y la educación. No obstante desarrolló hábitos de lectura y escritura que es un oficio indispensable para mi desempeño como profesional en la educación.
- La Universidad Pública propició un pensamiento racional, lógico y contextualizado. Esto permitió tener un criterio propio sobre las realidades en pro de la construcción de país y defensa de lo público, siendo el arte y la música agentes de transformación en la sociedad.
- Finalmente, el proyecto de grado y todo el trabajo investigativo a su alrededor, dio la oportunidad al autor de esta investigación, de conocer el proceso de movilidad internacional desde la revisión documental, desde lo narrativo de la experiencia en el exterior de los estudiantes y desde la interpretación sobre la experiencia bajo la premisa de que toda “experiencia genera conocimiento”, a partir de un enfoque cualitativo de la investigación formativa de corte interpretativo: observacional - participativo, cuya finalidad permite vislumbrar un panorama general sobre la experiencia en el exterior de los estudiantes de la LEM en el periodo comprendido entre 2017 II y 2018 II y poder generar aportes al desarrollo propio de la licenciatura en Música de la LEM.

Referencias

- Amengual, G. (2007). El concepto de experiencia: de Kant a Hegel. *Tópicos. No 15. Universidad Católica de Santa Fé Argentina*, 5-30.
- Babolin., S. (2005). *Producción de Sentido*. Bogotá: San Pablo-UPN.
- Erickson, F. (1982). *Classroom discourse as improvisation: Relationships between academic task structure and social participation structure in lesson*. Nueva York: Academic Press.
- Gil, J. (. (2018). *Música en las fronteras. Un proyecto de la Cancillería y la Fundación Nacional Batuta*. Bogotá: Buenos y Creativos S.A.S.
- León, C. B. (2012). La función del arte en la educación. (*pensamiento*), (*palabra*)... *YoBra. Revista de la Facultad de Artes de la Universidad Pedagógica Nacional.*, 56-79.
- MEN, M. d. (31 de Diciembre de 1994). Decreto 2902 de 1994. *Por el cual se aprueba el Acuerdo número 076 de 1994*. Cartagena de Indias, Colombia.
- Páramo, P. (2008). *La investigación en las ciencias sociales. Técnicas de recolección de información*. Bogotá: Universidad Piloto de Colombia.
- Reeder, H. P. (2007). *Argumentando con Cuidado. Dialéctica para una sociedad democrática*. Bogotá: San Pablo-UPN.
- UPN. (2014). *Plan de desarrollo Institucional 2014 - 2019: Una universidad comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz*. Bogotá: Grupo editorial UPN.
- UPN. (Julio de 2016). Informe de Autoevaluación con fines de acreditación de Alta Calidad Licenciatura en Música.
- UPN. (Abril de 2016). Síntesis del Proyecto Educativo de Programa (PEP). Bogotá.
- UPN. (2018). *Manual de Movilidad Académica Internacional para los estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional*. Bogotá: Grupo editorial UPN.
- UPN. (s.f.). *Informe Pares Académicos Licenciatura en Música* . Bogotá.
- Victoria, E. (24 de Septiembre de 2019). *Blog GO de EF*. Obtenido de <https://www.ef.com/cl/blog/language/10-razones-para-estudiar-en-el-extranjero/>

Anexos

Anexo número 1. Entrevista a dos estudiantes del exterior en la UPN en 2019-I

ENTREVISTA PRUEBA PILOTO HECHA JOSE GIOVANNY VARELA CARMONA

Buenos días/tardes/noches.

La entrevista que voy a hacer tiene como propósito evocar las experiencias vividas en el semestre de movilidad académica que usted realizó, con el fin de aportar curricularmente a los procesos de renovación de registro calificado y de calidad de la LEM.

Las respuestas al cuestionario serán contrastadas con las ocho (8) entrevistas, para hacer una caracterización sobre las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM que han realizado movilidad académica en el exterior.

Dicha caracterización hace énfasis en el proceso de decantación de sus respuestas. Por ello y con todo el respeto que usted merece, le pregunto: ¿Autoriza ser grabado en audio y transcrito su contenido como parte de mi trabajo de monografía? Sí NO

Su nombre por favor: José Geovanny Varela Carmona

Semestre que cursa en la UCR: Noveno Semestre

Semestre y año en que realizó la movilidad: 2019-I

Duración de la movilidad en meses: del mes de marzo al mes de julio

1. ¿Cómo se enteró del proceso de Movilidad Académica?

En Costa Rica hay un Programa que se llama Paulo Freire, el cual tiene convenios con diferentes universidades de Latinoamérica y entre ellos se encuentra la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia.

Por Facebook (aunque no es muy habitual que utilice esta red social), vi una imagen sobre la convocatoria al concurso para las becas Paulo Freire en la UCR, vi los requisitos, guarde la imagen y participé, afortunadamente fuí beneficiario de la beca.

2. ¿Qué lo motivó a presentarse a la convocatoria de Movilidad Académica Internacional?
 - a. Visitar otro país y conocer sus tradiciones culturales. SI
 - b. Conocer otras personas y generar relaciones sociales internacionales. SI
 - c. Realizar estudios sobre pedagogía en una institución internacional. SI
 - d. Realizar estudios sobre música en una institución internacional. SI
 - e. Estudiar mi instrumento musical, por referencia del o los maestros en la universidad de destino. NO
 - f. Crear un paralelo entre el pregrado de la LEM y el pregrado en la Universidad de destino. NO
 - g. Porque hubo referencia de otros estudiantes de la LEM o de intercambio que cursaron semestre académico en el exterior. NO
 - h. Otro motivo que desee expresar. Si o no. ¿Cuál?

Creo que la necesidad de sentir que debía salir del país, porque mi país es pequeño, y era importante para mí ver otras perspectivas del mundo, sobre todo en países más grandes.

3. De las siguientes opciones de universidad ¿a cuál aplicó?
 - a. Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Santiago de Chile
 - b. Universidad Católica de Valparaíso - Chile
 - c. Universidad Autónoma de Sinaloa - México
 - d. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Tegucigalpa – Honduras
 - e. Universidad del Litoral, Santa Fe – Argentina
 - f. Universidad Nacional de San Juan – Argentina
 - g. Otra. ¿Cuál?

En Costa Rica sólo permiten aplicar a una Universidad, por lo cual yo apliqué a la UPN en Colombia.

¿Por qué aplicar a la UPN?

Por tres factores. El Primero por Colombia, por la enorme y gigantesca cantidad de música que se ve en el exterior que tienen, entonces por aprendizaje musical, y segundo, porque tenía convenio no sólo con el programa Paulo Freire sino también con la UCR, por ende

iba a ser más sencillo el proceso, y tercero, puesto que es una universidad pedagógica, es decir que todo se enfoca en pedagogía, si bien es de música, todos los profesores tienen un enfoque pedagógico y eso me parece excelente, ya que es algo que no tenemos en la URC, allá tenemos profesores que sólo son músicos, no todos son pedagogos y en algunos casos es muy evidente.

4. ¿Qué tipo de beca le otorgó la UPN para la movilidad internacional?

Paulo Freire. Uno de los requisitos para aplicar a la beca es redactar una carta en donde se informa la universidad a la cual desea aplicar y el ¿por qué? Puede aplicar a otra universidad solamente si la universidad a la cual aplicó rechaza la movilidad.

5. La universidad que eligió, ¿fue en la que realizó el semestre académico en el exterior? SI

6. El semestre académico en el exterior lo realizó en:

- a. Un pregrado en licenciatura o profesorado en música. (X)
- b. En un pregrado en música.
- c. En ambos.
- d. Otra opción.

7. ¿Cómo es el nombre del o los pregrado(s) que cursó?

Licenciatura en Enseñanza de la Música. Duración de 5 años.

8. ¿Podría contarme lo que – previo a su viaje – averiguó, consultó, indagó, investigó, documento sobre el país de origen y sus expectativas culturales y sociales?

Indagué sobre todo a dónde venía, por lo cual lo primero fue una indagación geográfica. También de algunos contactos. Sobre la Universidad Pedagógica, su sistema, su plan de estudios (al menos lo que había en internet). Investigué mucho sobre la cultura, lo que podía decir o no podía decir, cosas que uno tiene que prever. También consejos cuando llegara a Bogotá.

9. De lo que me contó, ¿fue asertivo todo, en parte, o nada en definitivo? ¿por qué?

En parte. Lo acertado fue geográficamente. Logré llegar a una zona específica en Bogotá y eso fue muy bueno puesto que no me perdí. ¡Bogotá es enorme! Culturalmente también fue muy asertivo porque no ofendí a nadie (creo), no dije ninguna palabra fuera de contexto o chiste de mal gusto (como esas cosas), ahora. Diciéndolo en palabras coloquiales, Colombia es una caja de pandora y es difícil ver a claridad lo que hay dentro. Colombia es un país enorme, con una realidad histórica gigante, sí hay ciertas realidades como ejemplo el clima, he investigado el clima y sabía que Bogotá era frío pero no sabía las implicaciones de eso; sabía que Bogotá era grande pero jamás imaginé que caminar cuarenta y cinco minutos fuera sinónimo de decir es ahí no más, cuando 45 minutos es recorrer toda la ciudad capital de Costa Rica (San José de Costa Rica). Por este tipo de razones es que en parte fue asertivo y en partes no, tuve que llegar a ver todo y aprender aquí.

¿De lo qué averiguó, que fue lo que más le impactó y/o impresionó?

La actividad cultural. Aquí hay hartos teatros, hartos conciertos, hartas escuelas, hartas librerías, entonces, esa cantidad de actividades, festivales, pues llaman la atención.

¿Esto comparado a tu país?

No, mi país es pequeño en todo sentido, sí hay conciertos, sí hay actividades teatrales etc., pero no es tan grande, no son cosas tan enormes como acá. En Costa Rica si hay eventos grandes pero son una o dos veces al año. Para dar ejemplos, allá hay un taller nacional de teatro y acá hay escuelas de teatro por todo lado y así con otras cosas.

Me comentó que parte de la averiguación fue de la universidad, del programa y del plan de estudio. ¿Cuál fue su percepción?

Me gustó lo ordenado que es el plan de estudio, tienen un plan de estudio, al menos en educación musical muy, muy, muy ordenado, está muy bien pensado, lo tienen por ciclos, por líneas de profundización. Reitero, me parece un plan muy ordenado y fue lo que más me llamó la atención. También los cursos libres que tienen sobre su música como orquesta típica (se refiere a conjuntos), los ensambles que tienen con respecto a la música me pareció

una opción muy buena para que el estudiante obtenga la formación cultural musical del país que es algo que en comparación a Costa Rica es mucho más cerrado, mucho más difícil de acceder. Reitero, que los profesores de la licenciatura sean de pedagogía me llamó la atención.

10. ¿De los siguientes, aspectos indagó?

a. Misión y Visión de la Universidad/proyección académica

Leí la misión y la visión en internet de la universidad y planteaba formar maestros y fue lo que me motivó a venir a la UPN.

b. Pregrados y proyectos curriculares. NO

c. Historia de la licenciatura y/o profesorado en el cual realizo la Movilidad. NO

d. Perfil del aspirante y del egresado. NO

e. Perfil de profesores. NO

Al respecto de lo geográfico, de ubicación, accesibilidad y transporte en la universidad.

¿Qué indagó?

No indagué solo por mi cuenta, sino en conjunto con un compañero que está también en intercambio aquí en la UPN, nos reunimos tardes para investigar. Cuando yo llegue acá por ejemplo, ya tenía en la cabeza las seis direcciones que tenía que ir a ver o llegar. De igual modo, las personas que nos recibieron en el hostel fueron muy amables para enseñarnos lo de nivel geográfico en Bogotá y los alrededores de donde nos encontrábamos. Bogotá es muy grande pero ubicarse por medio de calles y carreras lo simplifica un montón, es un sistema ¡es un sistema hermoso!

¿Cómo es la ubicación en Costa Rica?

En la capital se tiene un sistema formal de ubicación, pero la gente da indicaciones como: usted se va por aquí directo como cuatro cuadras y ahí agarra para abajo cuando vea una pulpería azul entonces ahí pregunta. (Pulpería es una cigarrería) Ahí le pregunta al dueño porque ahí tiene que seguir, entonces son direcciones muy ambiguas. Aquí es excelente, uno llega a donde tiene que llegar.

¿Algo más para agregar?

No, vine a lo que pasara.

11. ¿Qué asignaturas cursó en la universidad de destino? (en este caso la UPN)

- Composición y Formación
- Gestión cultural
- Orquesta típica (tiple)
- Seminario interdisciplinar
- Observación y técnicas de ensayo
- Dirección coral III

12. ¿Fueron estas las que inicialmente seleccionó en el plan de homologación?

Sí___ no X ¿por qué?

Tuve tres situaciones. La primera, habían cursos que se cruzaban en horario, la segunda cursos que este semestre no se ofertaban, y tercero, yo venía con una idea previa de la información que encontraba en la página de la universidad, pero al llegar el coordinador de la Licenciatura, el maestro Camilo Linares nos realizaba preguntas como ¿qué es lo que usted quiere? Y de esa forma nos guiaba para la elección de otro curso. La elección de las materias tuvo una gran influencia a nivel administrativo.

13. ¿Qué aspectos tuvo en cuenta para la elección de las asignaturas a cursar en la movilidad?

- a. Similitud en nombre. SI, por supuesto
- b. Línea de profundización. NO
- c. Coincidencia de semestres y créditos. NO
- d. Intensidad horaria. SI
- e. Algún otro, ¿Cuál?

El gusto personal que me pudiera dar. Me explico, cuando llegamos a la universidad, tuvimos una reunión con el maestro Camilo (Coordinador de la Licenciatura), él nos explicaba el contenido de cada uno de los cursos, puesto que en internet sólo están los nombres y es muy difícil realmente determinar qué contenidos se abordan en los cursos, por lo cual uno los suponía por el nombre. Al tener la socialización de los contenidos

de los cursos, hay cosas que llaman la atención y otras que mejor no, por ende ahí uno elige, cursos como seminario interdisciplinar en la UCR no existe y por eso decidí cursarlo, ya que tendríamos interacción con estudiantes de Artes Visuales y Artes Escénicas y en Costa Rica no hay un curso donde tengamos la oportunidad de trabajar con estudiantes de otras artes (este tipo de cosas) otro ejemplo. Yo venía a ver orquesta de Cuerdas, pero cuando el maestro Camilo me expuso que si yo venía a aprender sobre músicas colombianas era mejor que estuviera en la orquesta típica para ver músicas colombianas, por esta razón me resultó más atractivo, ya que ahí tendría la oportunidad de tocar instrumentos autóctonos regionales, ese tipo de factores te cambian la decisión a la hora de tomar una clase.

De la asignatura Seminario interdisciplinar ¿Cuáles fueron las temáticas y/o contenidos abordados?

Me ha parecido un curso más político de lo que creí. Pero chévere, creo que se aborda desde una concientización del artista, del contexto sociopolítico que hay, me parece valiosísimo, porque tenemos que crear artistas críticos, por esa parte es lo que me ha llamado la atención. Ha sido un curso de contextualización política desde las ciencias sociales, no quiero que suene lo político como ideológico sino como entender lo que está pasando para saber cómo moverse como artista. En Costa Rica vemos las mismas temáticas y varios de los contenidos abordados ya los habíamos trabajado allá y es bueno verlo aquí.

Orquesta Típica

Un costarricense aprendiendo a tocar tiple.

He aprendido de todo. Lo que más me llevo aparte del tiple, que me parece un instrumento y un sonido precioso y una técnica particular, es comprender diferentes ritmos autóctonos colombianos y al mismo tiempo la similitud que tenemos como países latinoamericanos, son ritmos autóctonos de aquí, pero tienen células que pertenecen a otros ritmos de Latinoamérica y eso es demasiado interesante.

¿Qué ritmos y/o géneros ha podido interpretar?

Pasillo, que también se toca en Costa Rica y es muy similar al colombiano, yo he colocado pasillos costarricenses a colombianos y ellos dicen que es colombiano y no, es Tico (gentilicio del costarricense); bambuco; son sureño; joropo; guabina; torbellino; eso colombiano, porque la orquesta típica toca tangos, baladas en otros.

De lo que ha podido tocar e interpretar ¿Cuál ha sido el ritmo o género que le ha llamado la atención?

El bambuco, primero porque la célula rítmica del 6 por 8 y 3 por 4, es una célula rítmica que está presente en toda Mesoamérica pienso yo, entonces como somos de intercambio y hablando con otros estudiantes en movilidad (una mexicana, colombianos, costarricenses, argentinos) aquí en Colombia, nos hemos dado cuenta que ese 6 por 8 y 3 por 4 está presente en nuestros países, pero me llama mucho la estructura como logran hacer la variante para que suene a bambuco, ejemplo la ligadura que le hacen a la melodía hacia el primer tiempo en el 6 por 8 y ese tipo de cosas, esa síncopa es lo que hace que suene de aquí. A demás es el ritmo que más he practicado en el tiple para lograr realizar el aplantillado.

¿Ha visto técnica para tocar tiple?

Claro, el maestro Oscar Santafé nos está dando tutorías aparte y vemos aplantillado, ritmos colombianos y cómo hacer la alternación, escalas, cómo tiene que ser el sonido, pero el aplatillado fue lo que más me costó y es lo que hace que suene a bambuco.

Gestión Cultural

Al principio la tomé más por influencia de mi compañero de vivienda que conoce sobre gestión. Pero también para conocer el contexto colombiano, porque en gestión cultural uno se da cuenta cómo funciona esto de la vida cultural. Entonces, creo que es un curso que me ha abierto muchos los ojos a cosas en cuanto al papeleo y a la organización que se necesita para ser un o una gestora cultural, y eso es muy bueno. Allá hay un curso de gestión cultural pero es optativo y no lo abren siempre. Me agrada mucho ver un curso de gestión cultural

con una persona que organiza un festival, porque tiene mucha experiencia sobre el tema, lo que pasa, cómo hay que llenar formatos entre otros, y creo que en parte todos los que aspiramos a ser profesores y pedagogos vamos a ser gestores culturales, todos que vamos a tener un grupo ya sea de clases o de índole musical, con sólo querer una giro, es eso ser un gestor y eso es muy valioso.

Composición y formación

Este curso es genial en un sentido: en el sentido de complementar la educación armónica que he visto en la UCR. Allá se ve armonía muy fuerte tradicional, entiéndase armonía de Bach a Schoenberg, armonía siglo XX y un poco de XXI, pero no se estudian los modos, ya que se da por hecho que usted ya lo sabe pero uno no lo sabe, entonces es muy chévere haber llegado aquí y que justamente el curso de composición haga énfasis en los modos, es algo que no se veía pero era algo que me faltaba y esa es la razón por la cual he estado muy feliz con este curso. Algunas técnicas de composición sobre todo modal han sido relevantes, y agrego que me ha abierto los ojos no sólo con este curso sino en complemento con otros cursos que he visto aquí, sobre lo que se necesita o no para ser compositor.

Observación y técnicas de ensayo

Me ha gustado mucho el curso porque se ha abordado la dirección más allá de la técnica, y creo que eso es bueno, porque en técnica allá si voy a ver con profesores muy técnicos y en dirección, veo técnica muy fuerte y también va a servir para dirigir grupos corales entonces al ver este curso, siento que se aborda más a una reflexión sobre lo que implica tener un grupo, y desde ese punto de vista me ha impactado el curso, porque te obliga a pensar más allá de “saque la música y dirígí”, sino te obliga a pensar a ¿tengo un grupo! Y como voy a hacer la gestión, cómo funciona en otros lugares, cómo lograr que no se duerman, qué puedo hacer para que la gente se divierta, qué es lo importante para mí cómo director sin que sólo saquen la música o hacer algo más ¿y? ¿qué pasa después? Creo que primero debemos pensar primero como pedagogos que como directores, entonces si yo tengo un cierto objetivo, ¿cómo voy a lograr ese objetivo? Porque un director musical puede que si

se ve siempre desde la técnica sea sólo sacar la música, entonces creo que vale la pena frenar, y pensar si mi objetivo es sólo sacar la música o hacer algo más ¿y?

Desde ese punto de vista es un muy buen curso.

Dirección coral III

Me ha sacado las canas (risas), ha sido un curso muy técnico, muy muy muy técnico, pero como estoy viendo observación y técnicas de ensayo y dirección coral III creo que se complementan muy bien, no sé si en el plan de estudios está contemplado de esa forma, pero es un curso que se complementa bien. Desde observación, usted ve toda la parte “filosófica” y desde dirección que es la parte técnica que tiene que estar bien. A partir de este punto de vista es mucho más exigente la dirección coral aquí que allá, también porque aquí tiene un desarrollo coral amplio mucho más fuerte que en Costa Rica. La técnica creo que se complementa mucho, no solo en técnica quironómica sino en el exigencia del oído, la exigencia del montaje, repertorios, las correcciones, métodos de evaluación y técnicamente enriquece mucho, ya que tienes claro la postura filosófica, pero sin técnica pues “paila” como dicen aquí.

Aquí he aprendido bastante.

14. Del siguiente listado de experiencias en el exterior, en su movilidad académica, ¿puede dar una valoración de: malo, regular, bueno o excelente, y explicar por qué?

a. El paso de emigración. Bueno.

b. Cambios en la alimentación.

Regular, al principio fue muy duro. No es una cuestión de la comida de Colombia, al contrario, me parece que la comida de acá es más sana. El problema fue ser un estudiante por primera vez solo en otro país, la primera semana ahorrraba mucho y bajé 6 kilos de peso. Tuve que parar un momento y decir “aquí necesito buscar una manera de solventar”, pero es fácil de solventarlo, ustedes tienen una alimentación diferente, entonces tuve que buscar alimentos que me suplieran como espinaca, entre otros. Por

dicha no me enfermé del estómago como les pasó a otros estudiantes en intercambio los primeros días.

- c. Acostumbrarse al costo del peso colombiano en relación con la moneda del país de destino.

Súper bueno, para nosotros, Colombia es un país barato, Costa Rica es un país carísimo. El peso costarricense es el colón.

¿Un colón en pesos colombianos a cuánto equivale?

No sabría decir. Yo hago la tasa de cambio por dólar. Un dólar son tres mil pesos colombianos aproximadamente, pero un dólar son 600 colones. ¿Qué podrías comprar con 600 colones? Un refresco personal y una galleta. Por dicha el dinero me ha rendido mucho. Al principio ahorrraba mucho y bueno bajé mucho de peso en parte fué por ahorrar, pero también por factores como que la caminata de la casa a la universidad es larga y el clima es frío, y eso influye porque el cuerpo quema más calorías para mantenerte caliente. Primero uno camine, camine y camine y de repente te acostumbras a esa rutina, pero en Costa Rica yo tenía la meta de caminar 7 kilómetros y yo efectivamente caminaba 7 kilómetros, aquí sin tener esa meta camino 14 15 kilómetros pero no me doy cuenta. Pero bueno, eso influyó pero en el tema económico me ha ido muy bien, incluso me llevo un tiple para mi país.

- d. Traslados y transporte interno en la ciudad donde se ubica la universidad.

Amor y odio. Creo que tiene un muy buen sistema pero colapsado. Al inicio fue muy emotivo porque para un costarricense ver un bus que tenga un carril exclusivo y paradas pues es ¿Qué es esta maravilla? Pero cuando uno se monta uno dice ¡oh por Dios! Esto esta llenísimo, entonces reitero es un amor-odio. Hay cosas muy buenas del transporte, a veces sale muy barato cuando uno tiene que ir a lugares muy lejos como extremo a extremo de Bogotá, entonces pagar \$2400 aquí me parece bien, el problema es que \$2400 es la misma tarifa de una estación a otra o recorrer toda la ciudad, entonces el transporte no es caro ni barato. Si lo comparamos así con Costa Rica ha de ser igual, entonces me parece bien.

- e. Visitas turísticas a otras partes del país u otros países.

Bien, realmente nos ha ido muy bien. Una que otra que no salió bien pero fue culpa de nosotros. No hemos viajado mucho pero bueno, vamos a ver si con el tiempo que nos reta aquí podemos ir.

¿A dónde han ido?

A Zipaquirá, a Guatavita, a Chía que de por cierto muy bonito, a Cali, a Ginebra. Fui a Ginebra al Mono Núñez, al festival y bueno tuve la suerte de que mi rumie conocía un profesor allá entonces la pasamos muy bien, y ahí de Ginebra pasamos a Cali y nos devolvimos

¿Qué lugares de Colombia quisiera conocer?

Me encantaría conocer Villa de Leyva, Pereira, Cartagena, Barranquilla, Bucaramanga, bueno muchos lugares.

O sea ¿te has informado mucho sobre el turismo en Colombia?

Sí claro, bastante, todo el mundo me está informando que tengo que ir aquí, que tengo, que ir allá, entonces aunque hemos podido hacer algunos viajes queremos seguir conociendo, ya que no es tan tan caro viajar en Colombia para nosotros. Aunque sabemos que no vamos a alcanzar porque Colombia es un país muy grande, pero vamos a intentar conocer lo que más podamos. Ustedes tienen muchos lugares, Medellín, Tolima, Santander, donde dice que tenemos que ir a visitar pero pues el tiempo es muy corto.

f. El clima.

Bueno, al clima Bogotá frío, no sé cómo decirte, no es que lo odie, pero sí me pegó bastante fuerte, pues como ya te había dicho anteriormente, Costa Rica es caliente y Bogotá frío, así que el clima frío determina muchas cosas del comportamiento de las personas. Entonces en ese sentido sí extraño bastante Costa Rica.

El clima frío determina bastante formas o tipos de comportamiento en las personas, entonces me hace entender muchas cosas de la manera como se comportan aquí en Bogotá, pero bueno, tampoco es que sea un frío insoportable o sea un frío extremo, es un frío adaptable, en este momento ya nos adaptamos al frío y creo que cuando lleguemos a Costa Rica pues nos dará muy duro.

g. El contacto social con la gente.

Bueno te seré totalmente sincero, En Bogotá nos ha costado muchísimo. A mí me ha costado mucho y realmente mi contacto social ha sido con la gente de intercambio que están aquí en la UPN, y en un principio, con las personas que he tenido cercanía han sido personas que no son de Bogotá, viven aquí pero son de Chía, Boyacá, Tolima, de Medellín, entre otros. Con la gente de Bogotá me ha costado mucho más, entiendo el comportamiento ya que he investigado el porqué, entiendo que hay un miedo colectivo a ciertos comportamientos que provienen de gente del extranjero o visitantes por malas experiencias. Ejemplo, al principio solía ser muy saludable y muy formal y la gente que con la cual era si se alejaba de mí o me miraba raro, entonces generaba incomodidad hasta que me comentaron y entendí que ese tipo de gente que están actuando así es tan sólo para acercarse para estar robando o te están siguiendo o persiguiendo. Entonces entendí por qué los comportamientos de los bogotanos. Ya entiendo porque son tan desconfiados y con este tipo de conductas, pero de donde yo vengo es totalmente normal entonces por ahí hay un choque cultural muy fuertes. Los Bogotanos son muy desconfiados con el extranjero, eso se entiende y se va uno adaptando a las situaciones.

- h. Diferencia de modismos y/o palabras con distinto significado al nuestro siendo el mismo castellano.

Hay cosas que si entendí porque el contexto ayuda. Pero otras que si quede súper bateado.

¿Bateado para ti que es?

Es como estar en el aire, perdido.

Por ejemplo chévere, inmediatamente se capta aunque en CR no se use, decir man o men, uno entiende, hay cosas que uno no entiende tanto como, “ésta man es muy aceitoso”, o “eso está muy paila” para referirse que está mal o difícil.

Cuando se refieren a comida como pandebono con bocadillo, cuando en CR le decimos jale, cuando pedí la primera vez el pandebono, espere el bocadillo aparte puesto que en CR el bocadillo es como una galletica o un dulce y dije: no me dieron el bocadillo, está bien, cuando me lo comí pues fue como, esto tiene jalea, pero no, ese era el bocadillo. Natilla por ejemplo es un postre de navidad y nosotros le decimos natilla a lo que ustedes le dicen suero costeño.

Además la expectativa allá en Costa Rica sobre el colombiano si no conoces a un colombiano, es lo que encuentras en las novelas o en las series, y en su gran mayoría lo que se muestra ahí es la cultura paisa, y uno se hace a esa idea, pero en Bogotá es otra manera totalmente diferente de hablar, y llegas a Cali y es totalmente diferente.

Lo más divertido que me pasó aquí fue cuando fui a pedir una “presa” de pollo, nosotros le decimos “presa” a lo que ustedes dicen “trancón”, entonces cuando yo veo que dicen “presa” dije ¿Qué será eso? Entonces fui y le dije a la vendedora que me dijera que es una “presa” y ella me respondió pues “una presa”, y le dije no entiendo, entonces ella agarro toda obstinada una parte del pollo y me dijo, -esto es “una presa”- y yo ah ok. En mi cabeza dije pues es un pedazo de pollo.

- i. El contacto con las tradiciones culturales (religiosas, políticas y artísticas: artes visuales, escénicas, música)

Me voy muy enriquecido de lo contrastante y de lo que es similar. Hay muchas cosas que se me han contrastado que me sorprendió, como el conservadorismo que hay religioso en algunos aspectos, ejemplo, en la sede de la 72 de la UPN hay una capilla, entonces yo dije ¡una capilla en una universidad pública! En CR no pasaría.

Está demasiado presente el catolicismo.

Muchas similitudes como la comida, ustedes comen más, ya entendí, con lo que uno camina aquí uno baja de peso repentinamente. El café es similar, en costa rica se toma café todo el tiempo, también ser goloso, estar en la calle, el bailar. Hay cosas que han sido para aprender, y otras para respirar y decir seguimos siendo Latinoamérica.

- j. Otras. ¿cuáles?

Tienen un país muy lindo, que se encuentra bajo una situación muy complicada como toda Latinoamérica, pero es tiempo de ver más cómo somos Latinoamérica y no sólo un país, ya que mi país es muy individualista, es necesario vernos como países que tenemos cosas que nos unen, y darnos cuenta que los problemas que tienen los tenemos todos y debemos aprender a intercomunicarnos y a solventarlos porque todos luchamos.

Considero que Colombia es un país muy valiente y extremadamente rico cultural y recursos. Yo que vengo de un país pequeño, siento que es una explosión de cosas y tiene mucho, mucho, mucho que sacar.

ENTREVISTA PRUEBA PILOTO HECHA A LUÍS MIGUEL ESPINOSA

Buenos días/tardes/noches.

La entrevista que voy a hacer tienes como propósito evocar las experiencias vividas en el semestre de movilidad académica que usted realizó, con el fin de aportar curricularmente a los procesos de renovación de registro calificado y de calidad de la LEM.

Las respuestas al cuestionario serán contrastadas con las ocho (8) entrevistas, para hacer una caracterización sobre las experiencias académicas de los estudiantes de la LEM que han realizado movilidad académica en el exterior.

Dicha caracterización hace énfasis en el proceso de decantación de sus respuestas. Por ello y con todo el respeto que usted merece, le pregunto: ¿Autoriza ser grabado en audio y transcrito su contenido como parte de mi trabajo de monografía? Si **X** NO ___

Su nombre por favor: **Luis Manuel Espinosa Valverde**

Semestre que cursa en la LEM: 7mo y 8vo, en Costa rica final del 7mo

Semestre y año en que realizó la Movilidad: 1ro 2019

Duración de la movilidad en meses: del mes de Marzo al mes de 30 de Julio

1. ¿Cómo se enteró del proceso de Movilidad Académica?

La beca de nosotros no es una beca completamente de la universidad de Costa Rica, es un concurso que tiene la Organización de Estados Iberoamericanos que usa a la universidad

para conseguir los candidatos. Nosotros concursamos para la Universidad y para la OEI, es una doble beca, es un doble concurso, pero quien paga nuestra beca es la OEI, es la Beca Paulo Freire, me enteré por la página de Facebook de la universidad de la oficina de asuntos y cooperación externa.

2. ¿Qué lo motivó a presentarse a la convocatoria de Movilidad Académica Internacional?
- Visitar otro país y conocer sus tradiciones culturales. Sí
 - Conocer otras personas y generar relaciones sociales internacionales. Sí
 - Realizar estudios sobre pedagogía en una institución internacional. Sí
 - Realizar estudios sobre música en una institución internacional. Sí
 - Estudiar mi instrumento musical, por referencia del o los maestros en la universidad de destino.

No, soy flautista dulce pero la universidad no tiene Flauta Dulce. Yo escogí Colombia porque mi maestro es colombiano y asesor para Latinoamérica para flautas dulces de Yamaha. Cuando surge la beca, nos ofrecen 17 países y la ORI nos propone una lista de universidades con las que tienen convenios, no tienen con todos, pero sí tienen con la Universidad de Antioquia y la Universidad Pedagógica Nacional. Nos recomendaron que era más sencillo el proceso si veníamos a una que tenía convenio específico. La UPN, por tener convenio de índole pedagógico era un proceso más rápido y, para sumar, quería Colombia.

Apenas vi Colombia, dije: Sí, ¡voy a Colombia! Ya tenía un referente de algunos maestros, gente que había venido y comentaba cosas buenas. La universidad no tiene Flauta Dulce pero yo investigué y preguntando, me dijeron que es muy buena la reputación de la Universidad. Es un enfoque netamente pedagógico que no existe en Costa Rica. Es como la Nacional, tienen una facultad para formar profesores, eso me llamó la atención que estuviera en Colombia y quería aprovechar el viaje para aprender un instrumento extra en la universidad. Me interesaba Colombia por que tenía buen referente del sistema educativo.

En la carta tenemos que pedir el país, la institución y decir el ¿por qué?, yo había investigado en “Canto por la vida”, consulte sobre el Festival Mono Núñez y me

llamó mucho la atención. Solo me tocaba decir a donde iba, y la pedagógica era la mejor opción, y por eso la escogí.

- f. Crear un paralelo entre el pregrado de la LEM y el pregrado en la Universidad de destino. SI
 - g. Porque hubo referencia de otros estudiantes de la LEM o de intercambio que cursaron semestre académico en el exterior. SI
 - h. Otro motivo que desee expresar. Sí o no. ¿Cuál? NO
3. De las siguientes opciones de universidad ¿a cuál aplicó?
- a. Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Santiago de Chile
 - b. Universidad Católica de Valparaíso - Chile
 - c. Universidad Autónoma de Sinaloa - México
 - d. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Tegucigalpa – Honduras
 - e. Universidad del Litoral, Santa Fe – Argentina
 - f. Universidad Nacional de San Juan – Argentina
 - g. Otra. ¿Cuál? **Universidad Pedagógica Nacional de Colombia**
4. ¿Qué tipo de beca le otorgó la UPN para la movilidad internacional?
- a. Beca parcial
 - b. Beca Completa
 - c. **Beca Paulo Freire**
 - d. Ninguna
5. La universidad que eligió, ¿fue en la que realizó el semestre académico internacional?
Si **X**
No ___ ¿Cuál fue el motivo?
6. El semestre académico en el exterior lo realizó en:
- a. Un pregrado en licenciatura o profesorado en música. **X**

- b. En un pregrado en música.
- c. En ambos.
- d. Otra opción.

7. ¿Cómo es el nombre del o los pregrado(s) que cursó?

Licenciatura, bachillerato y licenciatura en Enseñanza de la Música.

Optamos por dos títulos universitarios y después del 4to semestre, bachillerato universitario y después licenciatura, después del 4to año podemos optar por maestría sin necesidad de hacer el 5to, es opcional.

8. ¿Podría contarme lo que – previo a su viaje – averiguó, consultó, indagó, investigó, documento sobre el país de origen y sus expectativas culturales y sociales?

Lo primero fue hablar con mi maestro de flauta, me decía: Tienes que ir a Colombia, yo quise venir el año anterior al Consejo de Músicas Andinas (congreso MAC) porque la universidad nos permite un viaje internacional al año y nos respalda hasta el 50% del viaje para los que están en investigación. No pude venir, pero desde ese momento empecé a investigar.

Cuando surge la convocatoria en agosto del año pasado, yo les pregunté a algunos profesores que han viajado, me dijeron que la UPN era muy buena. Por lo menos 3 o 4 cuatro personas que ya habían trabajado acá me dijeron es un país donde hay mucho de cultura, de arte, de música.

En Bogotá hay de todo, museos, festivales, entre otros. Gran parte de la oferta cultural es gratuita y es una cosa importante, ya que Costa Rica es un país el doble de caro en relación con Colombia y es una gran ventaja, el dinero nos rinde más, es algo que nos decían, les va a ir bien porque es un país más barato, a diferencia de ir a Costa Rica o Argentina.

En Colombia podemos tener un margen económico para no sólo estar en lo académico, sino disfrutar de otras cosas que no sean gratuitas. Hay festivales, por ejemplo el festivales de Música Antigua, unos conciertos, agrupaciones con instrumentos de época, eso en Costa Rica no se ve, de pronto cada uno o dos años. Los museos de acá son buenísimos, son cosas que nosotros aprovechamos mucho sobre todo en el aspecto de música colombiana que hay por montón.

Colombia es un país muy grande, cada región tiene un montón de ritmos, todos tienen una pequeña diferencia, la facilidad también de poder conocer, enriquece mucho más la visita, no sólo en la parte académica. La Universidad de Costa Rica es muy buena, pero la experiencia es muy poca. Lo que enriquece más la visita es el poder conocer la música colombiana, como se maneja, que música hay en el Pacífico, en el Norte, en el Caribe y así estemos un año, no vamos a entender muy bien. Es cuestión de vivencia, a lo que la mayoría le pasa es que todo tiene un imaginario colectivo de Colombia, yo ya conocía colombianos, yo ya tenía una idea más real de Colombia.

David: ¿Cuál es el imaginario?

Es más que todo por los conflictos, sobre todo en Costa Rica que no hay ejército, es pacífico, hay huelgas de 2, 3 días sin mayor problemática, es un contraste. Lo que pasa es que los medios dan una imagen equivocada completa de Colombia, todos los países tenemos problemas, yo tuve que emigrar, soy de Nicaragua y, dado a la situación de mi país me vi obligado a salir para poder salir adelante.

Yo tengo otra perspectiva por lo mismo, por ejemplo para mí Colombia es un país muy lindo, en paisajes, en gastronomía, demasiado hermosa. Su comida se parece mucho a la nicaragüense. En la gente, cuando me preguntan qué tal Colombia puedo responder: Colombia es mucho más de lo que puedes ver en una noticia. Yo no tenía tanto la imagen de los conflictos, yo tenía una idea diferente, pero no es lo mismo que venir a vivirlo.

Colombia tiene problemas pero también tiene cosas que a pesar de todo, tiene un puesto artístico muy alto, sobre todo en Centroamérica. Esa imagen que uno la tiene la ve más clara acá. Es una lección impresionante, ya que a pesar de todos los problemas han salido adelante. Tienen una organización urbanísticas excelente, Bogotá al menos, excelente, eso también para mí vale mucho, poder entender, a realidad, cuáles son las repercusiones, eso es importante.

9. De lo que me contó, ¿fue asertivo todo, en parte, o nada en definitivo? ¿por qué?

Yo tuve que planear, porque para mí no es tan sencillo venir. Primero porque el salir de tu país por unos meses es incómodo, es dejar todo. Tuve que pedir permisos laborales, unos me esperan, otros no, es una situación compleja. Tenía que saber a qué venía, tenía que planificar, necesitaba objetivos puntuales, enfocarme en esos en estos 4 meses y medio, mis objetivos eran la experiencia en la Universidad Pedagógica Nacional, poder medirme en otro país o poder comparar mi formación, si estaba al nivel, si era acorde a lo que otros países ven.

Como extranjero tal vez no pasa, pero a veces uno se olvida que hay algo más afuera, tener la conciencia que uno tiene que actualizarse, uno como docente necesita para poder aplicarlo en lo propio y en su trabajo.

Me llamó la atención los énfasis en pedagogía. En Costa Rica no hay instrumento principal, vemos guitarra, piano, canto, coro y flauta dulce. En semestre, se ven 2 instrumentos complementarios y puedes ampliar los coros, los pianos y los cantos 2 semestres más. Un poco de muchas cosas, percusión, 6 semestres de piano 4 de coros, 2 de guitarra, 2 de canto lírico que se pueden ampliar igual que piano, flauta dulces es semestre, y se pueden ver 2 semestres de percusión, se pueden ver 2 instrumentos complementarios, uno de viento y uno de cuerda.

En instrumentos vemos muchos pero no tenemos énfasis, eso era importante. El perfil docente en la UPN me pareció interesantísimo. El énfasis en tiple y bandola, que el instrumento autóctono sea considerado instrumento de carrera simplemente genial. Para mi esa observación de cómo se interrelaciona el quehacer académico tradicional, de la viola, el chelo, y cómo lo entrelazan con el trabajo de la música colombiana, primero me parece excelente el nivel, viola violín, tiple, bandola, hay ciertos sistemas impuestos, estereotipos impuestos, pero el hecho de que tenga una carrera de instrumento autóctono, excelente y la orquesta típica, también excelente.

10. De la universidad que seleccionó como destino, consultó y/o tuvo en cuenta aspectos como:

a. Ubicación de la universidad de destino.

b. Accesibilidad y transporte

Me dijeron Bogotá es una ciudad muy grande, Bogotá tiene 8 millones de habitantes, Costa Rica 5 y medio, una de las 5 mega capitales de Latinoamérica, es obvio que si hay trancones pero eso para mí no fue molesto, es cuestión de programación, yo no vivo muy lejos, vivo en la 55, me vengo caminando, sólo son 35 minutos de desplazamiento.

c. Misión y Visión de la Universidad/proyección académica

d. Pregrados y proyectos curriculares

e. Historia de la licenciatura y/o profesorado en el cual realizo la Movilidad

f. Perfil del aspirante y del egresado

g. Perfil de profesores

h. Plan de estudios.

Me gusta por varias cosas, primero me encantan los Interludios, son conferencias programadas con gente que está el campo, metidos en la investigación, los más renombrados. El hecho de trabajo de acústica, de composición y lo que hablo sobre neurociencia y la música, fue muy interesante.

La metodología me gustó porque es una semana pesada, pero es de sólo una materia, lo que te permite descargarte de muchas cosas, te abre unas puertas a ciertos temas que no se ven en la universidad pero generan interés. Me encantó la parte de la neurociencia, allá en la UCR veo algunas conferencias y la parte de composición, pero la forma en como lo plantea, fue un reto para mí. Allá trabajo en un proyecto de ciencia que se llama “Observatorio de lo musical”, es una iniciativa de pedagogía crítica de la educación musical, donde el concepto básico es: *todos somos músicos porque tenemos una experiencia musical semanas, días, antes de nacer, según el pensamiento de Christopher Mall*, pero la academia dice: *el músico es el que estudia*, pero invitaron a un compositor que dice Soy autodidacta, y en Colombia las 5 categorías las ha ganado. Eso genera un cuestionamiento que estoy haciendo, y si fuera de la academia alguien lo hace mejor, tal vez ¿estoy en el lugar correcto? ¿es el sistema correcto?

Esa parte me encantó, porque me parece válido, no le va a funcionar a todos, pero no quiere decir que el sistema académico es perfecto ni que ser autodidacta es malo. Esa

confrontación, el ser autodidacta tiene muchas cosas, él tuvo maestros por aparte, pero no fue en las 4 paredes de una institución.

Hay procesos que pueden dar resultados y no tiene esta forma. Toca ver ese tipo de modelos en el mundo cambiante, ustedes tienen Batuta. Aquí están enfocados a una formación de individuos, no músicos, así sean individuos integrales y no músicos tienen un nivel musical muy alto. Esa parte del Interludio me encantó, por el trabajo que ya llegó en ese tipo de programas, es muy interesante. Los seminarios que son de las 3 áreas, me gustaron porque eso del interdisciplinario a veces es complicado y en la labor pedagógica siempre vas a tener que trabajar así.

i. Otros ¿cuáles?

11. ¿Qué asignaturas cursó en la universidad de destino?

Gestión cultural musical

Taller proyecto 1

Composición y formación, es de 9no semestre

Seminario interdisciplinario, Interludio 1

Observación y técnica de ensayo

Dirección coral 1

a. ¿Fueron estas las que inicialmente seleccionó en el plan de homologación?

Si___ No_X_ ¿por qué?

Nosotros no tuvimos acceso al plan completo, en internet sólo dice, Interludio uno, Optativa 1, Seminario 1, no te dicen cuáles son, no son horarios, no puedes crearte un plan, hicimos un proyectos de homologación piloto, yo me comuniqué con la universidad, fue un poco complicado, pedí correos, direcciones, me las dieron, las del profesor Camilo y el profesor Abelardo, me dijo como funcionada todo, me dieron los códigos, en internet no estaban, ya cuando llegamos, lo hicimos bien, nos dieron horarios, nos atendieron bien, sin problema.

12. ¿Qué aspectos tuvo en cuenta para la elección de las asignaturas a cursar en la movilidad?

La experiencia que me podían dar. Si iba a hacer materias que podía hacer allá, me hubiese quedado. La experiencia, primero en Interludio por el tipo de conferencias, me encantan y son cosas que te abren espacios de pensamiento, allá no existe la interdisciplinaridad, la Facultad de Artes allá comprende gramáticas, plásticas y música pero cada una es diferente, no se integran, hasta este año se va a abrir carrera de formación artística.

- a. Similitud en nombre. Sí, por ejemplo en Taller Proyecto porque se ve vinculado a la investigación, dije sí, nosotros allá tenemos Metodología de la Investigación. El profesor es el mejor investigador que hay en Costa Rica pero es sólo un semestre, yo quería hacer más investigación y por eso escogí esa.

Gestión Cultural, a mí me gusta mucho, hace tiempo, trabaje en producción, gestión me gusta mucho y esa materia puedo homologarla, pero estoy casi seguro que no es tanto en profundidad a la práctica como acá. Composición y formación, excelente, nosotros en la UCR nos enseñan composición a los pregrados para compositores y a los de enseñanza. El nivel de enseñanza es menor, quise llevarla porque me dieron buena referencia, voy a aprender más acá, aprendo acá y la homologo allá, no me iba a perder la oportunidad de trabajar con el profesor. Observación y técnica es excelente, el nombre, es observación, no es dirección, allá vemos dirección de conjuntos musicales, me llamó la atención, porque tienen un semestre previo. Dirección la elegí porque tengo que hacerla, pregunté y me dijeron que el profesor era muy bueno, la llevé por el hecho que tenía que llevarla y el profesor era muy bueno, también homologarla, era una doble ventaja.

- b. Línea de profundización.
- c. Coincidencia de semestres y créditos
- d. Intensidad horaria
- e. Algún otro, ¿Cuál?_____

13. De la asignatura _____ ¿Cuáles fueron las temáticas y/o contenidos abordados?

Gestión cultural

Me parece excelente porque el detalle creo, es una cuestión de pensamiento que los docentes no sólo vamos a estar en el aula, eso cambia a voluntad o por obligación. Yo en lo personal no me considero una persona que se va a dedicar al sistema formal de educación, tengo 32 años y trabajo desde los 17, ya he pasado por todo ese proceso y me di cuenta que no quería el sistema de Ministerio de Educación, ya mi etapa pasó. Mi trabajo en Costa Rica es trabajar con organizaciones no gubernamentales que apoyan programas sociales que tengan que ver con música dirigido a niños y adolescentes en zonas que tengan que ver con vulnerabilidad social; yo amo hacer eso, pero tiene mucho de gestión, tienes que presentar un proyecto.

Yo trabajo en un proyecto que tiene presupuesto aprobado hasta el 2022. Ha sido difícil y andamos buscando la forma de cómo enfocararlo.

Tener que dar enfoque de las políticas gubernamentales me interesa, pero no me gusta depender de algo, yo soy un empleado, en cualquier momento quitan el presupuesto, dije: ¿cómo hago esto algo mío, cómo lo multiplico y presento de diferentes maneras? Por eso escogí Gestión Cultural, me dijeron que era orientado a formulación de proyectos, políticas culturales, era una herramienta que me sirve en lo que hago y en lo que quiero hacer. Yo quiero tener la posibilidad de armarme un proyecto para una convocatoria, una iniciativa personal, me interesa mucho, se llama Sábados Divertidos, tiene clases de todas las artes y deportes, pero nos preguntamos, ¿por qué no hacemos algo y nos presentamos a convocatorias de la Unicef? Todo eso requiere esa capacidad de formulación de proyecto, no solo de aplicarlo, de cómo hacerlo, cómo aplicarlo, cómo se vende la idea, eso es gestión. Todos somos buenos músicos, el problema es que no tenemos la publicidad. Nosotros en la música no consumimos lo mejor, lo más famoso, no siempre es lo mejor. Por estrategia del mercado, siempre va a ver alguien mejor que no conocemos, que el mundo no ve, ¿cómo puedo hacer que el mundo lo vea?, ¿cómo puedo hacer que el país me abra las puertas?

Composición. Yo no soy de los que piensa que me voy a dedicar a la composición, digo, qué bonita sería la experiencia, cualquiera puede componer. Yo lo hice en un ejercicio en la universidad en pedagogía crítica y salió un muy buen material.

En música no académica, siendo músicos académicos, componer canciones sin escribirlas en partitura, escribirlo al estilo popular cifrado, como vamos a entrar el acuerdo de banda, (eso era lo que hacía). Me interesa ahora componer diferente, explorar todo, esa materia la tengo que homologar, es un requisito, es una experiencia y el requisito cumplido. Yo ya había pasado todas las armonías, los análisis y los contrapuntos, y el tema que se vio muy poco, fueron los modos y el maestro empieza a validar. Me parece excelente la presión, tengo que recordarlos, pueden preguntármelos y yo puedo hacer la escala, encima puedo usarlos, es creativo. El maestro se ve que sabe lo que hace, él es músico de “oído” y académico. Conoce la parte de composición de ambas partes, teóricamente y prácticamente es excelente. Pero en la parte de composición, él contaba que usaba todo sin saber que era, yo también fui músico de oído primero, se pueden combinar las dos al después ir al conservatorio.

Seminario interdisciplinar

El maestro Alberto estuvo un mes fuera en Francia dictando clases, trabajamos con el maestro Abelardo, vimos cuestiones de símbolos, significados, fue muy interesante. Nos dio a leer Humberto Eco, hacia una nueva edad media y también nos pasó, no recuerdo el nombre, pero fue un espacio de discusión, más de la profesión. Nos hablaba de interdisciplinaridad y transdisciplinariedad. Entender esos dos conceptos de las disciplinas con ese eje principal, ese ejercicio, allá no se hace trabajo en conjunto. Fue algo muy bueno por el simple hecho del nombre, ni sabía los conocidos, sabía que me iba a tocar trabajar en eso, entender en donde salió.

Con el maestro Alberto es una cuestión de pensamiento crítico fuerte. A mí me gusta, tiene que ver la experiencia y la edad, pero hablamos de temas muy interesantes hacia dónde vamos, cuál es nuestra verdadera lucha como docentes y como personas, me parece un espacio de pensamiento necesario.

Observación y técnicas de ensayo

Es una clase que me encanta mucho porque nosotros creemos que el director es el encargado de montar la música pero se basa en procesos de comunicación y redacción. Hace como 2 años me vincule a una fundación, “Fundación Mejoremos Costa Rica” que trabaja valores universales y principios de liderazgo, eso en conjunto con la fundación de John Maxwell que es el experto en liderazgo #1 en el mundo y habla mucho de comunicación , de relaciones, sentido de pertenencia y eso es una agrupación musical.

El director tiene un liderazgo, pero necesita establecer relaciones. Él decía, no puedo decir que vivo la relación de todos los integrantes, necesita abrir espacio y eso permite que todo fluya, que haya sinergia de equipo, donde si todos se llevan bien, todo va a salir bien. El enfoque que dice es cierto, cuáles son los códigos, cómo se interrelacionan entre los miembros y el director, esa parte es muy interesante, ver el contexto de una agrupación, el contexto dentro de la institución y el contexto dentro de la sociedad. Eso es cierto, por eso tal cosa funciona, qué cosa no funciona, por qué desaparecen, el paso del tiempo te dan la verdad de la agrupación, además, vimos todos los procesos, ya uno se permite asociarlo con el quehacer propio.

Uno como director de una agrupación tiene que conocer las relaciones que tiene, con quién debe tenerlas, con quiénes no, es muy interesante.

Taller proyecto

Yo estoy en enfoque de gestión cultural y es muy interesante porque estamos hablando de investigación-creación, son procesos que en la universidad allá apenas viene dándose. Somos una carrera compartida entre la escuela de formación docente y la escuela de artes musicales. La investigación en musicales es investigación-creación, la formación docente en gran parte es de investigación cuantitativa. Hay que lograr un hermanamiento entre los dos entes para definir cuál es cuál, el hecho que te permita educación o análisis musical o música y sociedad, me parece excelente, ya uno sabe qué es lo que más te puede atraer o si no sabes cuál, andar en los 4 y decidir cuál, te permite experimentar, es decir, esto no es lo mismo y descartarlo, probar al diferente, eso el que tengan enfoques diferentes. Que tengas materias optativas, porque nosotros tenemos más restricciones, tenemos menos enfoques.

La carrera de Dirección, tiene 3 enfoques coral, orquestal y banda, pero en dirección siempre. Acá puedes tener licenciatura en pedagogía con énfasis en dirección y en pedagogía, cuando te dan más direcciones es más probable que encuentres la tuya. Son más opciones y no te frustrarás, pensar qué no es lo tuyo por el enfoque distinto.

Dirección coral

Ha sido una experiencia buenísima, la profesora de allá dice “estoy trabajando con músicos, déjelos hacer música, denles lo que necesitan, si no es lo que quiere, ahí si interviene”. Pero acá el profesor, el maestro Pineda propone su metodología de enseñanza de la educación y es muy técnico, me parece excelente tener una combinación de las dos cosas.

El gesto es la indicación y es muy claro en todo. Debes conocer una obra, saber las entradas, eso es un director. Si vas en un proceso, la técnica te va a servir como un coro y si el coro ya domina, ya tiene afinidad, ahora sí, déjalos libres.

Es interesante saber que los dos profesores tienen enfoques diferentes. Pienso que no todo me va a gustar, pero lo que creo que me va a servir, lo voy a tomar y lo voy a hacer algo mío. La propuesta técnica del maestro de la Quironomía, buenísima, literal, no necesitas mucha explicación, él es muy puntual en el objetivo, luego vas a poder soltar, así se monta una pieza, así se debe hacer, esto funciona mejor así.

Cuando él dice: Yo no haría eso, pero ustedes busquen su estilo. Si lo sabemos observar, ir a la clase no es suficiente, necesitas tomarte un tiempo de pensamiento y jugar, tiene razón o no, puede que tenga razón acá, tiene que ver mucho con lo cultural, acá puedes ser un poco más directo, todas las materias deben ser evaluadas por el proceso de pensamiento, por cosas que ya he hecho antes. Yo saco mucho el trabajo del maestro cuando dice: “que interesante” y no lo nota. Él cuenta las experiencias que le salen mal, él cuenta sus experiencias, él te dice, qué es lo que quiere pero no te dice cómo, hay momentos en que te dice cómo quiere un movimiento, es válido, necesita ver el control, pero te dice, no me importa, móntelo, le gusta, si le gusta, dígame, así suena la música, tiene este problema, cómo lo resuelve, todas son para mí, recomendaciones valiosas, él dirige la pieza por que las indicaciones que da, la energía, su actitud es diferente,

14. Del siguiente listado de experiencias en el exterior, en su movilidad académica, ¿puede dar una valoración de: malo, regular, bueno o excelente, y explicar por qué?

a. El paso de emigración.

Sin problema, tuve más problema para salir de Costa Rica por viajar a Colombia. Me pedían haber usado una visa, me tuvieron 20 minutos esperando para subir al avión, yo entro con visa, por ser de Nicaragua. Colombia pide a Cuba y Nicaragua visa, el proceso en el consulado fue excelente, tardó un poco porque se había perdido el permiso y tocó volverlo a mandar.

Entrando a Colombia, 10 minutos tal vez, sin problema, sacar cedula de extranjería, lo mandas, a las 2 horas mandan proceso, media hora de espera, 5 días después ya la tenía, excelente.

b. Cambios en la alimentación.

No tuve problemas con los cambios de alimentación, la comida es buena, es rica, un poco el hecho de que siempre hay una sopa, un caldo, eso no es costumbre, pero no nos molesta para nada, hay demasiadas comidas diferentes, no da tiempo de probarlas todas.

c. Acostumbrarse al costo del peso colombiano en relación con la moneda del país de destino.

Mucho más barato acá, 0 problemas con eso. Ejemplo, en la universidad de un pensionado cuesta 3 dólares, en las sodas fuera, cuesta 5, un ejecutivo cuesta 7, uno fino cuesta 12. Barato acá.

d. Traslados y transporte interno en la ciudad donde se ubica la universidad.

No hemos usado mucho, siempre venimos caminando. Al salir de Bogotá nos damos cuenta de la señalización, a la distribución urbanística, para nosotros es genial, nosotros usamos puntos de referencia, acá sí, hasta en Google maps, te dice el Transmilenio y el SITP que vas a usar.

e. Visitas turísticas a otras partes del país u otros países.

La universidad ha organizado un par de visitas, Zipaquirá, para ir a la Catedral de Sal, estuve en Ginebra, en Cali, ahorita a Boyacá. Nos permite transportarnos bien, para nosotros el transporte es muy bueno y para movernos en taxi o en aplicaciones privadas también, no tenemos problema.

f. El clima.

Al principio, un poco frío, a mí no me ha costado acostumbrarme, no me dado gripa, nada, considero que bien.

g. El contacto social con la gente.

Es interesante, al principio fue un poco difícil porque logramos una integración muy rápida y muy fuerte con los de intercambio, nos comentaban, ustedes entre los extranjeros se integran muy bien, con los colombianos se integraron un poco lento. Considero que porque todos éramos extranjeros, nos llevamos muy bien, actualmente nos reunimos cada 15 días, pero fue muy rápido con ellos, tuvimos que ponerle un poco más de esfuerzo con los colombianos. Ya cuando trabajamos en clase, todo cambio, como las primeras 3 semanas.

h. Diferencia de modismos y/o palabras con distinto significado al nuestro siendo el mismo castellano.

Hay venezolanos y colombianos, por ejemplo la palabra “marica” y “marico” del venezolano, uno entiende el concepto, el “marica” en Costa Rica y Nicaragua es una ofensa muy fuerte, no lo puedes decir a nadie sin aceptar las consecuencias. Acá es el equivalente de “maje” en Costa Rica y el “maje” de Nicaragua.

Tenemos que ir buscando los equivalentes, por ejemplo “que chimba” para los ticos es “que chiva”, para los nicas es “que tuan”. A veces más que todo es por el nombre de algo, por el contexto lo puedes entender bien, por ejemplo el “choclo” el “maíz”. Así nos ha tocado, nos ha pasado por ejemplo, estábamos una vez almorzando los chilenos, los mexicanos, la brasileña, el tico y yo, nos dieron Peto, eso para nosotros fue un acontecimiento, para nosotros, todo lo dulce es postre y eso es la entrada, pensábamos que era arroz con leche, pensamos que eran muchas cosas, un muchacho colombiano

nos dijo “Ustedes no son de aquí ¿verdad?”, - No-; ¿se nota? La mexicana dijo “Esto es como Pozole”; la chilena “No, es choclo, esto es maíz de yo no sé qué”; dijo la argentina, “me sabe a chicha”, chicha es una bebida a base de maíz, eso se llama Peto pero le dicen mazamorra paisa.

Si hemos tenido que buscar las equivalencias pero uno no conoce qué lleva, cómo se hace, ha sido muy interesante, hay cosas que ya ni las piensas, las palabras que se pueden usar en cualquier contexto también hay que buscarle contexto.

i. El contacto con las tradiciones culturales (religiosas, políticas y artísticas: artes visuales, escénicas, música)

Excelente, yo tuve el gusto de estar en el Mono Núñez, el contexto social, cultural y político es muy interesante, a nivel cultural es el festival de música andina colombiana más trascendental del país. Ganar el Mono es un broche bueno para cualquier músico, donde se genera la parte social, se genera en un pueblito, es interesantísimo, que no se haya llevado a Cali, que se haya quedado en Ginebra me parece genial, un centro cultural no es en una gran ciudad necesariamente.

En lo político es muy interesante, con lo poco que he aprendido y he investigado, el Mono Núñez es un festival hasta cierto punto político, responde a ciertas necesidades específicas, porque hay un coliseo donde la entrada se paga y es cara, la gente de Ginebra no entra ahí, entra otra gente, la mayoría de gente que llega, tiene que aprovechar ese espacio porque se llena, es una cuestión política, social pero también política. Al ponerle coto a la entrada, estas dividiendo quiénes pueden entrar, la gente puede entrar a la gradería pero los otros ahí, para nosotros una cigarrería es una pulpera, es otra palabra.

Había una pulpería para las gradas y otra para las sillas, eran diferentes, esas son divisiones sociopolíticas, eso se da en todo lado, es lo más común.

j. Otras. ¿cuáles?

He tenido el gusto de conocer gente, muchos, gente muy acogedora, eso para mí es algo que resaltar. El calor de la gente, es más difícil integrarse en Bogotá, porque es una gran

capital acelerada, fuera de Bogotá la gente tiene otro ritmo de vida y tiene el tiempo para sentarse y compartir más, toma más tiempo eso dentro. Por ejemplo en Cali, en Ginebra; al norte de Bogotá es otro ritmo de vida, es casi otro país, en el campo es completamente distinto, eso es de toda capital, las cosas que las capitales traen, tienen todo, todo es válido, todo lo vivo en Costa Rica. Me gusta mucho el calor de la gente, con el extranjero al menos, muy buenos, yo quiero volver, ya dije, quiero volver, voy a ver si puedo volver el próximo semestre a un seminario en Colombia, ya sé que voy a venir, sólo quiero saber si este o el otro año, ya uno deja vínculos, amistades, todo es muy lindo cuando preguntan, ¿cuándo vienes?

Muchas gracias por sus respuestas y tiempo.